

TRAFIC

KÄYTTÖOPAS



RENAULT suosittelee ELFiä

ELF on kehittänyt RENAULTILLE täydellisen voiteluainevalikoiman:

- moottoriöljyt
- mekaanisten vaihteistojen ja automaattivaihteistojen öljyt

Huomaa: moottorin toiminnan optimoimiseksi voiteluaineen käyttö saattaa olla rajoitettua tietyissä autoissa. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Formula 1:n tieteellisten tutkimusten ansiosta voiteluaineet ovat erittäin korkeatasoisia.

Tämä valikoima on RENAULTIN teknisten asiantuntijoiden päivittämä ja vastaa täydellisesti automerkin erityistarpeisiin.

► ELF-voiteluaineet parantavat huomattavasti autosi suorituskykyä.



RENAULT suosittelee hyväksymiään ELF-öljyjä öljyn vaihtoon ja öljytason täyttöön. Ota yhteys RENAULT-jälleenmyyjään tai käy sivustolla www.lubrificants.elf.com



Merkki TOTAL

Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan RENAULT-merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen on kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.

S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

Luku

Autoon tutustuminen

1

Ajaminen

2

Ajomukavuus ja varusteet

3

Huolto

4

Itse tehtävät korjaustyöt

5

Tekniset tiedot

6

Aakkosellinen hakemisto

7

RENGASPAINHEET (hektopascalialia tai baaria, kylmästä renkaasta mitattuna)

Rengaskoko (alkuperäinen asennus)	195/65R 16 C	205/65 R 16 C	215/65 R 16 C	195/75 R 16 C
Vannekoko	6 J 16			
Etuakselilla	3,4	3,8	3,1	3,8
Taka-akselilla	3,7	4,2	3,4	4,2
Varapyörä	3,7	4,2	3,4	4,2

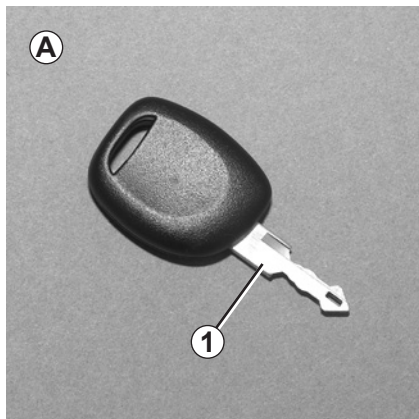
Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Renkaat”, jossa selitetään renkaiden huolto ja lumiketjujen asennus (huomaa mallikohtaiset rajoitukset).

Luku 1: Autoon tutustuminen

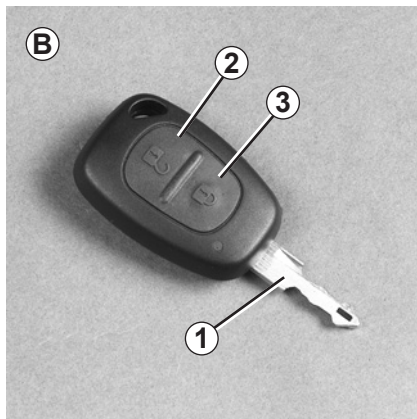
Avain, kaukosäädin – turvalukitus	1.2
Ovet	1.7
Takaluukku	1.16
Murtohälytin	1.17
Etuistuimet	1.19
Pääntuet	1.20
Ohjauspyörä	1.21
Ohjaustehostin	1.21
Turvavyöt	1.22
Etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet	1.27
Sivuturvatyyny	1.31
Täydentävät turvalaitteet	1.32
Takaturvavyötä täydentävät turvalaitteet	1.33
Lasten turvallisuus: yleistä	1.34
Turvaistuimen kiinnityksen valinta	1.37
Turvaistuimen asennus	1.39
Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto / aktivointi	1.63
Hallintalaitteet	1.66
Kojetaulu	1.70
Ajotietokone	1.75
Kello ja ulkolämpötila	1.84
Taustapeilit	1.86
Ulkopuoliset valot ja merkinantolaitteet	1.87
Ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö	1.90
Lasinpyyhin, lasinpesulaite	1.91
Merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkit	1.94
Polttoainesäiliö	1.95

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: yleistietoja (1/2)



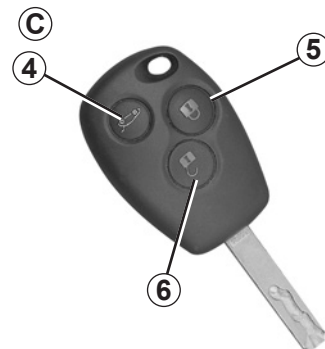
Avain A

- 1 Virta-avain, ovien ja polttoainesäiliön korkin lukitus.



Radiotaajuuskaukosäädin B

- 2 Etuovien lukituksen tai kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen.
3 Etuovien tai kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.



Radiotaajuuskaukosäädin C

- 4 Tavaratilan ja sivuliukuovien lukitus/avaaminen.
5 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
6 Etuovien lukituksen tai kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta tai kaukosäädintä autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: yleistietoja (2/2)

Kaukosäätimen toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: muista, että voit huomaamattasi avata tai lukita auton ovet, jos käsittelet kaukosäädintä huolimattomasti!

Huomautus: Joissakin automalleissa ovet lukkiutuvat uudelleen automaattisesti, jos yksikään auton ovista avataan (noin) 30 sekunnin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä.

Häiriöt

Kaukosäätimen toiminta voi häiriintyä lähiympäristön laitteiden vuoksi, jos ne toimivat samalla radiotaajuudella.

Suositus

Älä vie kaukosäädintä lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.

Jos tarvitset lisääavaimen tai kaukosäätimen tai haluat vaihtaa ne, ota yhteys merkkihuoltoon.

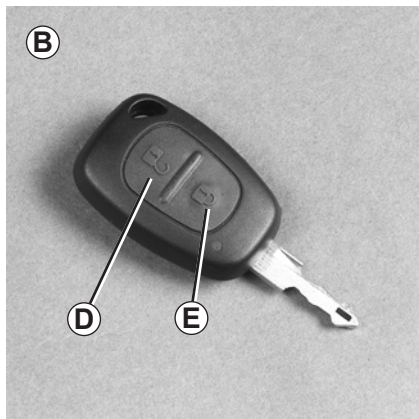
- Jos kaukosäädin vaihdetaan uuteen, on auto vietävä merkkihuoltoon. Sekä auton että kaikkien kaukosäätimien on oltava paikalla, kun järjestelmä alustetaan uudelleen.
- Automallista riippuen käytössä voi olla enintään neljä kaukosäädintä.

Kaukosäätimen toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta.

Katso ohjeet paristojen vaihtamiseksi luvun 5 kohdasta ”Radiotaajuuskaukosäädin: paristot”.

RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: käyttö (1/2)



Kaukosäätimellä **B** voidaan lukita ovet tai avata niiden lukitus.

Kaukosäätimessä on paristo, joka on vaihdettava (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Radiotaajuuskaukosäädin: paristo").

Ovien lukitseminen ja avaaminen

Paina kaukosäädintä noin sekunnin ajan, jolloin ovet lukkiutuvat (puoli **E**) tai lukitus avautuu (puoli **D**).

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **kaksi** kertaa.

Huomautus: Jos jokin muu ovi tai tavara-tilan luukku on auki tai huonosti lukittu, varoitusvilkut eivät välähdä (mallikohtainen toiminto).

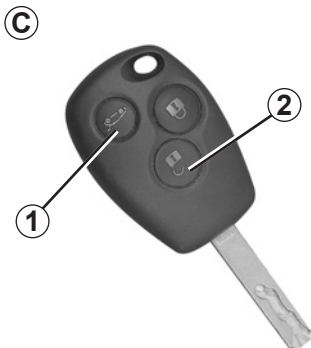
Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **yhden** kerran.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikki-

eläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.



26313

Kaukosäätimellä **C** voidaan lukita ovet tai avata niiden lukitus.

Kaukosäätimessä on paristo, joka on vaihdettava (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Radiotaajuuskaukosäädin: paristot").

Ovien lukituksen avaus

Painamalla kerran lyhyesti painiketta **2** voidaan avata etuovien ja automallikohtaisten sivuliukuovien lukitus.

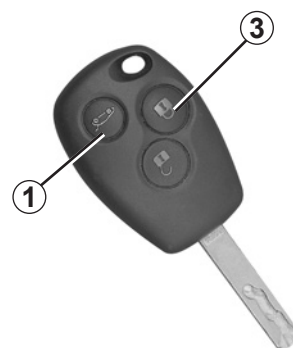
Painamalla kerran pitkään painiketta **2** voidaan avata kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.

Painamalla kerran lyhyesti painiketta **1** voidaan lukita tavaratila tai avata sen lukitus ja lukita automallikohtaiset sivuliukuovet tai avata niiden lukitus.

Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät yhden kerran.

Erityisominaisuudet (koskee tiettyjä maita):

- painamalla kerran painiketta **2** voidaan avata ainoastaan kuljettajan ovi.
- painamalla kerran pitkään painiketta **2** voidaan avata kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.



26313

Ovien lukitus

Painamalla kerran painiketta **3** voidaan lukita kaikki ovet ja luukut.

Painamalla kerran pitkään painiketta **3** voidaan estää varashälyttimen toiminta.

Painamalla kerran painiketta **1** voidaan lukita tavaratila tai avata sen lukitus ja lukita automallikohtaiset sivuliukuovet tai avata niiden lukitus.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät kaksi kertaa.

TURVALUKITUS



Ovien ja luukkujen turvalukitus (koskee tiettyjä maita)

Turvalukituksen avulla lukitaan ovet ja luukut ja estetään näin ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja yritetään avata ovi sisäpuolelta).

26313



Turvalukituksen kytkeminen: paina kaukosäätimen painiketta **A** kaksi kertaa peräkkäin.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut välähtävät viisi kertaa.

Erityispiirre: turvalukitus ei kytkeydy, jos hätävilkut tai äärivalot palavat.



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton matkustamoon jää joku.

OVIEEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS SISÄPUOLELTA



Käyttö sähkökytkimellä 1



Kytkimellä ohjataan samanaikaisesti kaikkien ovien lukkoja.

Lukitse painamalla kytkimen tunnus kuvan puolta.

Huomautus: Etuovia ei voida lukita, jos ovi on auki.



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

OVIEEN JA LUUKKUIJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA

Kuljettajan kannattaa harkita, missä olosuhteissa hän haluaa ottaa toiminnon käyttöön.

Toiminnon kytkentä

Kun virta on kytketty, paina ovien sähkötoimisen keskuslukituksen katkaisinta **1** lukituspuolelta (tunnuskuvan puoli) noin 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin (lukkiutumisen/lukituksen avautumisen ääni).

Toiminnon poiskytkentä

Kun virta on kytketty, paina ovien sähkötoimisen keskuslukituksen katkaisinta **1** avautumispuolelta (auton kuvan puoli) noin 5 sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin (lukkiutumisen/lukituksen avautumisen ääni).



Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.



Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun auton nopeus on yli 8 km/h.

Automaattisen keskuslukituksen avaaminen:

- Avaa etuovi.

Huomautus: Jos takaovi avataan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus ylittää 8 km/h.

- Paina ovien sähköisen keskuslukituksen avauspainiketta **1**.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kiinni eikä lukitustoiminto toimi, vie auto merkkihuoltoon.

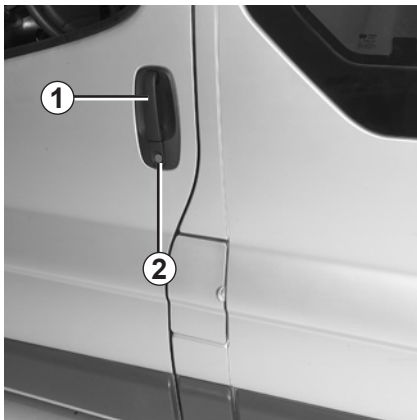
Tarkista, ettei keskuslukitustoimintoa ole poistettu käytöstä tietämättäsi.

Jos keskuslukitus on poistettu käytöstä ja haluat ottaa sen uudelleen käyttöön, toimi yllä kuvatulla tavalla virrankatkaisun ja -kytkennän jälkeen.



Älä koskaan jätä avainta tai kaukosäädintä autoon poistuessasi autosta.

ETUOVET (1/2)

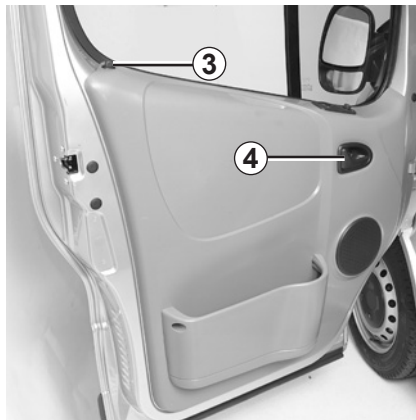


Avaaminen ulkopuolelta

Avaa lukitus kiertämällä avainta kuljettajan oven lukossa **2** tai jos autossa on kaukosäädin, avaa lukitus sillä. Vedä vipua **1** itseäsi kohti ja avaa ovi.

Sulkeminen ulkopuolelta

Työnnä ovea. Lukitse avaimella lukko **2** tai käytä kaukosäädintä.



Avaaminen sisäpuolelta

Vedä valitsimesta **4**.

Sulkeminen sisäpuolelta

Vedä ovea, kunnes mekanismi sulkee oven automaattisesti.

Manuaalinen lukitus

(mallikohtainen varuste)

Kun ovi on kiinni, lukitse se painamalla painiketta **3**.

Huomautus: Etuovia ei voida lukita, jos ovi on auki.



Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.

ETUOVET (2/2)

Valot päällä -varoitussääni

Kun avaat etuoven, kuuluu varoitussääni-merkki, mikäli ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virta on katkaistu (voi johtaa esim. akun purkautumiseen).



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

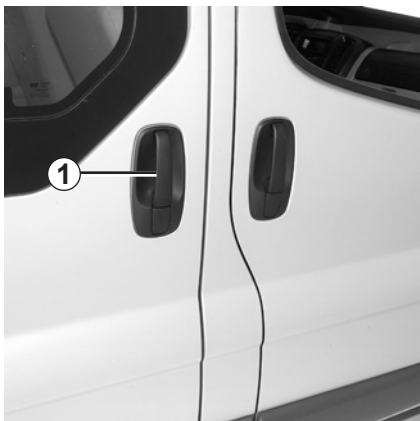
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

SIVULIUKUOVET (1/2)



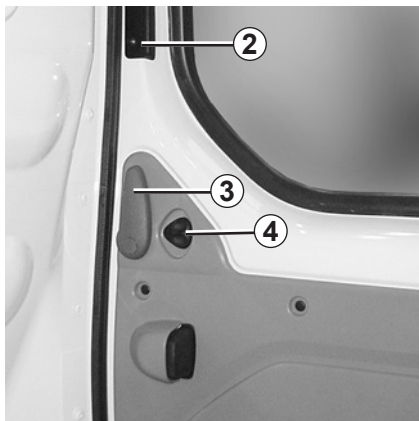
Avaaminen ulkopuolelta

Avaa lukitus kiertämällä avainta etuoven lukossa, tai jos autossa on kaukosäädin, avaa lukitus sillä. Vedä kahvaa **1** itseesi päin ja liu'uta ovea taaksepäin.

Sulkeminen ulkopuolelta

Liu'uta ovea auton keulaan päin kahvasta **1**, kunnes ovi on kokonaan kiinni.

Lukitse avaimella lukko tai käytä kaukosäädintä.



Avaaminen sisäpuolelta

Vedä vipua **3** taaksepäin ja avaa liukuovi vasteeseen saakka.

Sulkeminen sisäpuolelta

(mallikohtainen varuste)

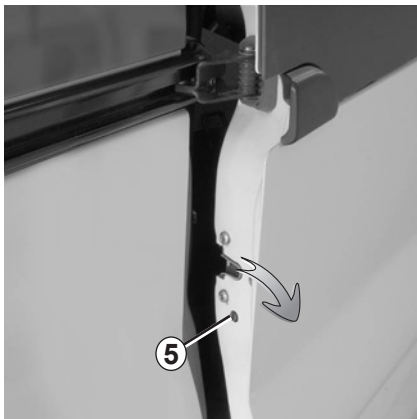
Vedä kahvasta **2** eteenpäin.

Manuaalinen lukitus

Käytä painiketta **4**.



Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.



Lasten turvallisuus

Jotta sivuliukuovea ei saa auki sisäpuolelta, käännä ruuvia **5** neljänneskiertos oikealle (tavallisella ruuvitalalla) ja tarkista sisäpuolelta, että ovi on kunnolla kiinni.



Sivuliukuoven käyttöä koskevia suosituksia

Kun avaat tai suljet sivuliukuoven, muista seuraavat varoimenpiteet, jotka koskevat yleensäkin auton ovia ja esimerkiksi kattoluukkuja:

- Tarkista, että ovi ei liikuessaan aiheuta tapaturmavaaraa (ettei esim. jalka tai käsi jää oven väliin). Huolehdi myös siitä, ettei matkustamossa irrallaan oleva lemmikkieläin puristu oven väliin. Sulkeutuva ovi voi myös rikkoa sen väliin jääviä irrallisia esineitä.
- Käytä oven avaamiseen/sulkemiseen ainoastaan sisä- ja ulkokahvaa.
- Käsittele ovea varovasti, kun avaat tai suljet sen.
- Huomio! Kun auto on pysäköitynä ylämäkeen, avaa aina ovi täysin auki, kunnes kuulet mekanismin salpaavan oven auki-asentoon.
- Varmista aina ennen liikkeellelähtöä, että sivuliukuovi on täysin kiinni.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

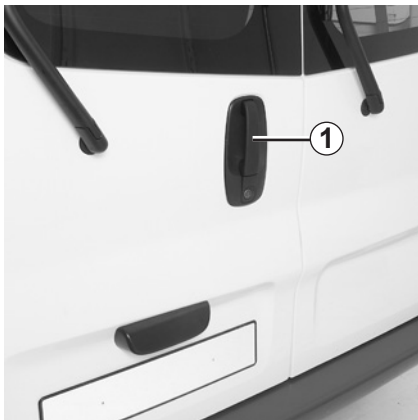
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

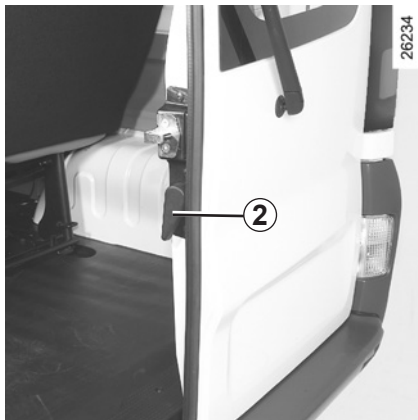
HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

KAKSIOAISSET TAKAOVET (1/3)



Avaaminen ulkopuolelta

Avaa lukitus kiertämällä avainta etuoven lukossa tai jos autossa on kaukosäädin, avaa lukitus sillä. Vedä vipua **1** itseäsi kohti ja avaa ovi.



Paina vipua **2** ja avaa toinen ovi.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

KAKSIOSAISET TAKAOVET (2/3)



Ovien avaaminen kokonaan sivulle

Vedä kummankin oven kahvasta **3**, jotta oven tanko **4** vapautuu. Avaa ovi täysin auki.



Jos tuuli on voimakasta, älä jätä kaksiosaista takaovea auki. Loukkaantumisvaara.



Sulkeminen ulkopuolelta

Käännä ovi melkein täysin kiinni, tönäise lopuksi voimakkaasti.



Varmista turvallisuussyistä ennen liikkeellelähtöä, että kaikki auton ovet ovat kiinni.

KAKSIOSAISET TAKAOVET (3/3)



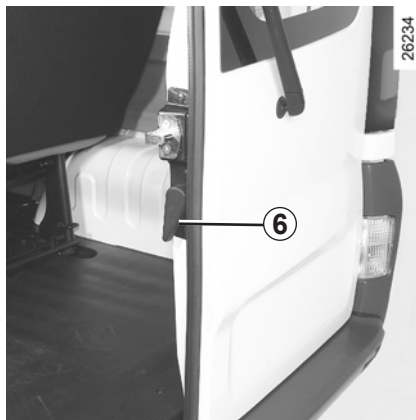
Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **5** ja avaa ovi.

Käännä vipua **6** ja avaa toinen ovi



Varmista turvallisuussyistä ennen liikkeellelähtöä, että kaikki auton ovet ovat kiinni.



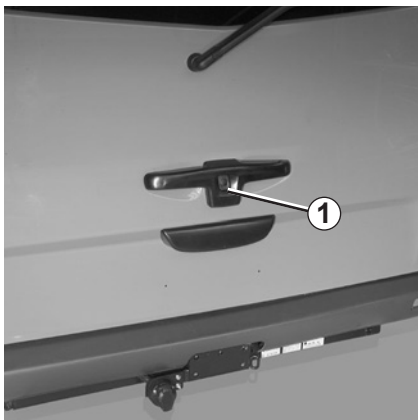
Sulkeminen sisäpuolelta

Sulje ensin ovi, jossa on vipu **6** ja sitten toinen ovi.



Jos tuuli on voimakasta, älä jätä kaksiosaista takaovea auki. Loukkaantumisvaara.

TAKALUUKKU



Takaluukku lukkiutuu ja sen lukitus avautuu samanaikaisesti ovien kanssa.

Avaaminen

Paina painiketta **1** ja nosta luukku.



Sulkeminen

Laske takaluukkua alaspäin vetämällä ensin sisäkahvasta **2**.

Kun takaluukku on olkapään korkeudella, päästä ote kahvasta **2** ja paina luukku kiinni ulkopuolelta.

MURTOHÄLYTIN (1/2)

Murtohälyttimessä on seuraavat toiminnot:

- ohjaamon sisätilan (ainoastaan etuosaa) liiketunnistin ultraääniantureilla;
- matkustamon ovitunnistimet
- tavaratilan ja moottoritilan ovitunnistimet
- käynnistykseenesto yritettäessä käynnistämistä väärällä avaimella
- hälytyssireenin virransyöttöjohtimien katkaisun tunnistus.



Ennen murtohälyttimen käyttöä

Tarkista, että

- ikkunat ja ovet on suljettu kunnolla
- matkustamossa ei ole mitään, mikä liikkuessaan voisi laukaista liiketunnistimet (matkustajia, eläimiä, esineitä). Jos edelliset ehdot eivät täyty, liiketunnistin täytyy tilapäisesti poistaa käytöstä. Katso lisätietoja kohdasta "Liiketunnistimen toiminnanesto".

26313



Liiketunnistimen toiminnanesto

(esimerkkitapaus: eläin tai liikkuva esine jätetään autoon)

Paina kaukosäätimen lukituspainiketta **1** pitkään yhtäjaksoisesti: sireenin lyhyt merkkiääni vahvistaa toiminnaneston kytketymisen.

Toiminnanesto pysyy kytkettynä, vaikka painaisit kaukosäätimen lukituspainiketta **1** toisen kerran.

Toiminnanesto kytketty pois päältä, kun ovien lukitus avataan.

MURTOHÄLYTIN (2/2)

Hälytintoiminnon kytkentä

Hälytin kytkeytyy päälle, kun ovet lukitaan kaukosäätimellä.

Sen merkiksi varoitusvilkut välähtävät kaksi kertaa.

Kun murtohälytin on kytkettynä, kohteen havaitessaan tunnistimet laukaisevat hälytys-sireenin ja varoitusvilkut noin 25 sekunnin ajaksi.

Jos tunnistimet havaitsevat kohteen edelleen noin 5 sekunnin kuluttua, järjestelmä kytkeytyy päälle uudelleen 25 sekunniksi. Tämä toistuu noin 13 minuutin ajan.

Tämän jälkeen hälytinjärjestelmä kytkeytyy pois valmiustilasta siihen asti, kunnes ovien lukitus avataan/ovet lukitaan uudelleen.



Jos hätävilkut eivät välähdä, kun kytket hälyttimen päälle, jokin ovi tai konepelti on auki tai suljettu huonosti. Tarkista ovet ja luukut. Ota tarvittaessa yhteys merk-kihuoltoon.

Hälytintoiminnon kytkentä pois käytöstä

Hälytin kytkeytyy pois päältä, vaikka se olisi lauennut,

- kun ovien lukitus avataan kaukosäätimellä
- kun virta kytketään.

Hälyttimen poiskytketymisen merkiksi hätävilkut välähtävät yhden kerran.

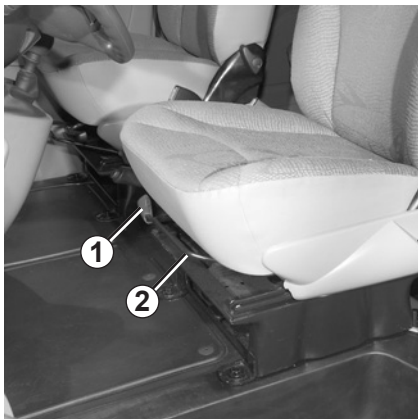


Jos hätävilkut eivät välähdä, kun kytket hälyttimen pois päältä, hälytin on lauennut poissaolosi aikana.



Ovien avaaminen avaimella ei kytkä hälytintä pois päältä. Hälytin täytyy kytkeä pois radiotaajuuskaukosäätimellä tai kytkemällä autoon virta avaimella.

ETUISTUIMET



Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Nosta tankoa **2**. Säädä istuin ja vapauta tanko. Tarkista, että istuin lukkiutuu kunnolla.

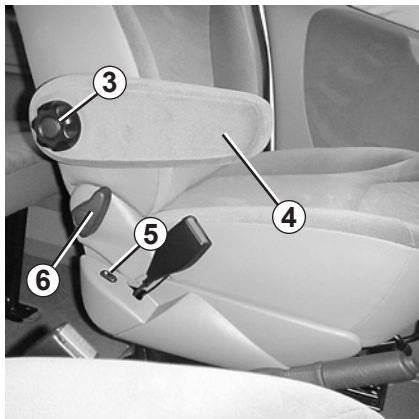
Istuimen korkeussäätö

Nosta vipua **1**. Vapauta se, kun asento on säädetty.

Huomautus: nouse istuimelta istuinosan korkeussäädön ajaksi.

Selkänöjan kallistaminen

Käytä vipua **6**.



Kuljettajan istuimen ristiselän tuen säätö: käännä säätöpyörää **3**.

Etuistuimen kyynärnojat **4**



Istuinlämmitys

Kun virta on kytketty, paina halutun istuimen kytkintä **5** ja kytkimen merkkivalo syttyy.

Termostaattijärjestelmä säätelee lämmitystä ja deaktivoi sen tarvittaessa.



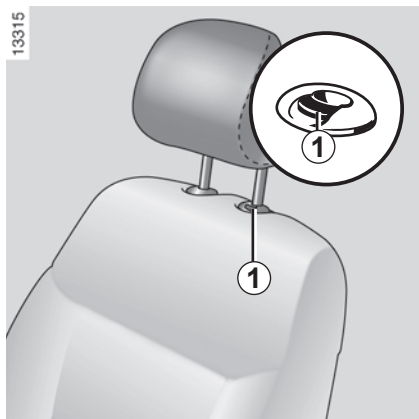
Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Etuistuinten selkänöjaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

PÄÄNTUET

13315



Pääntuen nostaminen tai laskeminen

Vedä pääntukea itseesi päin ja liu'uta se samalla halutulle korkeudelle.

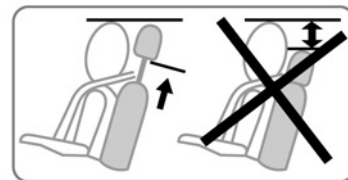
Pääntuen irrotus

Nosta pääntuki ylös ääriasentoon, nosta kielekettä **1** ja pääntukea ylöspäin, kunnes se irtaää.

Pääntuen asettaminen paikoilleen

Työnnä varret kiinnitysholkkeihin.

Laske pääntuki haluttuun korkeuteen, kunnes se lukkiutuu.



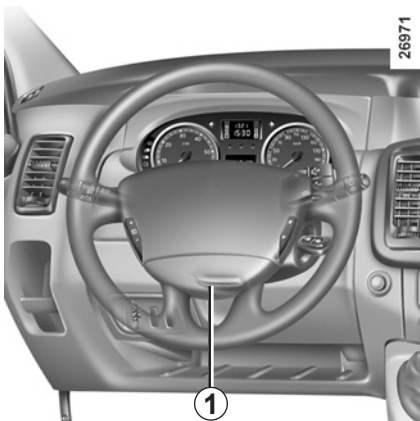
26342



Pääntuki on turvalaite. Sinun on valvottava, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut.

Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä tukea. Pääntuen yläreunan on oltava pääläen korkeudella.

OHJAUSPYÖRÄ / OHJAUSTEHOSTIN



Ohjauspyörä

Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätö.

Vedä vivusta **1** ja säädä ohjauspyörä halutun asentoon.

Työnnä sitten vipu pohjaan vastinkynnyksen yli lukitaksesi ohjauspyörän paikalleen.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



Säädä ohjauspyörä oman turvallisuutesi vuoksi auton ollessa paikallaan.

Ohjaustehostin

Älä pidä ohjausta ääriasennossa auton ollessa pysähdyksissä, koska ohjaustehostimen pumppu voi tällöin vaurioitua.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytetty tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.



Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä äläkä muutenkaan auton liikkuesssa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

ETUISTUIMIEN TURVAVYÖT (1/2)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.



Väärin säädetyt tai kiertyneet turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.

Ajoasennon säätö

- Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin on säädetty selälle sopivaksi.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **säädä ohjauspyörän asento.**



Turvavöiden säätö

Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa kuitenkin koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava olla mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.



Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkoon **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitä sitten kelalta uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.

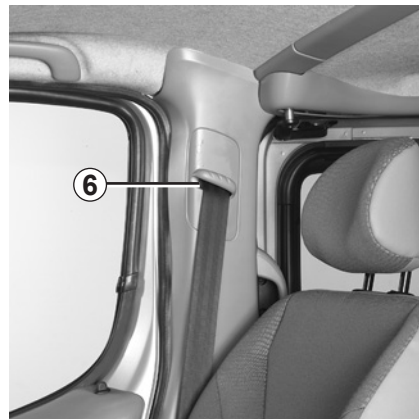


Etuturvavyön kiinnittämättä jäämisen varoitusvalo

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti, kun moottori käynnistetään. Kun auton ajonopeus ylittää 16 km/h eikä kuljettajan turvavyötä ole kiinnitetty, merkkivalo vilkkuu, ja kuuluu äänimerkki noin puolentoista minuutin ajan.

Avaaminen

Paina painiketta **4**, jolloin kelan mekanismi kelaat vyön. Pidä vyöstä kiinni kelautumisen ajan.



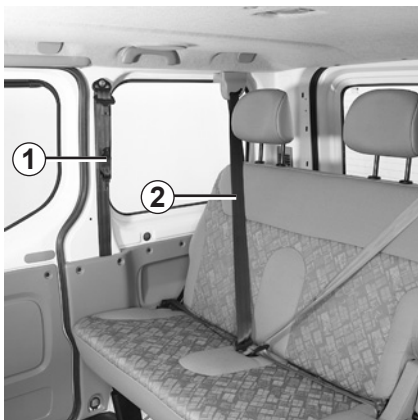
Turvavyön korkeussäätö

Siirrä nuppia **6** siten, että turvavyön ylempi nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla:

- turvavyötä lasketaan painamalla nuppia **6** ja laskemalla vyötä alaspäin samanaikaisesti;
- turvavyötä nostetaan laskemalla nappi **6** kokonaan alas ja nostamalla se tämän jälkeen halutulle korkeudelle.

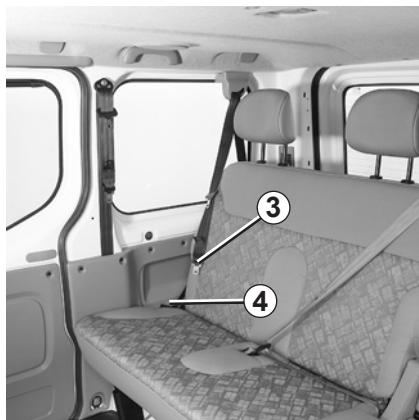
Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.

TAKAISTUIMIEN TURVAVYÖT (1/2)



Takaturvavyöt sivupaikoilla

- Takaosan ensimmäisellä istuinrivillä täytyy **ehdottomasti** käyttää turvavöitä **1**.
- Takaosan toisella istuinrivillä täytyy **ehdottomasti** käyttää turvavöitä **2**.



Käyttö

Varmista ennen takaistuimen sivupaikkojen turvavöiden käyttöä, että kiinteä salpa **3** on varmasti lukkiutunut paikalleen lukkopesään **4**.

Ne avataan ja lukitaan samalla tavalla kuin etuistuimen turvavyöt.



Pääsy takimmaiselle istuinriville

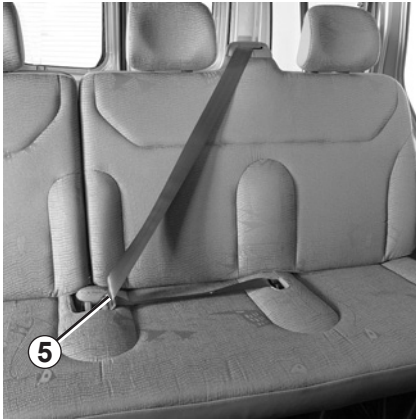
Takaistuimelle siirtyminen on helpompaa, jos toisen istuinrivin turvavyö poistetaan irtottamalla se lukkopesästä **4**. Kiinnitä turvavyön vapautunut osa pieneen paneeliin, joka on vyön kiinteässä osassa.

Lukitse turvavyö aina, kun istuimella on matkustaja.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat kunnolla.

TAKAISTUIMIEN TURVAVYÖT (2/2)



Turvavyöt keskipaikoilla

Vedä hitaasti turvavyötä kelalta, kunnes lukkokieli lukkiutuu lukkopesään **5**.



Turvavyöt toimivat tehokkaasti, kun takaistuin on kunnolla lukittu paikalleen. Tarkista takais-
tuimien lukitus. Katso lisätietoja
luvun 3 kohdasta "Takaistuin".

Takaistuinten toiminnot

Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta
"Takaistuin".

TURVAVYÖT

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaistuimien turvavöitä.



- Alkuperäisiin turvavyöjärjestelmiin ei saa tehdä muutoksia. Tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa turvavöitä koskevissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.
- Älä koskaan pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavyöt ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Kun takaistuin asennetaan takaisin paikalleen, tarkista, että turvavyöt asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (1/4)

Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- **esikiristimet**
- **voimanrajoitin**
- **kuljettajan ja matkustajan etuturvatyyny.**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan järjestelmät toimivat kolmella tavalla:

- Turvavyö riittää suojaamaan matkustajaa ilman lisälaitteiden toimintaa.
- Kiristin laukeaa ja säättää turvavyön kireyttä ja purkautumista.
- Kaikkein voimakkaimmissa törmäyksissä turvavyyny laukeaa ja voimanrajoittimet säättävät turvavyötä edellä mainittujen turvalaitteiden lisäksi.



Esikiristimet

Kun virta on kytkettynä voimakkaassa **nokkakolarissa** sivutörmäyksessä tai peräänajossa, mäntä **1** vetää turvavyön lukon väliin taaksepäin, jolloin turvavyö kiristyy vartaloa vasten. Näin etuturvavöiden kiristimet tehostavat turvavyön toimintaa

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Töiden tekeminen järjestelmälle ja sen osille (esikiristimet, turvavyyny, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) tai järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvavyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa syytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvavyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (2/4)

14316



Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Etuturvatyyny voidaan asentaa sekä kuljettajan että matkustajan paikalle.

Automallista riippuen merkintä "airbag", turvatyyny, ohjauspyörässä ja kojelaudassa (turvatyynyalue **A**) sekä tuulilasien alaosaan liimattu tarra osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

Turvatyyny suojaa yhtä tai kumpaakin matkustajaa (riippuen siitä, onko edessä 1- vai 2-paikkainen matkustajanistuin).

14317



Turvatyynyjärjestelmään kuuluvat:

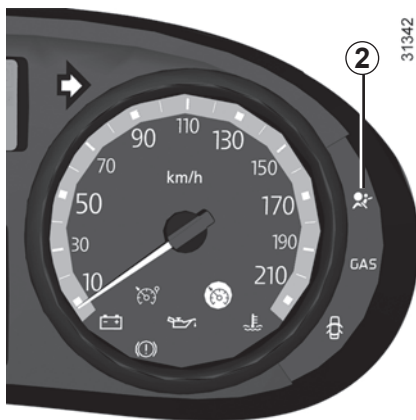
- Turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja.)
- Elektroniikkayksikkö, joka törmäysantureineen valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa.
- yhteinen merkkivalo kojetaulussa 

26309



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholla tai muita vammoja.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (3/4)



Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kotelautaa vasten. Turvatynyt tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.

Toimintahäiriöt

Kun auton virta kytketään, turvatyynyjärjestelmän merkkivalo **2** syttyy kojetauluun muutamana sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virran kytkemisen yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (4/4)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
 - Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kädet hieman koukistettuina (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuimella poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta")

SIVUTURVATYÖNYT

Sivuturvatyönyt

Sivuturvatyönyt ovat etuistuimien turvavaruste. Ne avautuvat istuimien sivulle (oven puolelle) ja suojaavat matkustajia voimakkaassa sivutörmäyksessä. Istuimen sivussa on niiden toimintaa koskeva varoitus.

Turvaverhot

Turvaverho on turvatyö, joka avautuu auton katon reunapaneelistä. Turvaverho avautuu siviikkunoiden eteen suojaamaan matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Tuulilasissa ja/tai istuimen sivussa on merkinä, joka osoittaa, että autoon on asennettu turvavöitä täydentäviä turvalaitteita (mm. turvatyö, esikiristimet).



Istuimen selkänojan sivussa (oven puolella) näkyy alue, josta turvatyö avautuu (selkänojan sivussa olevat aukot).

Tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.



Sivuturvatyönten toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** istuimiin, joissa on sivuturvatyö, saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) häiritsee sivuturvatyönten toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuuden.
- Oven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyönten toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyönten lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.

TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiertymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyöriessä ympäri tai peräänajossa esikristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmän (esim. turvatyynyjen, esikristinten, ohjausyksikön tai johtojen) muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta merkkihuollon korjaamohenkilökunnan tekemiä muutos- ja korjaustöitä).
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

TAKATURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- **turvavöiden keloihin yhdistetyt esikristimet**
- **voimanrajoittimet.**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan järjestelmät toimivat kahdella tavalla:

- Turvavyö riittää suojaamaan matkustajaa ilman lisälaitteiden toimintaa.
- Turvavyön esikristin laukeaa, jotta turvavyö säätyisi oikealle kireydelle.

Takaturvavöiden kiristimet sivupaikoilla

Turvajärjestelmä on toimintavalmis muuttaman sekunnin kuluttua virran kytkemisestä.

Voimakkaassa **etu-, sivu- tai takatörmäyksessä** turvavyö kiristetään mahdollisimman tiiviisti vartaloa vasten, jolloin se suojaa parhaiten matkustajaa.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Töiden tekeminen järjestelmälle ja sen osille (esikristimet, turvatyyny, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) tai järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehiin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (1/2)

Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutettava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehityksessä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvatuoli ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljännessä kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuini ja tarkastuta turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat.



Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.

LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (2/2)

Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- tekemään kiinnitys oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämuksuun asentoon.

31235



Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.

31233



Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää ja vatsa ovat ensisijaisesti suojattavat kehon osat. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien vaikutusten vaaraa. Kuljeta lasta kasvot menosuuntaan asennettavassa istuimessa, jossa on valjaat tai törmäyssuoja, niin kauan kuin lapsen koko sen sallii.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

31234



Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettyinä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaakaan lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton alkuperäisiin turvavöiden, ISOFIX-kiinnityksien ja istuinten kiinnityksien elementteihin ei saa tehdä mitään muutoksia.

Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut turvaistuimet, joissa on ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä noudattavat sääntöä ECE-R44 yhdessä kolmesta seuraavasta tapauksesta:

- kolmipisteturvavyöllä varustettu yleis-malli-hyväksynnän saanut kasvot menosuuntaan asennettava ISOFIX-turvaistuin (universal-malli)
- semi-universal-malli ISOFIX 2 kiinnityspistettä
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

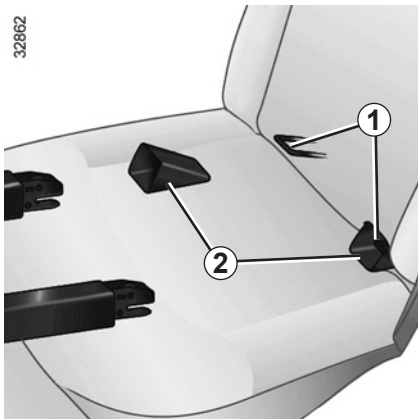
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



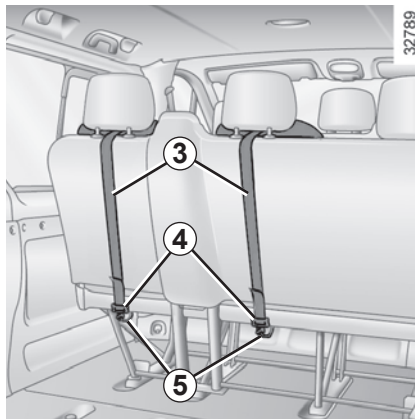
Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (jatkoa)



Molemmat renkaat **1** selkänojan ja istuimen istuinosan välissä.

Jotta turvaistuimen asettaminen ja lukitsemisen renkasiin **1** olisi helpompaa, käytä turvaistuimen ohjaimia **2**.



Kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen kiinnitysrengas takaistuimilla

Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuinten ylä nauha.

- Laita päätuki yläasentoon tai poista se
- Vedä (istuimen mukana toimitettava) hihna **3** takaistuimen pääntuen tankojen välistä.
- Kiinnitä koukku **4 ehdottomasti** tavaratilassa olevaan kiinnitysrenkaaseen **5**.
- kiristä hihna.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistui-
mia varten. Älä kos-
kaan kiinnitä muita turvaistui-
mia, turvavöitä tai muita esineitä näihin
kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole
mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnetto-
muuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tar-
kistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (1/24)

Turvaistuimen asennus

Joihinkin istuihin ei saa asentaa turvaistui-
mia. Seuraavan sivun kaavioista ilmenee,
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppejä ei vält-
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-
jalta, että se voidaan asentaa.



Asenna turvaistuin mieluiten
takaistuimelle.

Varmista, ettei turvaistuinta ole
asennettu siten, että se voisi
irrota alustaltaan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei
syökse vaarallisesti eteenpäin äkilli-
sessä jarrutuksessa tai törmäystilän-
teessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syökse vaa-
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-
sessa tai törmäystilanteessa.

Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraavien
sivujen kaavioiden ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänokkaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos
varusteena).

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-
tamisen jälkeen.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON

VAARA: ennen kuin asennat
turvaistuimen selkä menosuun-
taan tälle istuimelle, tarkista, että turva-
tyyny on kytketty pois käytöstä (katso li-
sätietoja kappaleen 1 lopusta kohdasta
”Lasten turvallisuus: etumatkustajan tur-
vatynyn toiminnanesto/-sallinta”).

Takaistuinpaikoilla

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikit-
tain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa ta-
kaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää
on istuimen keskipaikkojen puolella.

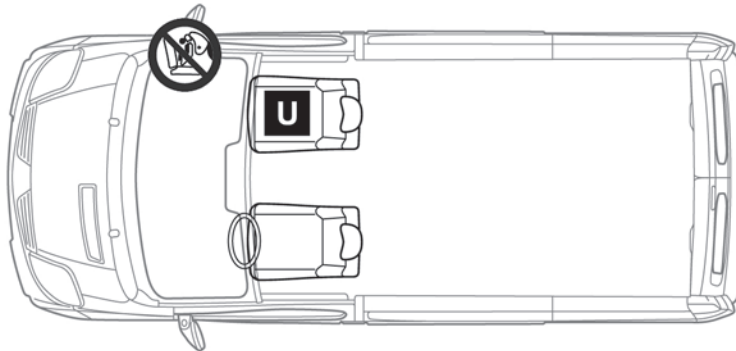
Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen,
jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä me-
nosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisim-
man pitkälle taaksepäin siten, että se ei kos-
keta turvaistuinta.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen
turvallisuuden takaamiseksi, älä vie lapsen
edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istui-
men liukukiskon keskivälin. Älä taivuta etu-
istuimen selkänokkaa liikaa (enintään 25°), ja
nosta istuin mahdollisimman ylös.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asen-
nettu turvaistuin on auton istuimen selkä-
nojaa vasten ja ettei istuimen pääntuki hai-
taa sitä.

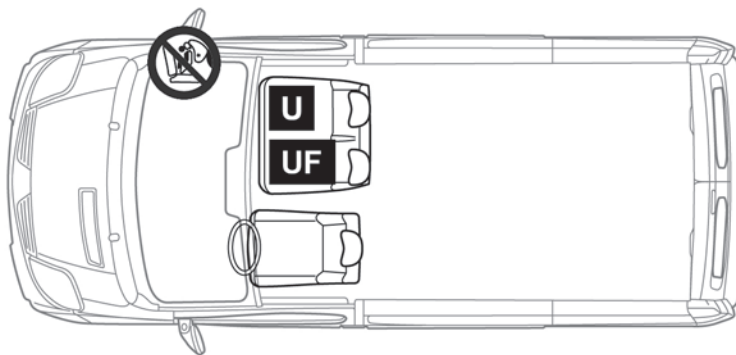
LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (2/24)

2-paikkainen umpipakettiauto



28746

3-paikkainen umpipakettiauto



28747



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



U Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



UF Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **kasvot menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapseen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA: ennen kuin

asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (3/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Kaksi- ja kolmipaikkainen pakettiautoversio				
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etumatkustajan istuimet (2)		
		Yksipaikkaisella etumatkustajan istuimella	Kaksipaikkaisella istuinosalla	
			Keskipaikka	Sivupaikka
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhvät 0, 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U	X	U
Istuin kasvot menosuuntaan (1) Ryhmä 1	9–18 kg	U	UF	U
Turvakoroke (1) Ryhvät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	U	UF	U

X Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UF Paikka, johon voidaan asentaa vain turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut, kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

(1) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänöja auton istuimen selkänöjaa vasten. Säädä pääntuen korkeutta tai poista pääntuki tarvittaessa kokonaan.



(2) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (4/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

5-paikkaiset mallit						
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etumatkustajan istuin (1)	Kuljettajan puoleinen takaistuimen reunapaikka	Liukuoven puoleinen takaistuimen reunapaikka	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	U (3)	U (3)	U - IL (3)
		G		U - IL (3)		
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U - IL (4)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U - IL (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)	U - IUF - IL (5)
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	U (5)	U (5)	U (5)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (5/24)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

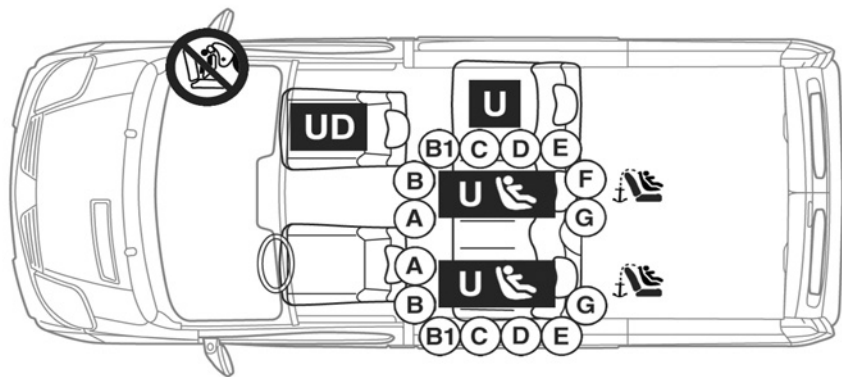
UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan universal-hyväksynnän saanut, selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kalista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (6/24)

5-paikkainen Combi



 Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

UD Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

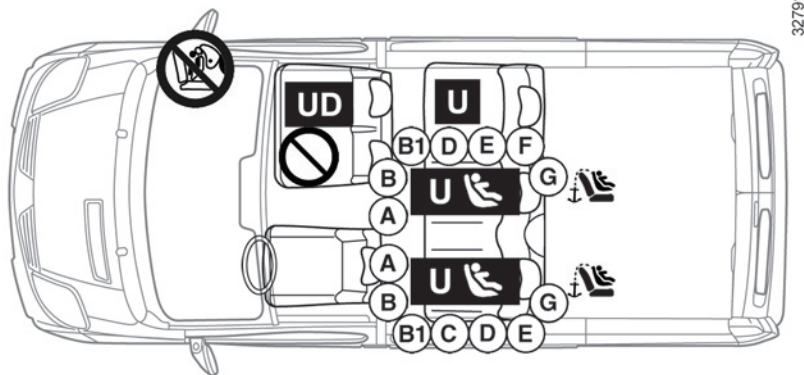
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauk



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (7/24)

6-paikkainen Combi



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauk



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (8/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

6-paikkaiset mallit							
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etuistuin		Takaistuin		
			keskipaikka	reunapaikka (1)	kuljettajan puoleinen reunapaikka	liukuoven puoleinen reunapaikka	keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	X	U (3)	U (3)	U - IL (3)
		G			U - IL (3)		
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	X	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U - IL (4)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C	X	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U (4)
		D					U - IL (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (5)	U (5)	U - IUF - IL (5)
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	X	U (5)	U (5)	U (5)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (9/24)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan universal-hyväksynnän saanut, selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kalista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (10/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavan sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

4-paikkaiset mallit					
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etumatkustajan istuin (1)	Takaistuin	
				kuljettajan puoleinen 2. rivin reunapaikka	2. rivin keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	U (3)	U - IL (3)
		G		U - IL (3)	
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	UD (2)	U - IL (4)	U - IL (4)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	UD (2)	U - IL (4)	U - IL (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U - IUF - IL (5)
Turvakoro Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyydyn toiminnanesto/-sallinta”).

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (11/24)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

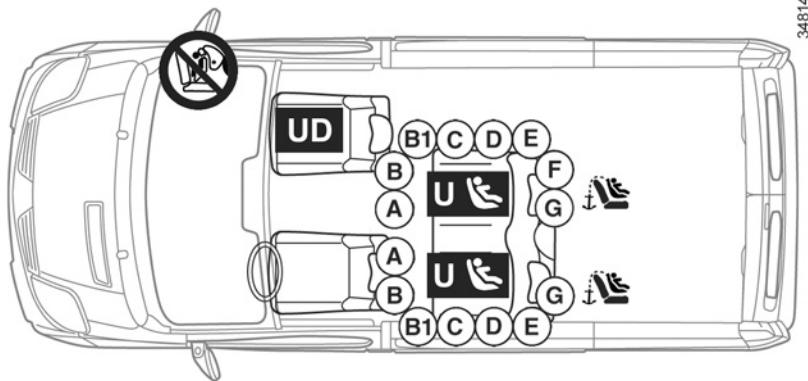
UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan universal-hyväksynnän saanut, selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kalista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (12/24)

4-paikkaiset mallit



 Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

UD Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

 Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

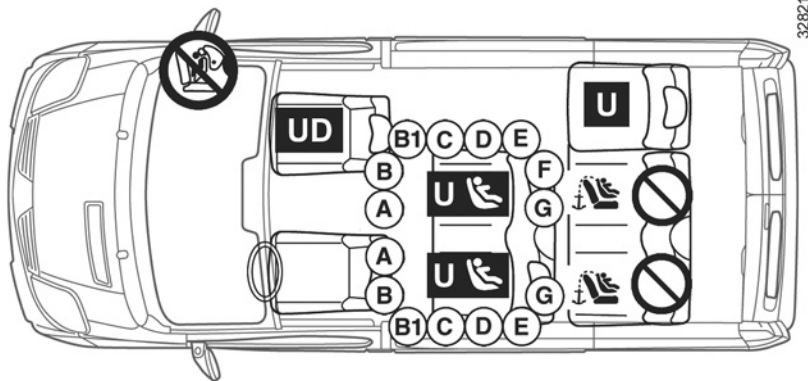
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukaloit.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (13/24)

7-paikkainen bussi



 Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

U Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

UD Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

 Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys

 Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.

 Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvat menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvat menosuuntaan asennettavat turvaistui-
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistui-
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistui-
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakau-



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (14/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

7-paikkainen bussi-malli								
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etumatkustajan istuin (1)	Takaistuvin				
				kuljettajan puoleinen 2. rivin reunapaikka	2. rivin keskipaikka	liukuoven puoleinen 3. rivin reunapaikka	3. rivin keskipaikka	kuljettajan puoleinen 3. rivin reunapaikka
Istuimelle poikittain asennettava turva- kaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	U (3)	U - IL (3)	X	X	X
		G		U - IL (3)				
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	UD (2)	U - IL (4)	U - IL (4)	U	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	UD (2)	U - IL (4)	U - IL (4)	U	X	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)	X	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	U (5)	U (5)	U (5)	X	X



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (15/24)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan universal-hyväksynnän saanut, selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kalista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (16/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

8-paikkainen bussi-malli									
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etuistuin		Takaistuin				
			keskipaikka	reunapaikka (1)	kuljettajan puoleinen 2. rivin reunapaikka	2. rivin keskipaikka	liukuoven puoleinen 3. rivin reunapaikka	3. rivin keskipaikka	kuljettajan puoleinen 3. rivin reunapaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	X	U (3)	U - IL (3)	X	X	X
		G			U - IL (3)				
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	X	UD (2)	U - IL (4)	U - IL (4)	U	X	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C	X	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U	X	X
		D				U - IL (4)			
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)	X	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15 – 25 kg ja 22–36 kg		X	X	U (5)	U (5)	U (5)	X	X



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (17/24)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

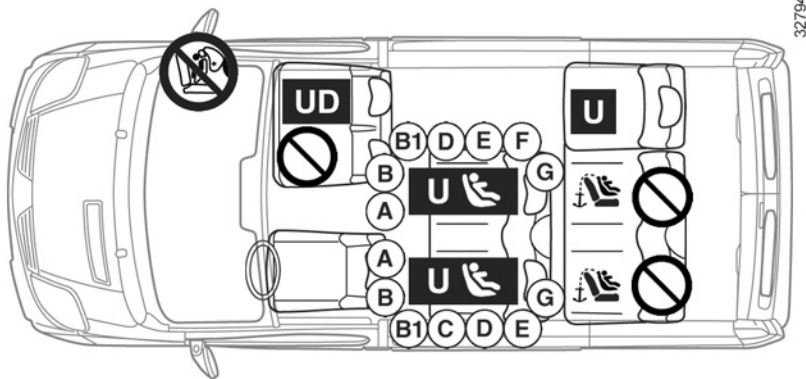
UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan universal-hyväksynnän saanut, selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kalista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (18/24)

8-paikkainen bussi



Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA:

Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvat menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaritilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

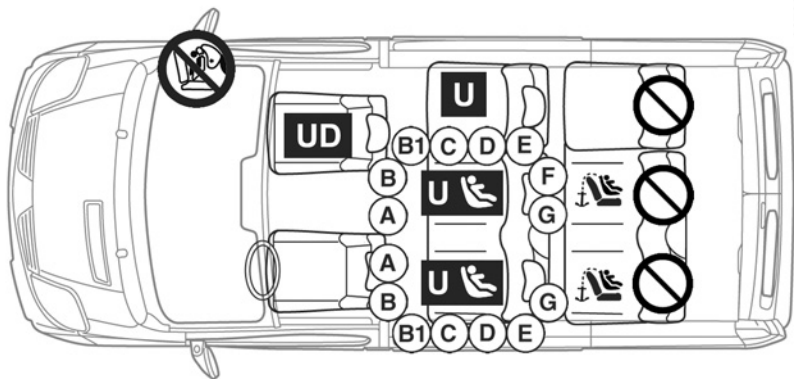
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvat menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauk



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (19/24)

8-paikkainen Combi/bussi



 Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

 Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

 Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

 Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvat menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvat menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauk



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (20/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

8-paikkainen combi/bussi-malli							
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etumatkustajan istuin (1)	Takaistuin			
				kuljettajan puoleinen 2. rivin reunapaikka	liukuoven puoleinen 2. rivin reunapaikka	2. rivin keskipaikka	3. rivi
Istuimelle poikittain asennettava turva- kaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	U (3)	U (3)	U - IL (3)	X
		G		U - IL (3)			
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U - IL (4)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U - IL (4)	X
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)	U - IUF - IL (5)	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	U (5)	U (5)	U (5)	X



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (21/24)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan universal-hyväksynnän saanut, selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kalista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (22/24)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

9-paikkainen comb/bussi-malli								
Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	ISOFIX-turvaistuimen koko	Etuistuin		Takaistuin			
			keskipaikka	reunapaikka (1)	kuljettajan puoleinen 2. rivin reunapaikka	2. rivin keskipaikka	liukuoven puoleinen 2. rivin reunapaikka	3. rivi
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F	X	X	U (3)	U - IL (3)	U (3)	X
		G			U - IL (3)			
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0 ja 0+	< 13 kg	E	X	UD (2)	U - IL (4)	U - IL (4)	U (4)	X
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmät 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C	X	UD (2)	U - IL (4)	U (4)	U (4)	X
		D				U - IL (4)		
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	X	U (5)	U (5)	U (5)	X



(1) KUOLEMAN TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA: Ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (23/24)

X = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

U = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin; Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

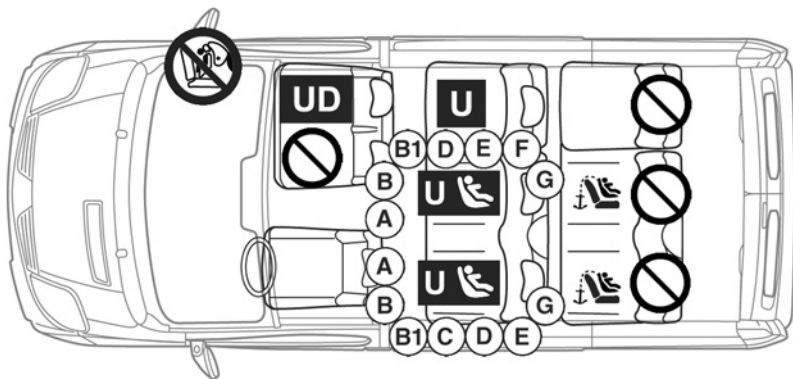
UD = Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä ainoastaan universal-hyväksynnän saanut, selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

IUF/IL = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kalista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (24/24)

9-paikkainen Combi/bussi



 Tarkista turvatyynyn tila ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai ennen kuin sille asennetaan turvaistuin.



VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:

ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto").

Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin

 Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli)

 Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismalli-hyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

 Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

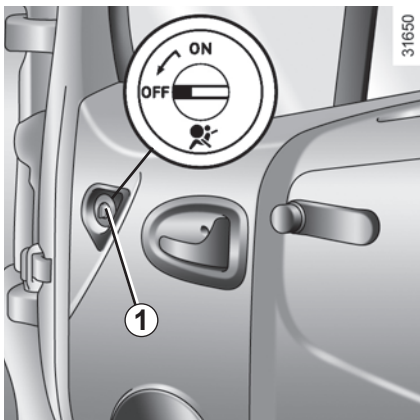
ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukaloit.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

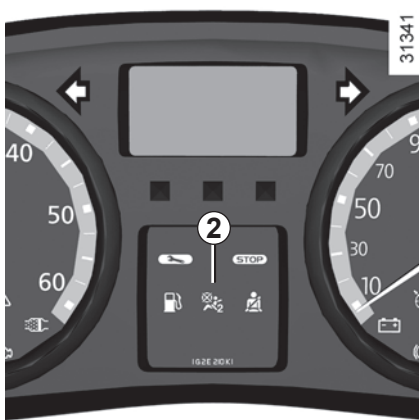
LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (1/3)



Etumatkustajan turvatyynyen toiminnanesto

(jos turvatyyny varusteena)

Kun asennat etumatkustajan istuimelle lasten turvaistuimen selkä menosuuntaan, etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta.



Turvatyynyen toiminnanesto: auton ollessa pysähdyksissä ja virran pois kytkettynä, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin **1** asentoon **OFF**.

Kun virta on kytketty, varmista **ehdottomasti**,

että merkkivalo **2**,  palaa kojetaulussa.

Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.



VAROITUS

Koska lasten turvaistuinta ei saa asettaa selkä menosuuntaan autoissa, joissa on käytössä etumatkustajan turvatyyny, **ÄLÄ KOSKAAN** aseta lasten turvaistuinta selkä menosuuntaan aktiivisella etumatkustajalla varustetulle etumatkustajan istuimelle. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.



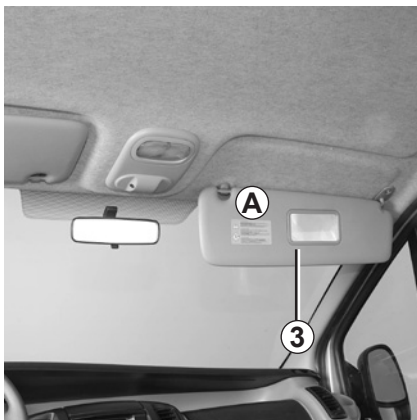
Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot  ja  syttyvät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (2/3)



VAROITUS

Koska lasten turvaistuinta ei saa asettaa selkä menosuuntaan autoissa, joissa on käytössä etumatkustajan turvatyyny, **ÄLÄ KOSKAAN** aseta lasten turvaistuinta selkä menosuuntaan aktiivisella etumatkustajanturvatyynyllä varustetulle etumatkustajan istuimelle. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

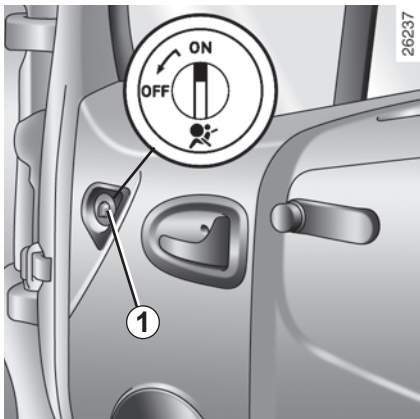
A

31454



Merkinnät kojelaudassa ja tarroissa **A** matkustajan häikäisysuojan **3** molemmin puolin (esimerkkinä yllä oleva tarra), muistuttavat sinua näistä ohjeista.

LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (3/3)



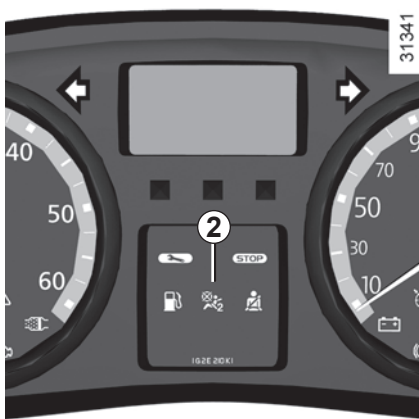
Etumatkustajan turvatyynyen kytkentä toimintavalmiuteen

Etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

Turvatyynyjen kytkeminen toimintaan: auton ollessa pysähdyksissä ja virran pois kytkettyinä, työnnä ja käännä toiminnaneston lukituskytkin **1** asentoon **ON**.

Kun virta on kytketty, tarkasta, että

merkkivalo **2**,  on sammunut. Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvarusteet on kytketty toimintavalmiuteen.



Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn kytkentä toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



VAROITUS

Koska lasten turvaistuinta ei saa asettaa selkä menosuuntaan autoissa, joissa on käytössä etumatkustajan turvatyyny, **ÄLÄ KOSKAAN** aseta lasten turvaistuinta selkä menosuuntaan aktiivisella etumatkustajalla varustetulle etumatkustajan istuimelle. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

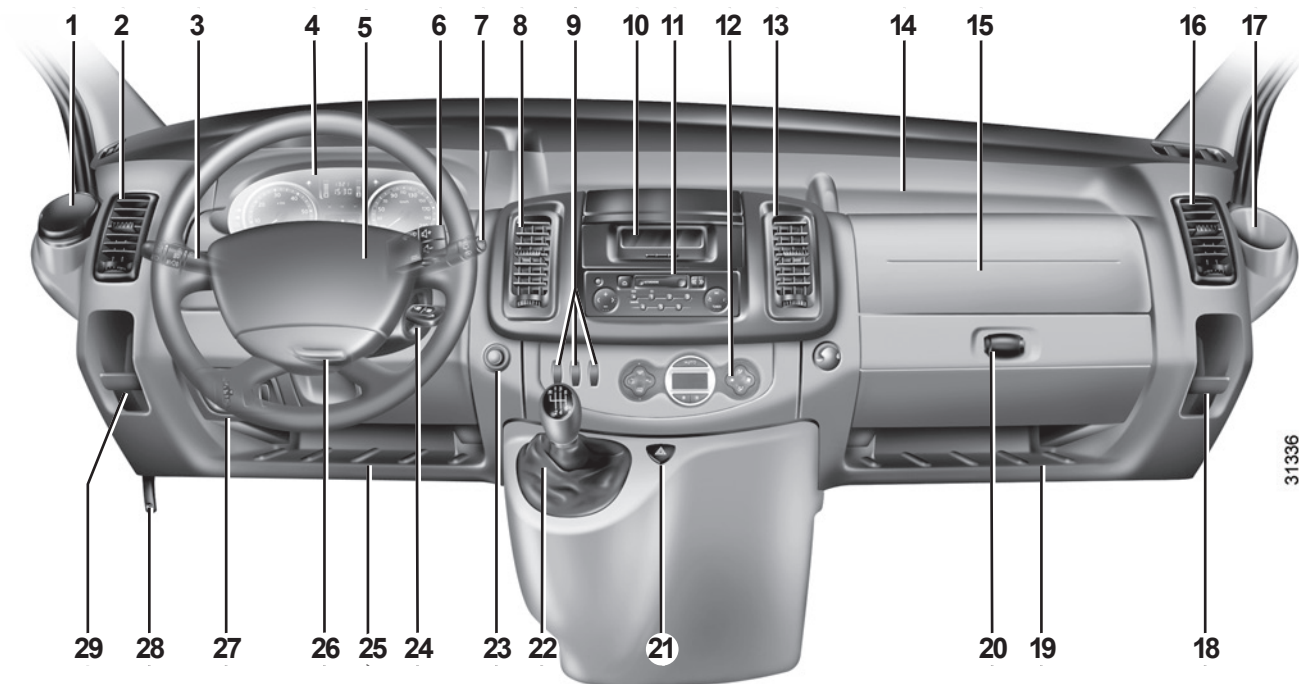
aikana, merkkivalot



syttivät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

1 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.

2 Sivusuutin.

3 Vipu:

- suuntavalot
- ulkopuoliset valot
- etusumovalot
- takasumovalot.

4 Kojetaulu

5 Kuljettajan turvatyynyn paikka, äänimerkinantolaite ja nopeudenrajoittimen/vakionopeussäätimen kytkimet

6 Radion kaukosäädin.

7 Vipu:

- tuuli- ja takalasinpyyhkimet ja lasinpesulaite
- tietojen vieritys ajotietokoneen näytössä.

8 Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.

9 Käyttökytkimiä:

- vakionopeussäädin /nopeudenrajoitin
- ovien keskuslukitus
- lisäilmastointi takana.

10 Säilytyslokero tai navigointijärjestelmä.

11 Paikka:

- radio
- radion näyttö
- navigointijärjestelmän säätimet
- ajopiirturi.

12 Ilmastointilaitteen säätimet.

13 Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.

14 säilytyslokero.

15 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.

16 Sivusuutin.

17 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.

18 säilytyslokero.

19 Säilytyslokero tai CD-vaihtaja.

20 Käsinelokero.

21 Hätävilkkujen painokytkin.

22 Vaihteenvalitsin.

23 Lisävarusteiden pistorasia tai savukkeen-sytytin.

24 Virtalukko.

25 säilytyslokero.

26 Ohjauspyörän etäisyydensäästö.

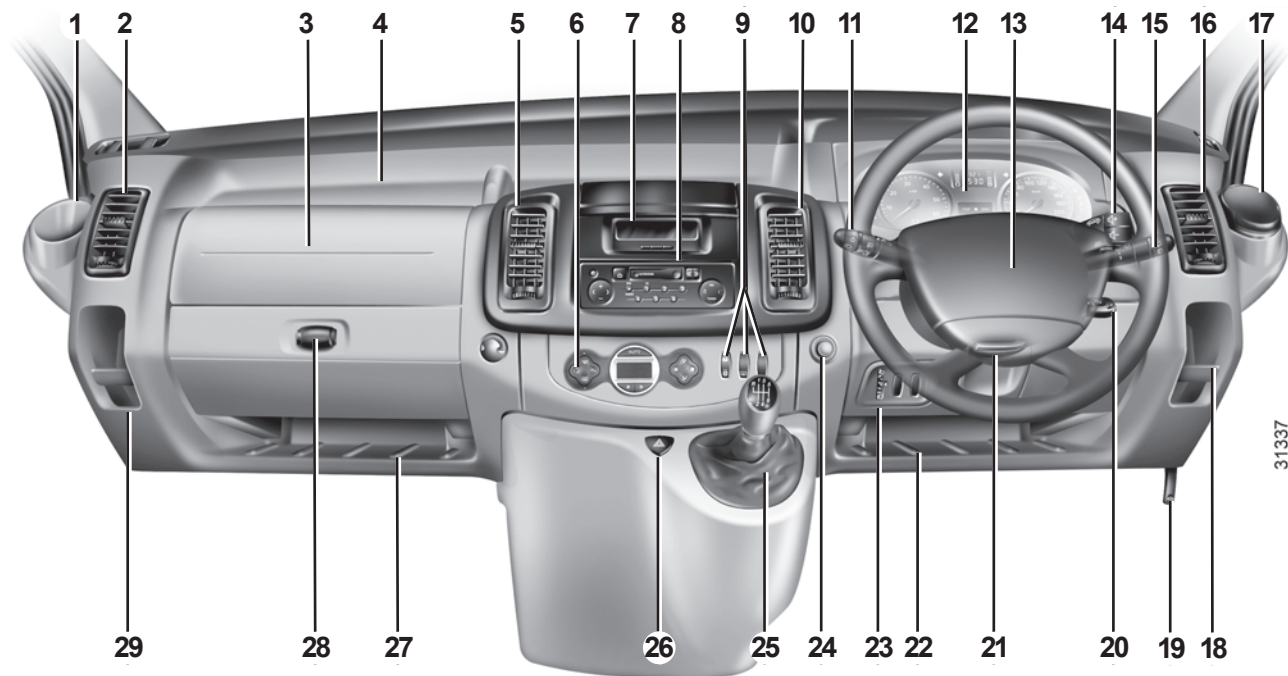
27 Paikka:

- ajovalojen sähkötoiminen korkeussäädin
- luistonestojärjestelmän kytkin
- lisälämmittimen toiminnan merkkivalo.

28 Konepellin avausvipu.

29 säilytyslokero.

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



31337

HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

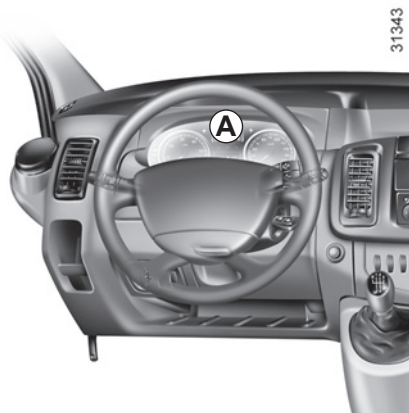
- 1** Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 2** Sivusuutin.
- 3** Etumatkustajan turvatyynyn paikka.
- 4** säilytyslokero.
- 5** Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.
- 6** Ilmastointilaitteen säätimet.
- 7** Paikka:
 - radio,
 - radion näyttö
 - navigointijärjestelmän säätimet
 - ajopiirturi.
- 8** Säilytyslokero tai navigointijärjestelmä.
- 9** Käyttökytkimiä:
 - vakionopeussäädin /nopeudenrajoitin
 - ovien keskuslukitus
 - lisäilmastointi takana.
- 10** Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.

- 11** Vipu:
 - suuntavalot
 - ulkopuoliset valot
 - etusumuvalot
 - takasumuvalot.
- 12** Kojetaulu
- 13** Kuljettajan turvatyynyn paikka, äänimerkinantolaitte ja nopeudenrajoittimen/vakionopeussäätimen kytkimet
- 14** Radion kaukosäädin.
- 15** Vipu:
 - tuuli- ja takalasinpyyhkimet ja lasinpesulaite
 - tietojen vieritys ajotietokoneen näytössä.
- 16** Sivusuutin.
- 17** Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 18** Säilytyslokero.
- 19** Konepellin avausvipu.

- 20** Virtalukko.
- 21** Ohjauspyörän etäisyydensäästö.
- 22** Säilytyslokero tai CD-vaihtaja.
- 23** Paikka:
 - ajovalojen sähkötoiminen korkeussäädin
 - luistonestojärjestelmän kytkin
 - lisälämmittimen toiminnan merkkivalo.
- 24** Lisävarusteiden pistorasia tai savukkeen-
sytytin.
- 25** Vaihteenvalitsin.
- 26** Hätävilkkujen painokytkin.
- 27** Säilytyslokero.
- 28** Käsinelokero.
- 29** Säilytyslokero.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Kojetaulu A

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vaurioittaa autoa.



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalojen merkkivalo



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Akun latauksen varoitusvalo

Merkkivalon on sammuttava välittömästi, kun moottori käy. Jos latauksen merkkivalo syttyy ajettaessa, akun virtapiirissä on alikuormitus. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen alhaisen tason merkkivalo

Varoitusvalo sammuu, kun moottori alkaa käydä. Jos se syttyy ajettaessa tai ei sammua moottorin käynnistämisen jälkeen, täytä polttoainesäiliö mahdollisimman pian.



Hiukkassuodattimen merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Erityisohjeita, hiukkassuodattimella varustetut dieselautot".

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Varoitusvalo

valo syttyy, kun auton virta kytetään, ja sammuu kolmen sekunnin kuluessa. Jos merkkivalo syttyy joskus yhtäaikaa muiden merkkivalojen kanssa, auto tulee viedä pian merkkihuoltoon.

Automallista riippuen tämän merkkivalon syttymistä seuraa viesti kojetaulun näytössä.



Saasteenestojärjestelmän tarkkailuvalo

Jos autossa on pakokaasun päästötason valvonta, kyseinen merkkivalo syttyy, kun auton virta kytetään, ja sammuu välittömästi.

- Jos se ja merkkivalo  palavat jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".



Pysäytä auto välittömästi -varoitustusvalo

valo syttyy, kun auton virta kytetään, ja sammuu kolmen sekunnin kuluessa.

Jos merkkivalo syttyy joskus yhtäaikaa muiden merkkivalojen kanssa, auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Automallista riippuen tämän merkkivalon syttymistä seuraa viesti kojetaulun näytössä.



Jäähdytysneste ylikuumenemisen varoitusvalo

Jos valo ja merkkivalo  palavat ajettaessa, moottori on ylikuumentunut. Pysäytä auto ja anna moottorin käydä joutokäyntiä parin minuutin ajan. Lämpötilan pitäisi laskea. Ellei niin käy, sammuta moottori. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysneste taso. Ota tarvittaessa yhteys merkkihuoltoon.



Seisontajarru päällä- ja jarrujärjestelmän varoitusvalo

Se syttyy virta kytkettynä. Jos merkkivalo ja

 -valo palavat samanaikaisesti jarrutettaessa tai ajettaessa, jarruneste on vähentynyt, ja ajaminen voi olla vaarallista. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Varoitusvalo syttyy, kun virta kytetään, ja sammuu kolmen sekunnin kuluessa. Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, ABS-järjestelmässä on toimintahäiriö. Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen jarrujärjestelmän tavoin, ja ABS-järjestelmä jää pois käytöstä.

Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

VAROITUS- JA MERKKIVALOT (3/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Turvatyynyjärjestelmän (Airbag) merkkivalo

Varoitusvalo syttyy, kun virta kytketään, ja sammuu kolmen sekunnin kuluessa. Jos se syttyy, se merkitsee, että järjestelmässä on vika. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Matkustajan turvatyynyen poiskytkennän merkkivalo

Katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminanesto / kytkentä".



Ajovakauden hallintajärjestelmän (E.S.P.) ja luistonestojärjestelmän (A.S.R.) merkkivalo.

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. Katso lisätietoja kohdista "Ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP" ja "Luistonestojärjestelmä: ASR. luvussa 2.



Polttoaineen säästämisen merkkivalo.

Ne syttyvät merkiksi siitä, että kannattaa vaihtaa suuremmalle (nuoli ylöspäin) tai pienemmälle (nuoli alaspäin) vaihteelle.



Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalot

Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".



Avoimen oven merkkivalo

Jos auton ovea ei ole suljettu kunnolla, merkkivalo syttyy, kun virta on kytketty.



Turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo

Merkkivalo syttyy palamaan yhtäjaksoisesti, kun moottori käynnistetään, ja alkaa vilkkua sen merkiksi, että turvavyötä ei ole kiinnitetty, kun ajonopeus on noin 10 km/h. Tällöin kuuluu myös äänimerkki n. 90 sekunnin ajan.



Öljynpaineen varoitusvalo

Varoitusvalo syttyy, kun virta kytketään, ja sammuu kolmen sekunnin kuluessa. Jos merkkivalo syttyy ajettaessa, auto täytyy heti pysäyttää ja sytytysvirta katkaista. Tarkista öljytaso. Jos taso on normaali, vika on jossain muualla. Ota yhteys merkkihuoltoon.



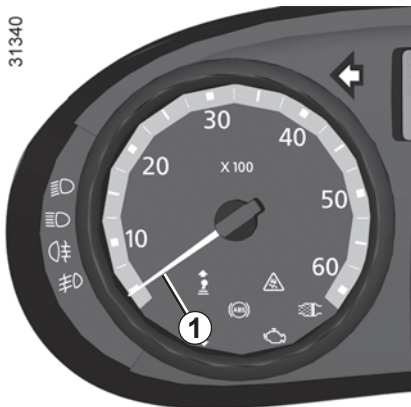
Hehkutuksen merkkivalo

Se syttyy virta kytkettynä. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa. Kun valo sammuu, hehkutus on riittävä ja moottorin voi käynnistää.



Ei käytössä

NÄYTÖT, MERKKIVALOT JA OSOITTIMET (1/2)



Kierroslukumittari 1 (lukemat $\times 100$)

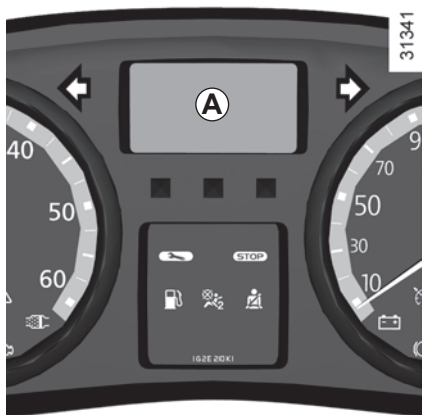


Nopeusmittari 2 (km/h tai mailia/h)

Ylinopeuden varoitusmerkkiääni

Merkkiääni kuuluu noin 10 sekunnin ajan 40 sekunnin välein, kun auton nopeus on yli 120 km/h (mallikohtainen toiminto).

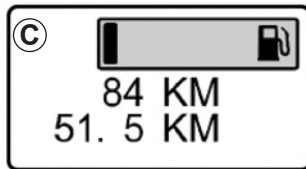
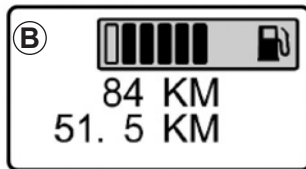
NÄYTÖT, MERKKIVALOT JA OSOITTIMET (2/2)



Monitoiminäyttö A

Jäähdytysnesteen lämpömittari

Normaalikäynnillä palaa neljä merkkiä. Öljyn lämpötilasta riippuu, kuinka monta merkkiä palaa. Merkkivalo syttyy vasta, kun kolme viimeistä merkkiä palavat.



Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus.

Kun moottori käynnistetään, näyttö varoittaa 30 sekunnin ajan moottoriöljyn vähimmäistasosta. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn määrä".

Polttoaineen tasomittarin näyttö

Kun säiliö on täynnä **B**, näytön kaikki palkit palavat, ensimmäistä palkkia vasemmalla lukuun ottamatta.

Näytöllä näkyvien palkkien määrä vähenee sitä mukaa kun polttoaineen määrä laskee säiliössä.

Kun minimitaso saavutetaan, ensimmäinen palkki syttyy **C** yhdessä merkkivalon kanssa (bensapumppu) kojetauluun.

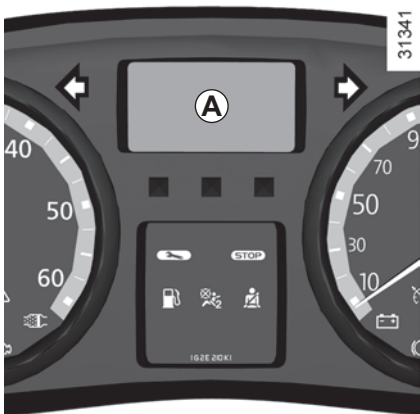
Matkamittari, kello (paitsi ajopiirturilla varustetut autot) ja **välimatkamittari**. Näkyvissä noin 30 sekunnin kuluttua virran kytkemisestä.

TAI

Ajotietokone

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajotietokone".

AJOTIETOKONE: yleistiedot (1/2)

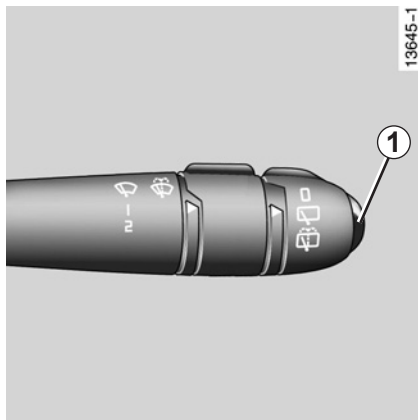


Ajotietokone A

Automallista riippuen siihen kuuluvat seuraavat toiminnot:

- ajettu matka
- ajomatkatiedot
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )
- varoitukset (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )
- Kellonajan säätö.

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.



Välimatkamittarin käynnistys- ja nollauspainike 1

Välimatkamittari nollataan painamalla pitkään painiketta **1**. Näytössä tulee olla valittuna "Välimatkamittari".

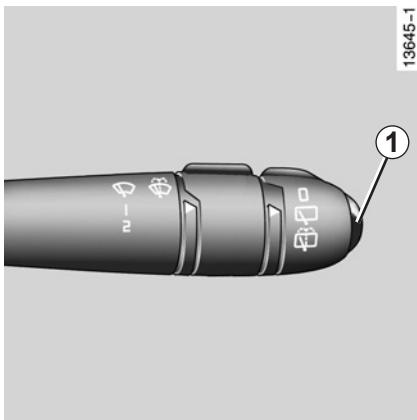
Huom.: Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylitetään minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

Valintapainike 1 näytölle A

Painikkeen **1** peräkkäisillä painalluksilla voidaan hakea näyttöön seuraavat tiedot:

- a) matkamittari ja osamatkamittari
- b) ajomatkatiedot:
 - kulutettu polttoaine
 - keskimatka
 - hetkellinen kulutus
 - arvioitu toimintamatka
 - ajettu matka
 - keskinopeus
- c) huoltoväli
- d) nopeudenrajoittimen ja vakionopeussäätimen nopeuden ohjearvo
- e) lokikirja, tiedotusviestien ja toimintahäiriöistä kertovien viestien vieritys näytössä.

Katso esimerkkejä näytöistä seuraavien sivujen taulukoista.



Ajomatkatietojen nollaus

Valitse ensin näytöllä haluamasi ajomatkaa koskeva tieto ja paina pitkään painiketta **1** kunnes näytössä oleva tieto nollautuu.

Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta, että toimintamatka kasvaa ajettaessa. Se johtuu siitä, että tietokone huomioi viimeisimmän nollauksen jälkeisen keskikulutuksen. Keskikulutus voi pienentyä, kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollauksessa moottori kylmänä)
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon.

Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (1/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
27399 37360 KM 7080 KM	➡ a) Matkamittari ja osamatkamittari
FUEL USED 541km 🚗	➡ b) Ajomatkatiedot Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen.
AVERAGE 7.3 L/100 🚗	➡ Keskikulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Se on laskettu edellisen nollauksen jälkeen ajetun ajomatkan ja käytetyn polttoainemäärän perusteella.
CURRENT 8.6 L/100 🚗	➡ Hetkellinen kulutus Arvo näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (2/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
RANGE ---- KM	Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella Tietokone arvioi toimintamatkan edellisen nollauksen jälkeen lasketun kesikikulutuksen perusteella. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Kun polttoaineen vähimmäistason varoitusvalo syttyy (katso lisätietoja kohdasta "Kojetaulu"), toimintamatkan osoitus poistuu muutaman minuutin kuluttua.
DISTANCE 0.0 KM	Ajettu matka edellisen nollauksen jälkeen.
AVERAGE ---- KM/H	Keskinopeus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (3/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
SERVICE IN 13770KM 	➔ c) Huoltoväli Jäljellä oleva toimintamatka seuraavaan huoltoon (näyttö kilometreinä), toimintamatkan lopun lähestyessä seuraavat seikat tulevat esille: – kun seuraavaan huoltoon on alle 3 000 km tai kaksi kuukautta: näyttöön tulee automallista riippuen viesti "service in" – kun seuraavaan huoltoon on 0 km tai huollon päivämäärä on saavutettu: automallista riippuen viesti "mene huoltoon" ja symboli  ja merkivalo  näkyvät näytössä, kun näyttötilaksi on valittu "huoltoväli". Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.
Huomautus: Automallista riippuen huoltoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle -ajo, ajaminen pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva matka ennen seuraavaa huoltoa voi siis joissain tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka. Näytön nollaaminen määräaikaishuollon jälkeen. Huoltoväli nollataan ainoastaan huoltokirjassa määrätyn huollon jälkeen. Jos vaihdat öljyn useammin, älä nollaa tätä tietoa jokaisen öljynvaihdon yhteydessä, jottei muiden huolto-ohjelmaan kuuluvien osien vaihtoväli ylitä. Erityistä: alustaaksesi uudelleen huoltovälin, mene huoltosivulle (katso yllä oleva kuva) ja paina tauotta noin 10 sekuntia yhtä näytön nollaus-painikkeista kunnes huoltoväli näkyy näytössä kiinteästi. Katso edelliset sivut.	

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (4/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
SPEED LIMITER 70KM/H	➡ d) Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen ohjenopeus (autosta riippuen) Katso kappale "Vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin" luvussa 2.
CRUISE CONTROL 70KM/H	
NO MESSAGE AVAILABLE	➡ e) Lokikirja Näyttöön tulevat viestit: - tiedotusviestit (ajovalojen automaattinen sytytys jne.) - vikaviestit (esim. tarkista suihkutussärjestelmä).

AJOTIETOKONE: tiedotusviestit

Viestit voivat auttaa auton käynnistämisessä tai ilmoittaa valinnoista ja tiloista ajon aikana. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
ESP OFF	Ilmoittaa, että olet kytkenyt ASR-toiminnon pois käytöstä.
BATTERY MODE: ECONOMY	Ilmoittaa virtaa kuluttavien lisävarusteiden virrankatkaisun akun säästämiseksi.
OIL LEVEL CORRECT	Osoittaa käynnistyksen yhteydessä öljytason olevan kunnossa.
AUTO LIGHTS DEACTIVATED	Ajovalojen automaattinen sytytys -toiminto on estetty.

AJOTIETOKONE: toimintahäiriöviestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa, ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Alla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
CHECK ESP	Ilmaisee luistonestojärjestelmän vian (katso kappale ”Luistonestojärjestelmä: ASR lu- vussa 2).
CHECK FUEL FILTER	Dieselsuodattimessa on vettä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
CHECK GEARBOX	Vaihteistossa on toimintahäiriö. Vie auto mahdollisimman pian merkkihuoltoon.
CHECK AUTO LIGHTS	Automaattisten ajovalojen toimintahäiriö: vie auto merkkihuoltoon.

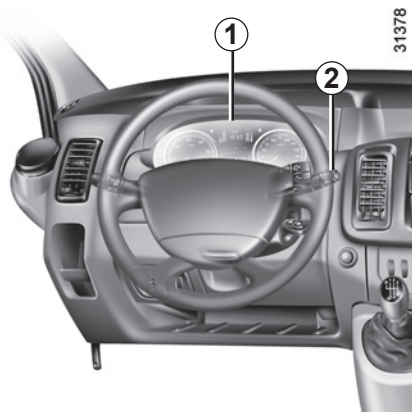
AJOTIETOKONE: hätäviestit

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa, ja ne tarkoittavat, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä sitä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
INJECTION FAULT	Moottorissa on vakava vika.
ENGINE OVERHEATING	Auton moottori ylikuumenee.
GEARBOX OVERHEATING	Vaihteisto ylikuumenee.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (1/2)



Virran ollessa kytkettynä, kellonaika, ja automallista riippuen, ulkolämpötila tulee ajotietokoneen näyttöön **1** tai keskusnäyttöön **3**.

Kellonajan asetus **1**

Valitse näyttöön sivu "Tunnit" kojelaudasta painamalla kahvan **2** painiketta.

Kahden sekunnin jälkeen tunnit ja minuutit vilkkuvat.

Paina pitkään painiketta siirtyäksesi kellon-ajan tuntien säätötilaan. Kun vain ne vilkkuvat, paina lyhyesti ylhäällä olevaa painiketta muuttaaksesi tunteja.

Vahvasta painamalla pitkään vivun **2** alhaalla olevaa painiketta.

Kun vain minuutit vilkkuvat, paina lyhyesti ylhäällä olevaa painiketta **2** muuttaaksesi tunteja.

Vahvasta painamalla pitkään vivun **2** alhaalla olevaa painiketta.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

Jos autossa on navigointijärjestelmä ja/ tai ajopiirturi, katso lisätietoja näiden laitteiden erityispiirteistä mukana tulleesta käyttöohjeesta.

KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (2/2)



Kellon 3 asetus aikaan

Kello ja ulkolämpötila ilmestyvät näyttöön **3**.
Sytytysvirran ollessa kytkettynä paina näppäintä:

4 minuuttien asettamiseksi.

5 tuntien asettamiseksi.

Ulkolämpötilan mittari

Erityispiirre:

Kun ulkolämpötila on $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ asteen ja $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ asteen välillä, merkki $^{\circ}\text{C}$ vilkkuu (varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).



Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista ilmasto-olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.

TAUSTAPEILIT

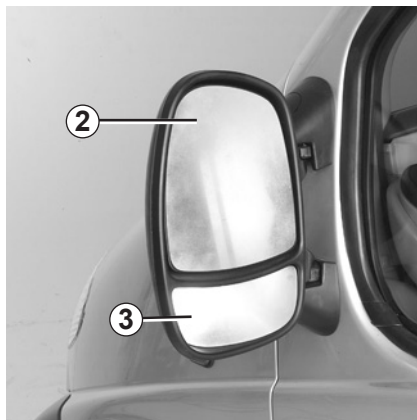


Sisätaustapeili

Sisätaustapeilin suuntaa voi säätää. Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asento voidaan säätää pienen vivun **1** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



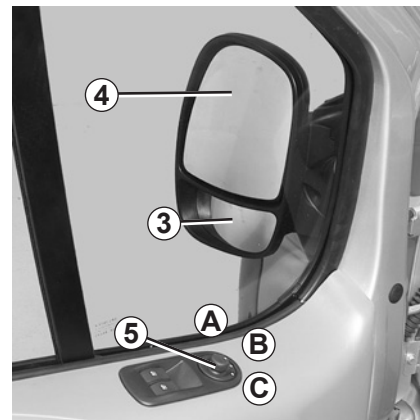
Sivutaustapeilit

Paina peiliä **2** säätääksesi sen.

Peili **3** on kiinteä.



Peili **2** tai **4** on normaali taustapeili. Peili **3** laajentaa sivunäkävyyttä taaksepäin turvallisuuden vuoksi: **Siinä olevat esineet näyttävät sijaitsevan paljon kauempana, kuin ne todellisuudessa ovat.**



Sähkösäätöiset sivutaustapeilit

Kun auton virransyöttö on kytketty, käännä säätönuppi **5:**

- asentoon **A**, kun haluat säätää vasenta ulkostaustapeiliä
- asentoon **C**, kun haluat säätää oikeaa ulkostaustapeiliä

B on neutraali asento.

Peili **3** on kiinteä.

Taustapeilien lämmitys

Peilin lämmitys **4** on yhteydessä takalasien lämmitykseen.

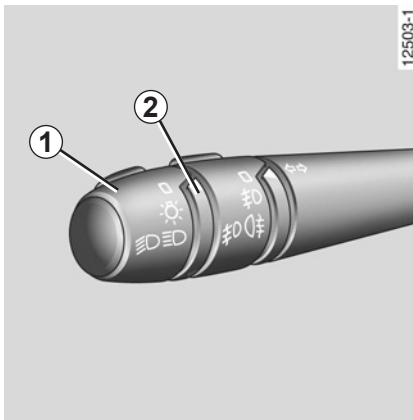
ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/3)



Seisontavalot

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Kojetauluun syttyy valo.



Lähivalot

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Automaattinen toiminta (mallikohtainen toiminto)

Kun moottori käy, lähivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän vähentyessä tai lisääntyessä. Vipuun **1** ei tarvitse tällöin koskea (0-asennossa).

Toiminto kytkeytyy automaattisesti päälle sekä pois päältä.

Toiminnon kytkemiseksi päälle/pois päältä käännä virta kytkettynä mutta moottori sammutettuna kaksi kertaa peräkkäin vivun **1** päätä asennosta 0 seisontavalojen asentoon.



Ennen liikkeellelähtöä pi-meällä: tarkista sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumpioita.

Kun ajat vasemmanpuoleisella kaisalla ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valot on säädettävä merkkikorjaamossa matkan kestoajaksi.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/3)



Kaukovalot

Kun vipu **1** on lähivalojen asennossa, sytytä kaukovalot vetämällä vipua itseesi päin.

Kun kaukovalot on sytytetty, merkkivalopaneelissa palaa kaukovalojen merkkivalo.

Kun haluat palauttaa lähivalot, vedä vipua uudelleen itseesi päin.

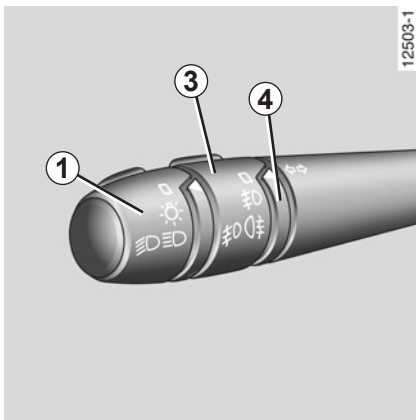


Valojen sammuttaminen

Vie vivun **1** pää alkuasentoon.

Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitussääni, jos ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virta on katkaistu (näin vältetään esim. akun purkautuminen).



Etusumuvalot

Kierrä keskirengasta **3** vivussa **1**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **4** kohdalla.

Etusumuvalot toimivat, kun ajovalot on sytytetty. Kojetaulun merkkivalo syttyy.



Takasumuvalot

Kierrä keskirengasta **3** vivussa **1**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **4** kohdalla.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkkivalo.

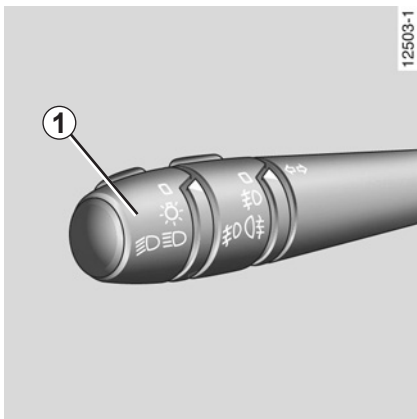
Muista sammuttaa sumuvalot heti, kun ajoolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

Lähi- tai kaukovalojen sammuttamisesta seuraa se, että takasumuvalo ja etusumuvalo sammuvat (jos varusteena).

Automaattinen valojen sytytys ei välttämättä toimi sumuisella säällä, lumisaatossa tai kuljetettaessa katon yli ulottuvia esineitä.

Kuljettaja voi tarkkailla sumuvalojen tilaa niiden merkkivaloista. Kojetaulussa palaa sumuvalojen osoitus, kun sumuvalot palavat. Merkkivalo sammuu, kun sumuvalot on sammutettu.

ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (3/3)



Kulkuvalotoiminto

(mallikohtainen varuste)

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi. Toiminto on hyödyllinen esimerkiksi porttia tai autotallin ovea avattaessa.

Katkaise virta, sammuta ajovalot ja vedä vipua **1** itseesi päin: lähivalot syttyvät tällöin n. 30 sekunnin ajaksi.

Kulkuvalot voidaan kytkeä korkeintaan neljä kertaa ja enintään kahdeksi minuutiksi kerrallaan.



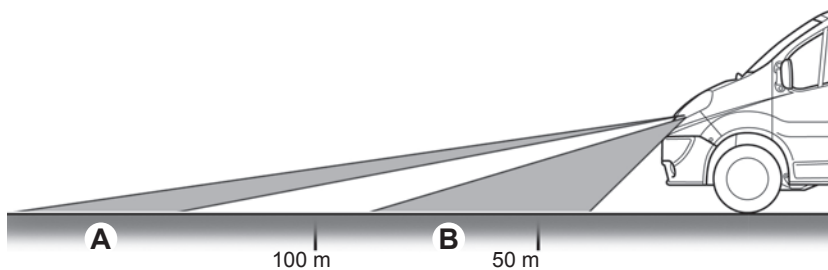
Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

AJOVALOJEN SÄHKÖTOIMINEN KORKEUSSÄÄTÖ

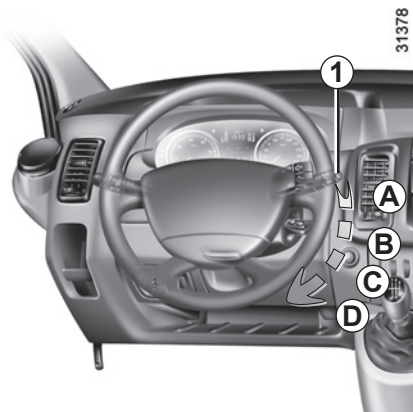


Ajovalojen korkeutta säädetään kytkimellä **1**.
Kierrä kytkintä **1**, jolloin ajovalojen korkeutta säädetään kuorman mukaan.

27380



- A** Vääränlainen säätö: valot on kohdistettu liian kauas ja vastaantulijat voivat häikäistyä. Kierrä säätökiekkoa alaspäin laskeaksesi ajovaloa.
- B** Oikeanlainen säätö: ajovalon maksimikantama on 50–100 metriä.



Tuulilasinpyyhin ja -pesin

Kun virta on kytkettyä, vedä vipua **1** itseäsi kohti.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasiin (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne.) siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.



Tuulilasinpyyhin

Käännä vipua **1** ohjauspyörän tasossa seuraaviin asentoihin virta kytkettynä:

- A** Pysäytys.
- B** Jaksottainen pyyhintä.
Kahden pyyhkäisyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja.
- C** Pieni pyyhintänopeus.
- D** Suuri pyyhintänopeus.

Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Jos virta katkaistaan, ennen kuin tuulilasinpyyhin on kytketty pois toiminnasta (vipu viety asentoon **A**), pyyhkimet pysähtyvät senhetkiseen asentoon tuulilasilie. Vie vipu **1** asentoon **A** saadaksesi lasinpyyhkimet pysäytysasentoon.

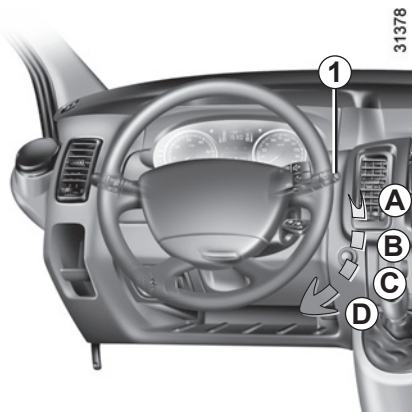
Tuulilasinpyyhin, jossa automaattinen lasinpyyhintä

Käännä vipua **1** ohjauspyörän tasossa seuraaviin asentoihin virta kytkettynä:

- A** Pysäytys.
- B** Automaattinen lasinpyyhintä: kun tämä asento on valittuna, järjestelmä havaitsee tuulilasiin tulevat vesipisarot ja käynnistää sademäärälle sopivan pyyhintänopeuden.
- C** Pieni pyyhintänopeus.
- D** Suuri pyyhintänopeus.

Puhdista tuulilasi (myös sisäpeilin takana oleva keskialue) ja takalasi lumisateella tai pakkassäällä ennen lasinpyyhinten käynnistämistä (moottorin kuumenemisen vaara).

LASINPYYHIN, LASINPESULAITE (2/2)



Autot, joissa on pyyhintänopeuden automaattinen valinta

Järjestelmä toimii ajon aikana siten, että auton pysähtyessä valittu pyyhintänopeus pienenee seuraavaksi hitaampaan:

- suuremmasta nopeudesta siirrytään pienempään nopeuteen
- pienemmästä nopeudesta siirrytään jaksottaiseen pyyhintään.

Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaa-
vat alun perin valitulle nopeudelle.

Auton ollessa pysähdyksissä edellä kuvattu automatiikka ei toimi, vaan pyyhintänopeus valitaan vipua **1** siirtämällä.

Huomautus: Jos tuulilasilla havaitaan mekaaninen este (esim. tuulilasissa on jäätä), pyyhkimen virransyöttö katkeaa automaattisesti.

Aina kun virta katkaistaan, vipu on ehdottomasti käännettävä pysäytysasentoon **A**. Muuten laite ei kytkeydy takaisin automaattipyyhinnän asentoon.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista, että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

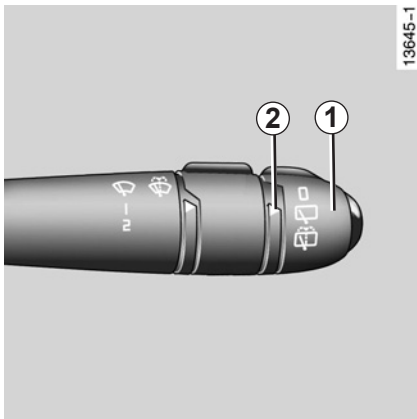
Loukkaantumisvaara.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasiin (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne.) siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

TAKALASIN PESULAITE



Jaksottain toimiva takalasinpyyhin

Virran ollessa kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla.



Takalasinpyyhin/ lasinpesulaite

Virran ollessa kytkettynä kierrä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasinpyyhkimen asentoon.

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistystä, etteivät esim. kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimen liikettä.

Pakkasella on varmistuttava siitä, etteivät pyyhkimien sulat ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

Tarkkaile pyyhkimen sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Jos virta katkaistaan, ennen kuin tuulilasinpyyhin on kytketty pois toiminnasta, sulat pysähtyvät senhetkiseen asentoon.

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

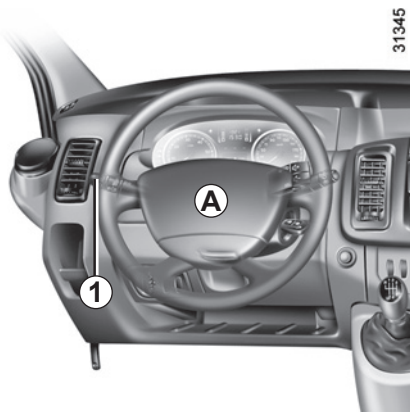
- pyyhinten on oltava puhtaat: puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimiä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Joka tapauksessa pyyhkimet on vaihdettava, kun niiden pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistämistä, etteivät esimerkiksi kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimen liikettä.

Älä avaa tai sulje tavaratilan luukkua lasinpyyhkimen varresta.

MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



Äänimerkinantolaite

Paina ohjauspyörän kohtaa **A**.

Valomerkki

Vedä vipua **1** itseesi päin.



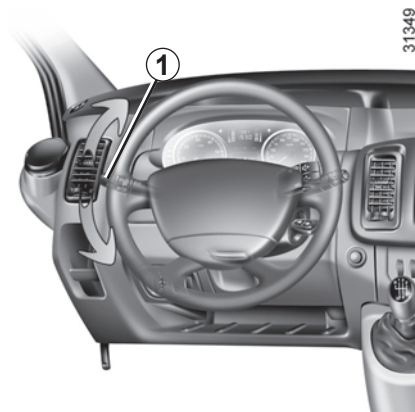
Hätävilkut

Paina painokytkintä **2**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon toiminnan.

Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteissa toisten tiellä liikkujien varoittamiseksi:

- jos joudut pysähtymään kiellettyyn, tai huonosti näkyvään paikkaan,
- poikkeuksellisissa ajo-olosuhteissa.



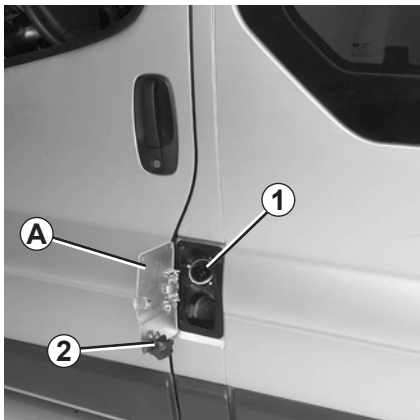
Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti 0-asentoon. Tällöin vipu voidaan siirtää väliasentoon samanaikaisesti, kun ohjauspyörää käännetään määrättyyn suuntaan.

Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti 0-asentoon.

POLTTOAINESÄILIÖ (1/3)



Polttonestesäiliön tilavuus: noin 90 litraa.

Automallista riippuen polttonestesäiliön luukun **A** lukitus avautuu samanaikaisesti ovien lukituksen kanssa. Muussa tapauksessa tulppan **1** lukko avataan ovien avaimella.

Aseta tulppa pidikkeeseen **2** säiliön täytön ajaksi.

Polttoaineen laatu

Käytä **hyvälaatuista polttoainetta**, joka täyttää kunkin maan voimassa olevat normit.

Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Oktaaniluvun (RON) on oltava luukun **A** tarran merkintöjen mukainen. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Moottorien tekniset tiedot".

Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** luukun **A** sisäpuolella olevan tarran mukaista dieselöljyä.

Pidä huolta siitä, ettei säiliöön pääse vettä täytön aikana. Polttoainesäiliön korkin, täytöputken ja -luukun ympäristö on pidettävä puhtaana.



Polttoainesäiliön korkki: suunniteltu erityisesti tätä autoa varten. Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista, että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.



Dieselöljyyn ei saa sekoittaa bensiiniä, ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi.

Älä lisää polttoaineeseen lisäaineita, ne voivat vaurioittaa moottoria.

POLTTOAINESÄILIÖ (2/3)

Polttoaineen täyttö

Virta katkaistuna, työnnä pistooli täyttöputkeen siten, että sulkijaläppä aukeaa, ja vie pistooli mahdollisimman pitkälle **ääriasentoon** ennen täytön aloittamista (polttonesteen roiskumisvaara).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, polttoaineen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.

Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

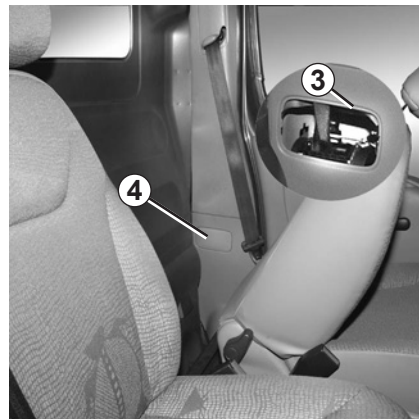
Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**



Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Sytytä hätävilkut. Kaikkien matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteys merkkihuoltoon.



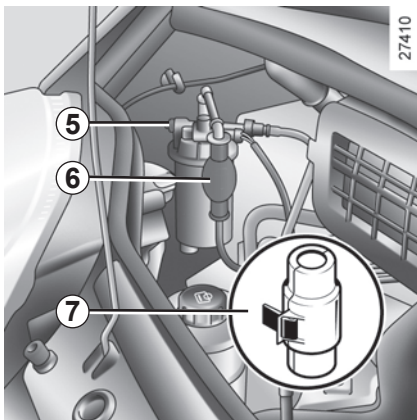
Poikkeustapaus

Jos radiotaajuuskaukosäätimeen tulee toimintahäiriö, luukku **A** voidaan avata siirtämällä käsin lukon avaussalpaa **3** (luukun **4** sisäpuolella).



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksiköiden, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.

POLTTOAINESÄILIÖ (3/3)



Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa

Jos auto on sammunut, koska polttoneste on päässyt loppumaan täysin, järjestelmä on ilmattava, ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen:

Täytä auton polttoainesäiliöön vaakasuo-
ralla alustalla vähintään 5 litraa polttoainetta.

- Automallista riippuen **irrota suojus 7**, jotta pääset käsiksi ilmauspumppuun **6**.
- Kierrä ilmausruuvia **5** auki yhden kierroksen verran.

- Painele ilmauspumppua **6**, kunnes polttoaine valuu kokonaan ilman ilmakuplia.
- Kiristä ilmausruuvi **5** uudelleen.
- Paina ilmauspumppua **6** vielä kerran.
- Automallista riippuen aseta suojus **7** paikalleen.

Tämän jälkeen moottorin voi käynnistää uudelleen.

Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys merkkihuoltoon.

Moottoritalan laitteet (laturi, käynnistysmoottori, moottorin kannattimet) on suojattava dieselroiskeilta.



Moottoritalan töitä tehtäessä on huomioitava, että jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.



Luku 2: Ajaminen

(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)

Totutusajo/virtalukko	2.2
Moottorin käynnistys – pysäytys	2.3
Erityisohjeita, bensiinimallit	2.4
Erityisohjeita, dieselmallit	2.5
Erityisohjeita, hiukkassuodattimella varustetut dieselmallit	2.6
Vaihteenvaihtin	2.7
Käsijarru	2.7
Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen	2.8
Ympäristö	2.11
Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet	2.12
Nopeudenrajoitin	2.15
Quickshift-robottivaihteisto	2.22
Pysäköintitilka	2.28

TOTUTUSAJO / VIRTUALUKKO

Bensiinimallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km:n tuntivauhdilla äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 3000–3500 r/min, kun matkamittarin kilometrilukema on **alle 1 000 km**.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta 3000 km:n jälkeen.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Dieselmallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 2500 r/min tai 90 km/h, kun matkamittarin lukema on **alle 1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusajon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

Määräaikaishuollot: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



”Stop ja ohjauksen lukitusasento”St

Lukitseminen: vedä avain pois virtualukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukittuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

Lisälaitteasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

Käyntiasento M

Virta kytkettynä:

- **Bensiinimallit:** auto voidaan käynnistää.
- **Dieselmallit:** hehkutus on kytketty.

Käynnistysasento D

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen. Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

Moottorin käynnistys

Käynnistyskesnostojärjestelmällä varustetut autot

Kovalla pakkasella (alle – 20 °C lämpötilassa) käynnistystä voidaan helpottaa siten, että sytytysvirta pidetään kytkettynä joitain sekunteja **ennen** moottorin käynnistämistä.

Varmista, ettei käynnistyskesnostojärjestelmä ole toiminnassa. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Käynnistyskesnostojärjestelmä”.

Bensiinin suihkutusjärjestelmä

Käännä avainta virtalukossa, mutta **älä paina kaasupoljinta**.

Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.



Dieselpolttoaineen ruiskutusjärjestelmä

Kierrä virta-avain asentoon **M** ”käynti ja hehkutus” ja anna sen olla siinä, kunnes moottorin hehkutuksen merkkivalo sammuu.

Käännä virta-avain käynnistysasentoon **D**, **mutta älä paina kaasupoljinta**.

Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon ”St”.



Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi saada auton liikkeelle tai sähkötoimiset laitteet (esim. sähkötoimiset lasinnostimet) toimimaan. Sähkötoimisten lasinnostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä puristuksiin.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt. Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarruja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm.turvatyyny (airbags) ja turvavöiden esikiristimet.

ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- Polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa, mutta autolla ajetaan tästä huolimatta.
- Polttoaineena on lyijypitoista bensiiniä.
- Moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalysaattoria:

- Sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyskatkoksina ja nykimisenä.
- Tehon puute.

Katalysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

Käynnistysongelma

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä** käynnistää autoa liian pitkään (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Polttoaineen loppuminen

Jos polttoaine on täysin loppunut säiliöstä, moottori voidaan käynnistää normaalisti säiliön täytön jälkeen, mikäli akun varaus on hyvä.

Jos autoa on yritetty tämän jälkeen käynnistää useita kertoja peräkkäin eikä moottori muutaman sekunnin kuluessa käynnisty, katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Dieselsuodatin".

Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- Huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.

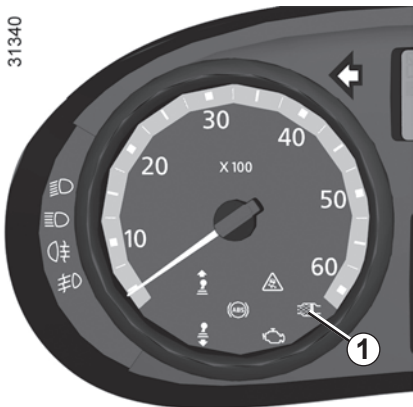
Mallit, joissa on polttoaineen esilämmitysjärjestelmä

Jos autossa on polttoaineen esilämmitysjärjestelmä, jähmettymistä estävää **lisäainetta tarvitaan vain, jos lämpötila on alle -18 °C**. Jos autolla ajetaan säännöllisesti ly-
yitä matkoja (moottori kylmänä), lisäainetta tarvitaan, kun lämpötila on **alle - 5 °C**.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

ERITYISOHJEITA, HIUKKASSUODATTIMELLA VARUSTETUT DIESELAUTOT



Hiukkassuodattimen merkkivalo **1** syttyy osoitukseksi siitä, että suodatin on täynnä.

Hiukkassuodattime puhdistamiseksi aja viestin ilmestymistä seuraavien 100 km:n aikana vähintään keskinopeudella 60 km/h liikennesääntöjä ja annettuja nopeusrajoituksia noudattaen, kunnes merkkivalo sammuu.

Jos auto pysäytetään ennen merkkivalon sammumista, saatat joutua aloittamaan toimenpiteen alusta.

Yleensä puhdistus kestää 20 minuuttia.

Jos merkkivalo  syttyy yhtä aikaa hiukkassuodattimen **1** merkkivalon kanssa, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoareissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Ajon aikana voi pakoputkesta tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

Polttoaineen loppuminen

Jos polttoaine on täysin loppunut säiliöstä, moottori voidaan käynnistää normaalisti säiliön täytön jälkeen, mikäli akun varaus on hyvä.

Jos autoa on yritetty tämän jälkeen käynnistää useita kertoja peräkkäin eikä moottori muutaman sekunnin kuluessa käynnisty, katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Dieselsuodatin".



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

VAIHTENVALITSIN/SEISONTAJARRU



Vaihteenvalitsin

Peruutusvaihteen kytkeminen (auto pysähdyksissä)

Siirrä vaihteenvalitsin ensin vapaa-asentoon ja sitten peruutusasentoon.

Rengas **1** on nostettava vaihteenvalitsimen nuppia vasten, ennen kuin peruutusvaihde voidaan valita.

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihde kytketään päälle (auton virta kytkettynä).

Peruutustutkalla varustetut autot: katso luvun 2 kohta "Peruutustutka".



Seisontajarru

Vapauttaminen

Vedä kahvaa hiukan ylöspäin, paina painike **2** pohjaan ja käännä kahva ala-asentoon lattiaa vasten.

Jos seisontajarrua ei ole vapautettu kokonaan, vaan se on jäänyt osittain kiristettyyn asentoon, kojetaulun punainen varoitusvalo palaa jatkuvasti.

Kiristäminen

Vedä valitsinta ylöspäin. Varmista, ettei auto liiku.



Pysähdyttäessä saattaa joskus olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden salpaloven verran ja kytkeä mekaanisen vaihteiston vaihde päälle (1. vaihde tai peruutusvaihde) tai siirtää automaattivaihteiston vaihteenvalitsin **P**-asentoon.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim.: osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kuluneuvoon) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

Välttääksesi onnettomuuden anna merkkihullon tarkastaa autosi.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumentumisen tai jopa vaurioitumisen vaara.

OHJEITA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (1/3)

Autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat pakokaasupäästöjä koskevat säännökset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Pakokaasupäästöjen määrä sekä auton polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista auton oikea huolto ja käyttö.

Polttoaineen säästäminen

Kulutuksen optimoimiseksi ajotietokone ilmoittaa automallikohtaisesti, milloin kannattaa kytkeä suurempi tai pienempi vaihde:



kytke suurempi vaihde



kytke pienempi vaihde.

Huolto

Ota huomioon, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangaitava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei välttämättä enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytys:** säätöjä ei tarvita.
- **Sytytystulpat:** jotta auton polttonesteenkulutus ja suorituskyky pysyisivät optimaalisina, täytyy huollossa noudattaa tarkasti tutkimuslaitostemme määräyksiä.

Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta että tulppien merkki, tyyppi ja kärkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimukset. Ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.
- **Ilmansuodatin, dieselsuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.

OHJEITA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (2/3)

Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

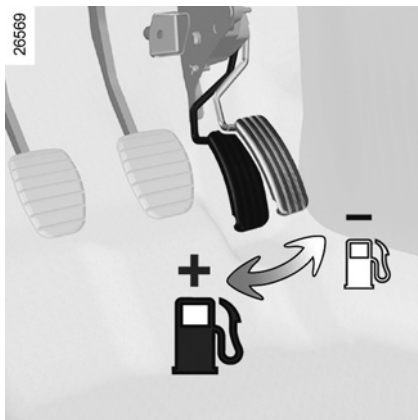
Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Tämä merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Ajaminen

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalkiksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tunti nopeuksilla.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille. Käytä ajaessasi nopeuteen nähden suurinta mahdollista vaihdetta siten, ettei moottori rasitu liikaa. Jos autossa on automaattivaihteisto, käytä mieluiten vaihteenvalitsimen Dasentoa.
- Vältä rajuja kiihdytyksiä.

- "Urheilullinen" ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin "joustavasti".
- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.

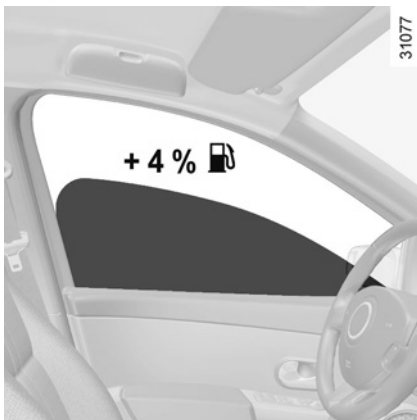


Ajamisen vaikeutuminen

Kuljettajan puolella saa käyttää ainoastaan autoon tarkoitettuja mattoja, jotka kiinnitetään etukäteen asennettuihin kappaleisiin. Niiden kiinnitys on tarkastettava säännöllisesti. Älä laita useita mattoja päällekkäin.

Polkimet saattavat jumittua.

OHJEITA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (3/3)



Yleisiä käyttöohjeita

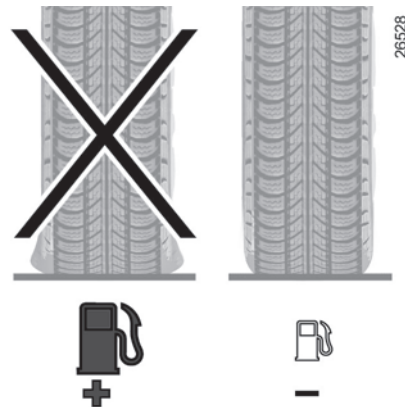
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuuksyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.
- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.



- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.

YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun.

Tähän sitoutumisen merkiksi on luotu Renault eco²-merkintä.



31016

Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulutusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

Päästöt

Autosi on suunniteltu siten, että se päästää vähemmän kasvihuonepäästöjä (CO₂), ja näin ollen se kuluttaa vähemmän (esimerkiksi: 140 g/km vastaa diesel-auton kulusta 5,3 l/100 km).

Lisäksi autoissa on pakokaasujen puhdistusjärjestelmiä, kuten katalysaattori, lambdatunnistin, aktiivihiiliisuodatin (tämä estää säiliöstä tulevien haihtuvien polttoainehöyryjen pääsyn ilmaan) jne.

Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esim. akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.
- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata paikallista lainsäädäntöä jätteen käsittelystä.

Materiaalien uusiokäyttö

Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/3)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- **ABS (lukkiutumattomat jarrut)**
- **ajonvakautusjärjestelmä ESP ja luis-tonestojärjestelmä ASR**
- **hätäjarrutustehostin.**



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

ABS (lukkiutumattomat jarrut)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin pysähtymisetaisyys on hallinnassa ja samoin auton ohjaus pysyy hallinnassa.

Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajaessa jarrupolkimen tärinänä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja pinnan väliseen pitoon liittyvää "fyysistä" suorituskykyä. Tarpeellista varovaisuutta on **ehdottomasti** noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten "pumppausjarrutuksessa" tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

Toimintahäiriöt:

-  ja  palavat kojelaudassa, ja samalla ilmestyvät viestit "check ABS" (tarkasta ABS), "check brake system" (tarkasta jarrujärjestelmä) ja "check ESP" (tarkasta ESP): ABS:n, ESP:n ja hätäjarrutustehostimen toiminta on estetty. **Jarrut toimivat edelleen,**

- Kojelaudan merkkivalot  ja  syttyvät, ja näyttöön tulee viesti "Brake system fault" (jarrujärjestelmän vika): **jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.**

Ota kummassakin tapauksessa yhteys merkkihuoltoon.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/3)

Ajovakauden hallinta ESP ja luistonestojärjestelmä ASR

Ajovakauden hallintajärjestelmä ESP

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreajossa).

Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättelee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa kuljettajan toimenpiteitä auton todelliseen ajolinjaan ja korjaa jälkimmäistä tarpeen mukaan puuttumalla tiettyjen pyörien jarrutukseen ja/tai moottorin tehoon. Kun järjestelmä on käytössä merkkiva-

lo  vilkkuu kojetaulussa.

Luistonestojärjestelmä ASR

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksessa.

Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

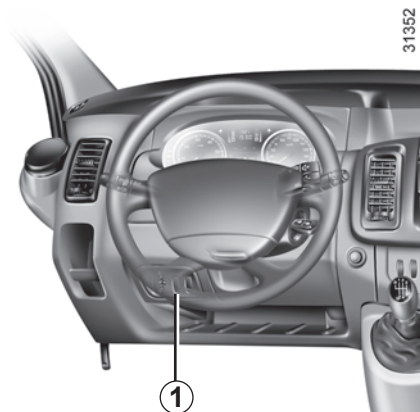
Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojelautaan tulee viesti ”check ESP” (tarkasta ESP), ja merkkivalo  syttyy. Tällöin ESP:n ja ASR:n toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/3)



ASR-toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joiissain tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajettaessa lumiketjut asennettuna) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi. Jos moottorin käyntinopeutta ei haluta rajoittaa, toiminnon voi poistaa käytöstä painamalla painokytintä **1**.

Viesti "ASR not available" (luistonesto ei käytössä) tulee kojelautaan merkiksi siitä.

Luistonestojärjestelmä ASR on tarkoitettu täydentämään ajoturvallisuutta, joten suosittelemme, ettet poista sitä käytöstä ajon ajaksi. Ota järjestelmä mahdollisimman pian käyttöön painamalla uudelleen painokytintä **1**.

Huomautus: luistonestojärjestelmä kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton virta kytketään tai kun ajonopeus ylittää noin 50 km/h.

Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutushostus toimii välittömästi ensimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

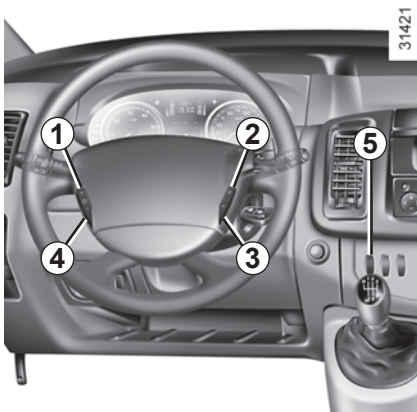
ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, kojelautaan tulee viesti "check brake system" (tarkasta jarrujärjestelmä) ja merkkivalo  syttyy.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (1/3)



Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylittämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.

Säätimet

- 1 Nopeusrajan kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 2 Nopeusrajan kytkeä, tallennus muistiin ja nopeusrajan haku näyttöön (R).
- 3 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin) (O).
- 4 Nopeusrajan kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 5 Järjestelmän pääkäyttökytkin.

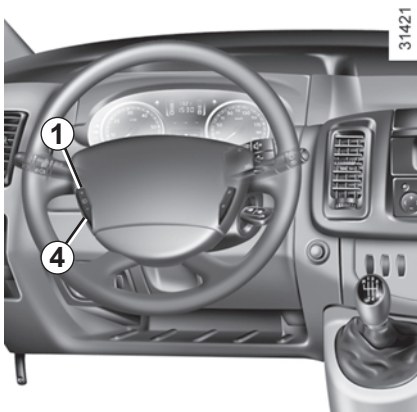


Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **5** kohdasta . Merkkivalo **6** palaa oranssina ja kojetauluun tulee viesti "speed limiter" (nopeudenrajoitin) sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista.

Tallenna tämänhetkinen nopeus painamalla painokytintä **1** (+) tai **4** (-): nopeusraja ilmestyy katkoviivojen paikalle. Alhaisin tallennettava nopeus on 30 km/h.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (2/3)



Ajaminen

Vaikka nopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeus saavutetaan, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin, paitsi tarvittaessa (katso lisätietoja kohdasta "Nopeusrajan ylitys").

Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- Painokytintä **1** (+), jolloin nopeus kasvaa.
- Painokytintä **4** (-), jolloin nopeus pienenee.

Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan ylittää haluttaessa: paina kaasupoljin **nopeasti täysin pohjaan** (vastuskohdan yli).

Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo alkaa vilkkua kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Nopeudenrajoitin kytkeytyy uudelleen, kun ajonopeus putoaa viimeksi tallennetun nopeusrajan alle.

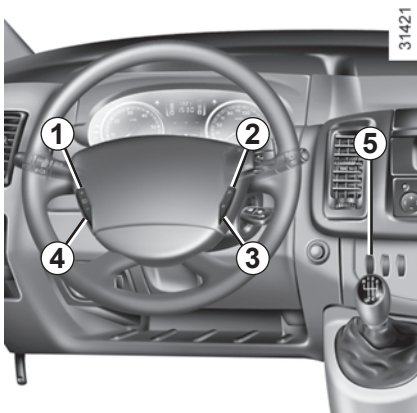
Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamäessä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Nopeudenrajoitintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (3/3)



Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla painokytkintä **3** (O). Tässä tapauksessa nopeusrajan arvo tallentuu ja kojetauluun ilmestyy viesti, jossa näkyvät tallennettu nopeus sekä viesti "muistissa".

Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

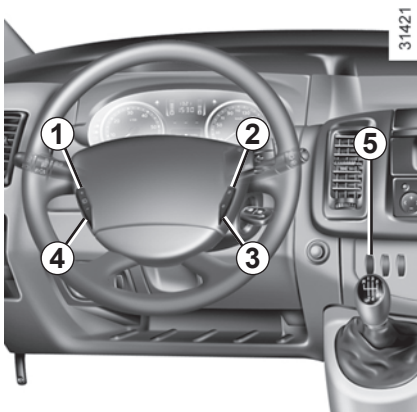
Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **2** (R).

Toiminnon keskeytys

Keskeytä nopeudenrajoitustoiminto painamalla painokytkintä **5**. Tällöin nopeusrajaa ei ole enää muistissa. Kojetaulun oranssi merkkivalo  sammuu merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

Kun nopeudenrajoittimen toiminta on keskeytetty, painokytkimen **1** (+) tai **4** (-) painaminen kytkee toiminnon uuteen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (1/4)



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisena asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

Säätimet

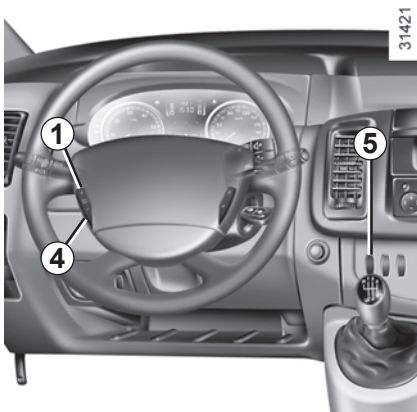
- 1 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 2 Vakionopeudensäättötoiminnon aktivointi ja muistiintallennus (R).
- 3 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (vakionopeuden arvo tallentuu muistiin) (O).
- 4 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden lasku (-).
- 5 Järjestelmän pääkäyttökytin.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomio-kykyä. Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta. Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

Onnettomuusvaara.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (2/4)



Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytkin **5** merkin  puolelle.

Merkkivalo **6** palaa vihreänä ja kojetauluun tulee viesti "cruise control" (vakionopeussäädin) sekä katkoviivat sen merkiksi, että vakionopeussäädin on toiminnassa ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



Vakionopeussäätö

Kun nopeus on tasaantunut (yli 30 km/h), paina painokytkintä **1** (+) tai **4** (-): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Vakionopeuden säädön merkiksi merkkivalo **7** palaa vihreänä merkkivalon **6** lisäksi.

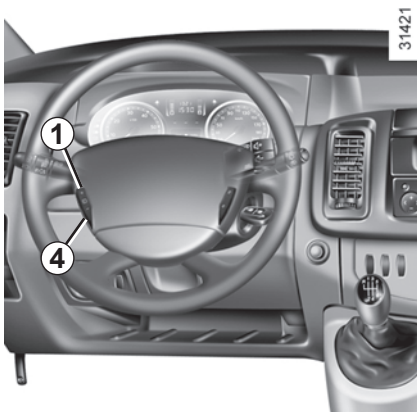
Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Huomio: On kuitenkin suositeltavaa pitää jalat polkimien läheisyydessä, jotta on hätätapauksen sattuessa valmiina toimimaan.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (3/4)



Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **1** (+), jolloin nopeus kasvaa
- painokytintä **4** (-), jolloin nopeus pienenee.

Vakionopeuden ylittäminen

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muutaman sekunnin kuluttua automaattisesti säädettyyn vakionopeuteen.

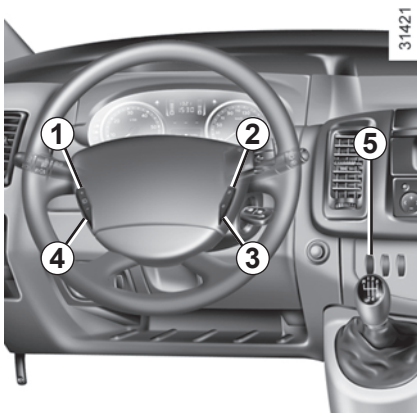
Vakionopeussäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei voi noudattaa säädettyä nopeutta jyrkässä alamaässä. Sen merkiksi tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (4/4)



Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Toiminto keskeytyy, kun painat:

- painokytkintä **3** (O)
- jarrupoljinta
- kytkinpoljinta tai siirrät automaattivaihteiston vaihdekepin vapaa-asentoon.

Kaikissa kolmessa tapauksessa vakionopeus säilyy muistissa ja viesti "Set", muistissa, ilmestyy kojetauluun.

Vihreä merkkivalo  sammuu valmiustilaan siirtymisen merkiksi.

Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.). Kun auton ajonopeus on yli 30 km/h, paina painokytkintä **2** (R).

Huomautus: jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen nopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.

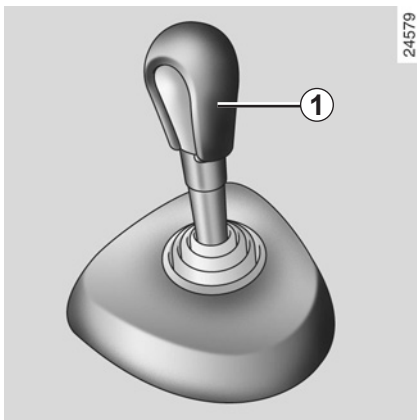
Kun vakionopeussäätimen toiminta on keskeytetty, painokytkimen **1** (+) tai **4** (-) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painat painokytkintä **5**. Tällöin nopeusrajaa ei ole enää muistissa. Kojetaulun vihreät merkkivalot  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

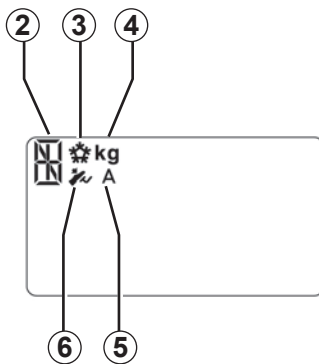


Vakionopeudensäätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.



Vaihteenvalitsin 1

- Voit kytkeä ensimmäisen vaihteen liikkeellelähdössä, valita peruutusvaihteen ja vapaan vaihteasennon sekä vaihtaa vaihteita käsikäyttöisesti.
- Voit siirtyä käsikäyttöisestä toimintatilasta automaattiseen tilaan ja toisin päin milloin vain, kun moottori on käynnissä ja olet valinnut liikkeellelähdevaihteen työntämällä vipua vasemmalle.



Näyttö

2 Valittujen vaihteiden näyttö

3 Talviajoasento

4 Kuormatila

5 Automaattinen toimintatila

6 Jarrupolkimen painalluksen merkkivalo

Kytetty vaihte (1, 2..., 6, N, R) näkyy kojetaulun näytössä. Automaattisessa toimintatilassa näytössä näkyy (A).

Huomautus: Kun vaihteenvalitsinta on siirretty, se palaa automaattisesti keskiasentoon.

ROBOTTIVAIHTEISTO (2/6)

Liikkeellelähtö

Kytke virta.

Näyttö tulee näkyviin kojetauluun.

Jos vapaa-asento (N) näkyy näytössä, käynnistä moottori siten, ettei paina kaasupoljinta.

Jos vaihde ei ole vapaa-asennossa (N), kytketty vaihde vilkkuu näytössä. **Liikkeellelähtö onnistuu painamalla jarrupoljinta (merkkivalo 3 syttyy, mikäli unohdat painaa jarrua) ja pitämällä virta-avain käynnistysasennossa.**

Tämän jälkeen vaihde siirtyy automaattisesti vapaalle (N) ja moottori käynnistyy.

Voit siirtää vaihteen vapaalle myös virran kytkemisen jälkeen, kun siirrät vipua oikealle jarrupoljin alas painettuna.

Oletuksena moottorin käydessä on automaattinen toimintatila.

Huomautus: Jos akku on purkautunut, älä yritä käynnistää moottoria työntämällä autoa (akun tyhjentyminen havaitaan esim. siten, että näyttö pysyy sammuneena virtaa kytkettäessä).

Liikkeellelähtö

Liikkeellelähtö (vapaa-asennosta)

Vaihteiston osoituksessa on N ja A.

- Paina jarrupoljinta, työnnä vaihteenvaihtinta kerran eteenpäin ja päästä se sitten vapaaksi.
- Päästä jalka jarrulta ja paina hiukan kaasua lähteäksesi eteenpäin.



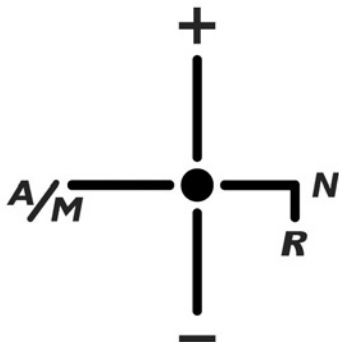
Mekaanisella vaihteistolla varustettujen autojen tapaan myöskään robottivaihteistolla varustetut autot eivät pysy paikallaan mäessä ilman seisontajarrua tai jarrupolkimen jatkuvaa käyttöä.

Peruutusvaihde (kun auto on pysähdyksissä)

- **Jarrupoljin alas painettuna.** Siirrä vaihteenvaihtinta oikealle ja taaksepäin valitsimen alaosan merkintöjen mukaan ja vapauta se. Peruutusvaihde on kytketty, ja näyttöön ilmestyy kirjain R.
- Vapauta jarrupoljin:
 - Moottorin joutokäynti riittää auton pykäöimiseen.
 - Peruuta auto painamalla kaasupoljinta varovasti.

Kun auto on pysähtynyt, voit siirtyä peruutusvaihteelta liikkeellelähtövaihteelle siirtämällä vipua eteenpäin.

Huomautus: Jarrupoljinta on ehdottomasti painettava, kun vaihteita vaihdetaan auton ollessa pysähdyksissä. Jos näin ei tehdä, merkkivalo 3 syttyy.



Vaihteenvalitsimen asento

(katso valitsimen alaosan merkintää)

+ Vaihteen vaihto suuremmalle

- Vaihteen vaihto pienemmälle

N Vapaa-asento

R Peruutusvaihde

♦ Valitsimen kiinteä asento

A/M Siirtyminen automaattisesta käsikäyttöiseen toimintatilaan ja toisinpäin.

Automaattinen toimintatila

Vaihteisto kytkeytyy automaattiseen toimintatilaan joka kerran, kun sytytysvirta kytkeään.

Näyttöön ilmestyy kirjain **A**. Autoa hallitaan kaasua- ja jarrupolkimen avulla. Vaihteet vaihtuvat itsestään tarpeen mukaan auton moottorin käyntinopeuteen sopivalla tavalla, sillä automatiikka ottaa huomioon tien kaltevuuden ja ajajan ajotyylin.

Vaihteen vaihtaminen käsin on mahdollista myös automaattisessa tilassa. Siirtämällä vaihteenvalitsinta eteen- tai taaksepäin voidaan vaihteita vaihtaa suuremmalle (ellei moottori ole vaarassa toimia alikierroksilla) tai pienemmälle (ellei moottori ole vaarassa toimia ylikierroksilla).

Vaihteistoöljyn määrä robottivaihteistossa vaihtelee auton käyttötilan mukaan. Vaihteistoöljyn lisääminen on **ehdottomasti kielletty** (ota yhteys jälleenmyyjään).

Huomautus

Automaattivaihteisto ottaa huomioon

- kaasupolkimen asennon ja liikenopeuden, minkä mukaan se arvioi kuljettajan ajotavan ja valitsee siihen sopivan vaihteen,
- jarrupolkimen käytön: järjestelmä suorittaa moottorijarrutuksen ennen vaihteen vaihtamista pienemmälle.

Auto voidaan pysäyttää esim. punaisiin valoihin jarrupoljinta painamalla. Tällöin vaihde voidaan pitää kytkettynä eikä sitä tarvitse vaihtaa vapaalle.

Liikkeellelähtö:

- vapauta jarrupoljin, mutta älä paina kaasua, jolloin auto liikkuu hitaasti (esim. ruuhkassa) tai
- vapauta jarrupoljin ja paina kaasua, jolloin vauhti kiihtyy nopeasti.

ROBOTTIVAIHTEISTO (4/6)

Puoliautomaattisen toimintatilan (käsikäyttöinen) toiminta

Voit siirtyä tähän tilaan milloin tahansa ajon aikana siirtämällä valitsinta vasemmalle. Tilan vaihto tapahtuu ilman, että vaihdetta vaihdetaan suuremmalle tai pienemmälle.

Vaihdetta vaihdetaan käsikäyttöisesti vaihtenvalitsimesta.

Kun haluat siirtää vaihdetta suuremmalle, siirrä valitsinta eteenpäin. Sinun ei välttämättä tarvitse nostaa jalkaa kaasupolkimelta.

Kun haluat siirtää vaihdetta pienemmäksi, siirrä vaihdevipua taaksepäin. Sinun ei välttämättä tarvitse nostaa jalkaa kaasupolkimelta.

Järjestelmä ei hyväksy vaihteensiirtoa, jos moottori joutuisi sen johdosta käymään ylitäi alikierroksilla.

Jos vaihtenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin eteenpäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta ylöspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään alikierroksilla). Jos vaihtenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin taaksepäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta alaspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään ylikierroksilla).

Moottorijarrutuksessa vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle, jos käyntinopeus laskee liian alhaiseksi ja moottori on vähällä sammua. Vaihteisto valitsee 1. vaihteen automaattisesti, kun tietty ajonopeuden raja-arvo alitetaan. Voit pitää auton pysähdyksissä (stop-merkki, punainen valo jne.) painamalla jarrua vaihtamatta vapaalle (N).

Liikkeellelähtö:

- vapauta jarrupoljin, mutta älä paina kaasua, jolloin auto liikkuu hitaasti (esim. ruuhkassa), tai
- vapauta jarrupoljin ja paina kaasua, jolloin vauhti kiihtyy nopeasti.

Huomautus: Vapaalle ei voi vaihtaa ajon aikana tai pysähtyessä kuin **jalan ollessa jarrulla (jos tämän unohtaa, merkkivalo 3 syttyy).**

Siirrä vaihde vapaalle työntämällä vaihtenvalitsinta kerran oikealle.

Jos auto käy ylikierroksilla, järjestelmä etsii itse sopivan vaihteen.

Voit ottaa puoliautomaattisen toimintatilan pois käytöstä milloin tahansa moottorin käydessä siirtämällä vaihtenvalitsinta vasemmalle.

ROBOTTIVAIHTEISTO (5/6)

Poikkeustilanteita

Talviajoasento

Kun ajat huonosti piteväällä pinnalla (lumessa, kurassa jne.), paina kojelaudan katkaisinta . Merkkivalo syttyy kojetaulussa.

Kun pääset tämän jälkeen normaalipintaiselle tielle, paina uudelleen katkaisinta, jolloin merkkivalo sammuu.

Lumitila voidaan valita vain, jos vaihteisto on automaattisessa toimintatilassa (jos siirrytään käsikäyttöiseen toimintatilaan, lumitila kytkeytyy takaisin vasta, kun automaattinen toimintatila valitaan uudelleen).

Kun moottori sammutetaan, lumitila kytkeytyy pois käytöstä, ja se on valittava uudelleen.

Kuorma-asento

Kun ajat auto kuormattuna, paina kojelaudan kytkintä **kg**.

Kun moottori sammutetaan, kuormatila kytkeytyy pois käytöstä, ja se on valittava uudelleen.

Kuormatilan voi valita sekä automaattisessa että käsikäyttöisessä toimintatilassa.

Ohituskiihdytys

- jos haluat kiihdyttää nopeutta vähitellen, paina kaasupoljinta varovasti
- **jos haluat käyttää moottorin enimmäistehoa toimintatilasta (automaattinen tai käsikäyttöinen) riippumatta, paina kaasupoljin nopeasti pohjaan vastuksen yli.**

Vaihteisto vaihtaa pienemmälle laitteiston sallimissa rajoissa sen mukaan, kuinka nopeasti kaasupoljin painetaan pohjaan.

Pysäköinti

Auto on mahdollista paikoittaa siten, että vaihde on kytkettynä paikoituksen aikana (esim. rinteeseen).

- Virran ollessa kytkettynä vaihda vaihde **painaen jarrupoljinta**,
- Tarkista kojetaulun näytöstä, ettei vaihteisto ole vapaalla **N**, vaan jokin vaihde on kytkettynä. Ota avain pois virtalukosta.

Vapauta vaihde kytkemällä sytytysvirta moottoria käynnistämättä ja kytkemällä vaihde vapaalle **jarrupoljinta painaen**. Tarkista, että **N** ilmestyy kojetaulun näyttöön.

ROBOTTIVAIHTEISTO (6/6)

Äänimerkinantolaite

- Jos auto on pysäytetty ylämäkeen, eikä jarrupoljinta paineta alas tai seisontajarrua kiristetä, vaihteistojärjestelmään kohdistuu voimakas rasitus (kytkin saattaa ylikuumentua).

Tällöin kuuluu toistuva merkkiääni, joka osoittaa, että jarrupoljinta tulee painaa tai seisontajarru kytkeä.

- Älä koskaan poistu autosta, kun moottori käy ja vaihde on päällä. Järjestelmä antaa varoitusmerkin, kun ovi avataan. Kuuluu toistuva varoitusäänimerkki, jos vaihdetta ei ole kytketty vapaalle, virtaa sammutettu tai jarrupoljinta painettu.

Toimintahäiriöt



Jos tämä merkkivalo syttyy **ajon aikana**, järjestelmässä on toimintahäiriö. Yleensä autolla voi vielä ajaa, mutta vaihteisto toimii ainoastaan pienillä ajonepeuksilla (ns. hätäkäyttötilassa).

Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

Robottivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

Jos joku vaihde juuttuu päälle, eikä vaihdetta voi vaihtaa:

- Kytke virta.
- Siirrä vaihde vapaalle **jarrupoljinta painaen**.
- Tarkasta, että vaihde on vapaa-asennossa (esim. koettamalla työntää autoa hieman).

Jos vaihteistoa ei voida siirtää vapaa-asentoon, auto täytyy hinata korjattavaksi etupyörät ilmassa.

Autoa saa hinata ainoastaan virran ollessa sammutettuna.

- Jos moottori ei käynnisty, se voidaan käynnistää vetämällä tai työntämällä auto liikkeelle, mikäli akku ei ole täysin purkautunut (merkkivalo syttynyt).

Menettele seuraavasti:

- Kytke virta.
- Siirrä vaihde vapaa-asentoon.
- Hinaa tai työnnä autoa tai ohjaa sitä riittävän jyrkkää mäkeä alaspäin. Kun vaihteenvalitsinta siirretään eteenpäin, sopiva vaihde kytkeytyy päälle ja moottori käynnistyy.

Huomaus: Jos auto halutaan käynnistää edellä kuvatus menettelytavan mukaisesti, autoa ei saa hinata tai työntää peruutusuuntaan.

PYSÄKÖINTITUTKA (1/2)

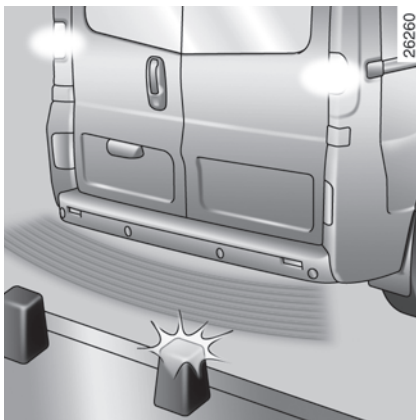
Toimintaperiaate

Auton takapuskuriin upotetut ultraäänianturit mittaavat auton etäisyyden esteisiin, kun peruutusvaihte on kytketty.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammissa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on n. 30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki.

Huomautus: tarkasta, etteivät ultraäänianturit ole liian (esimerkiksi pöly, kura tai lumi) peitossa.



Toimintahäiriöt

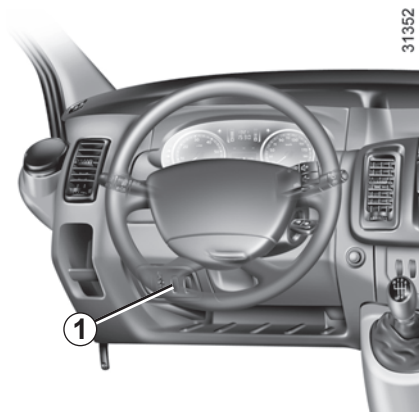
Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, merkkiäni kuuluu noin 5 sekunnin ajan, kun peruutusvaihte kytketään. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton perästä esteeseen.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä peruutettaessa. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



Järjestelmän tilapäinen poiskytkentä

Paina kytkintä **1** kytkeäksesi järjestelmän pois käytöstä.

Järjestelmä kytkeytyy takaisin, kun painat katkaisinta uudelleen.

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun virta on katkaistu ja moottori on käynnistetty uudestaan.

Järjestelmän poiskytkentä toistaiseksi

Järjestelmän saa kytkettyä pois käytöstä pidemmäksi aikaa, kun painaa kytkintä pitkään (noin kolmen sekunnin ajan).

Poiskytketty järjestelmä voidaan kytkeä käyttöön painamalla kytkintä jälleen noin kolmen sekunnin ajan.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esim.: osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kuluneuvoon) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

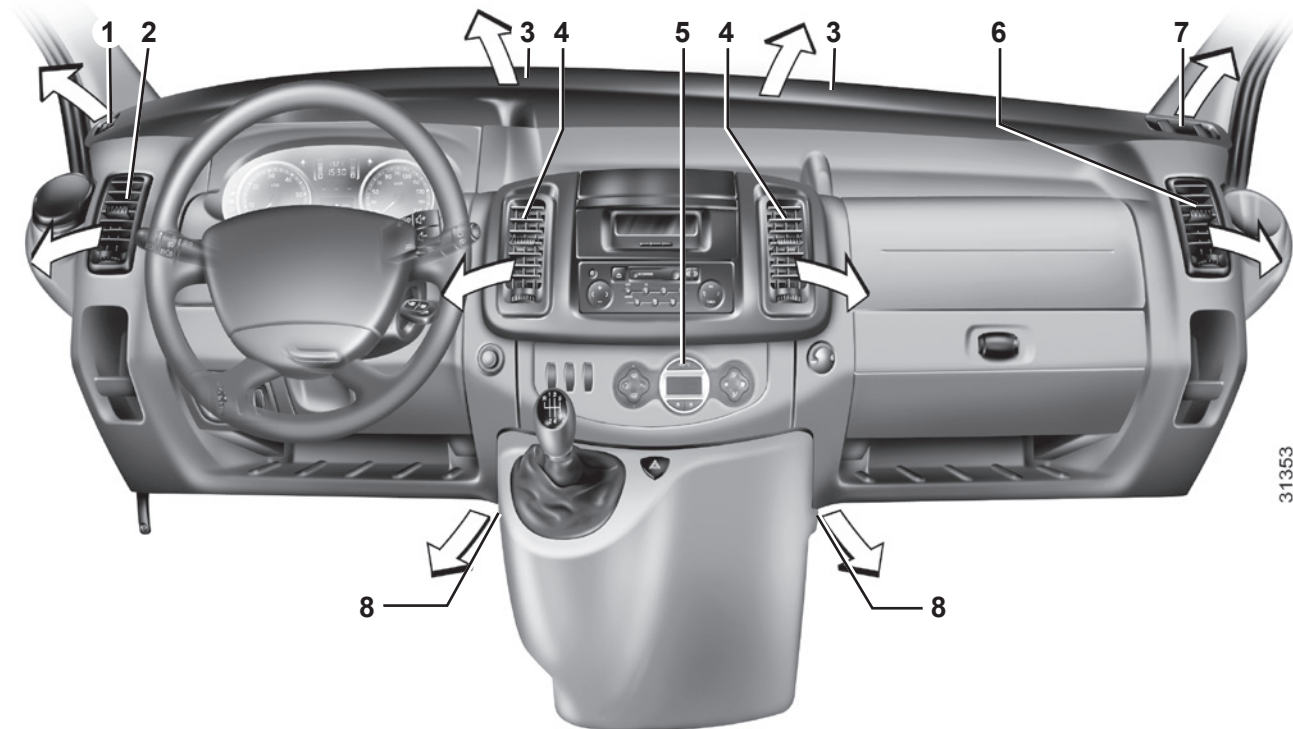
Vältä ääksesi onnettomuuden anna merkinhuollon tarkastaa autosi.



Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet

Ilmanvaihtosuulakkeet	3.2
Ilmastointilaite	3.4
Automaattinen ilmastointi	3.9
Lisäilmastointilaite	3.19
Ikkunat	3.21
Sisävalot	3.23
Häikäisysuoja/tartuntakahva	3.24
Tuhkakupit, savukkeensytytin, lisävarusteiden pistorasia	3.25
Matkustamon säilytyslokerot	3.26
Takapenkit	3.29
irrotus/asennus	3.31
Tavaroiden kuljettaminen	3.33
Matkatavaroiden peite	3.36
Multimedialaitteet	3.37

TUULETUSSUUTTIMET, raitisilmasuuttimet (1/2)



31353

- 1 Vasemman sivuikkunan huurteenpoistosuutin.
- 2 Sivusuutin.
- 3 Tuulilasin huurteenpoistosuuttimet.
- 4 Keskisuuttimet.

- 5 Säädinpaneeli.
- 6 Sivusuutin.
- 7 Oikean sivuikkunan huurteenpoistosuutin.
- 8 Jalkatilan lämmityssuuttimet edessä.

TUULETUSSUUTTIMET, raitisilmasuuttimet (2/2)



ilmanvaihtosuulakkeet

Ilmavirran säätö

Käännä säätöpyörää **1** (vastuksen yli).



täysin auki.



kiinni.

Suuntaus

Oikea/vasen: käännä kielekettä **2**.

Ylös/alas: paina tai nosta kielekettä **2**.



31355

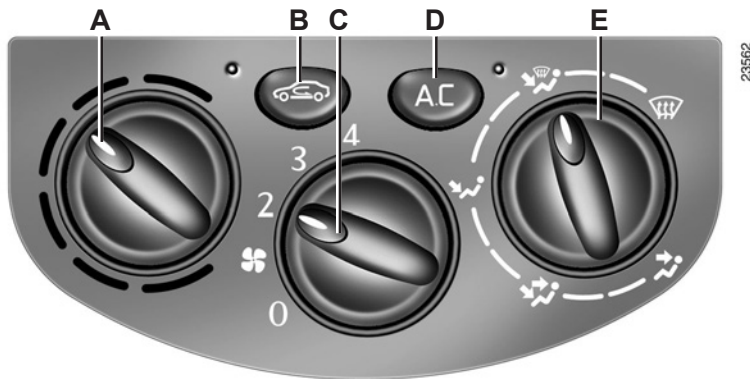
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha hajuu).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.

ILMASTOINTILAITE (1/5)



Säätimet

(mallikohtainen)

- A** Puhallusilman lämpötilan säätö
- B** Sisäilman kierron käynnistys
- C** Puhallusilman määrän säätö
- D** Ilmastointilaitteen käynnistys
- E** Ilmanjako

Tiedot ja käyttöohjeet:

Katso lisätietoja kohdan "Ilmastointilaite" lopusta.

Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **A**.

Oikealle: suurin lämpötila.

Vasemmalle: pienin lämpötila.

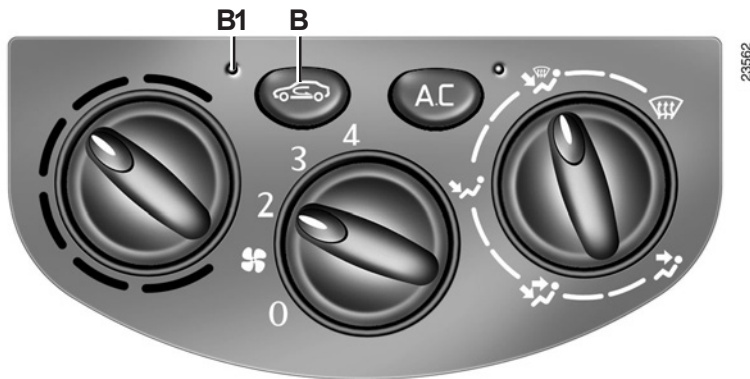
Matkustamon ilmapvirran säätö

Käännä säädintä **C**.

Auton matkustamon tuuletusta kutsutaan "puhallusilmaksi". Puhallin määrää sisään-tulevan ilman määrän. Auton nopeudella on tähän kuitenkin hieman vaikutusta.

Kun käännät säädintä oikealle, puhallet-tavan ilmapvirran määrä kasvaa.

Huomautus: Jos haluat sulkea raitisilmapu-halluksen kokonaan ja pysäyttää laitteen toi-minnan, käännä säädin **C** asentoon **0**.



Sisäilmankierron kytkin

Paina painiketta **B**, merkkivalo **B1** syttyy.

Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierron tarkoitus

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono),
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan sisäilmankierron asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa.

On suositeltavaa, että laite kytketään normaali toimintaan (raitisilmapuhallukselle) painiketta **B** painamalla heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

ILMASTOINTILAITE (3/5)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **E**.

Säätöasentojen välissä on yhden porrastuksen väliasento, jolla säädetään ilmanjako kahden pääsäädön välille.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu kojelaudan suuttimiin.

Tämän valinnan yhteydessä ei kaikkia ilmanvaihtosuuttimia voida sulkea.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ainoastaan kojelaudan suuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta ohjataan pääasiassa jalkatilaan.



Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuuletussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Jotta huurteenpoistosuuttimet toimisivat tehokkaasti, sulje kojelaudan suuttimet.

Tällöin ilmavirta suuntautuu tuulilasien ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.

Kun säädin on tässä asennossa ja ilmastointilaite käynnistetään samanaikaisesti, tuulilasien ja sivuikkunoiden huurteenpoisto tehostuu.

ILMASTOINTILAITE (4/5)

Ilmastointilaitteen säätimet

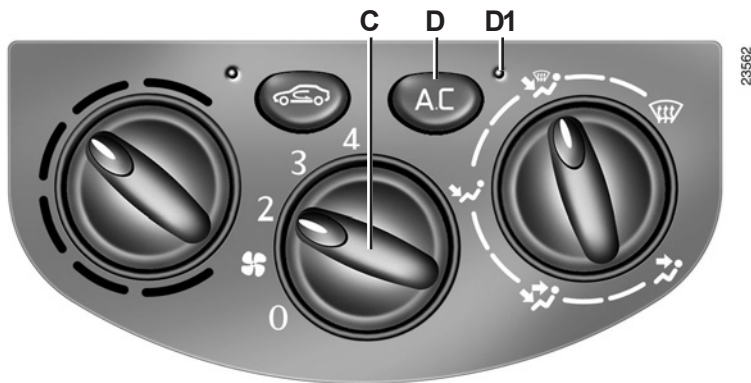
Painikkeella **D** käynnistetään ja pysäytetään ilmastointilaitteen toiminta.

Ilmastointilaitetta **ei voida käynnistää**, jos säädin **C** on asennossa **0**.

Ilmastointilaitteen avulla:

- viilennetään matkustamon sisäilmaa,
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

Huomautus: Ilmastointilaitetta voidaan käyttää sää- ja lämpötilasta riippumatta, mutta se ei toimi kovalla pakkasella.



Merkkivalo D1 ei pala

Ilmastointilaite ei ole toiminnassa.

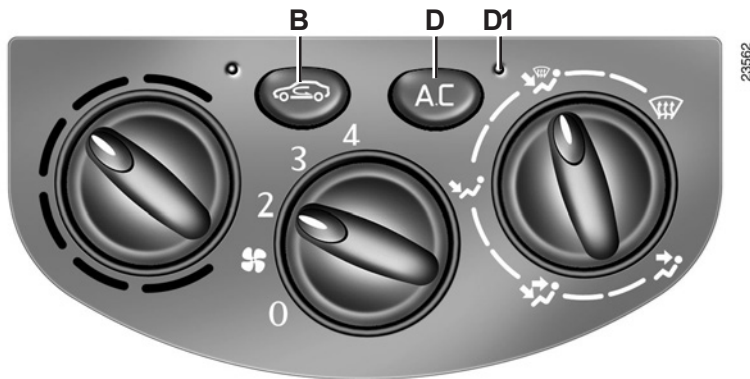
Ilmastointilaite toimii tällöin kuten normaali lämmityslaitte, jonka yhteydessä ei ole ilmastointia.

Merkkivalo D1 palaa

Ilmastointilaite on **normaalitoiminnassa**.

Raitisilma otetaan ulkoilmasta, ja se uusiutuu matkustamossa jatkuvasti.

ILMASTOINTILAITE (5/5)



Auton ovia kannattaa pitää hetken aikaa auki ennen käynnistystä, kun sää on erittäin lämmin tai kun auto on ollut pysäköitynä auringonpaisteeseen. Näin matkustamoon saadaan raitista ilmaa.

Matkustamon haluttu viileä lämpötila saavutetaan nopeimmin ilmastointilaitteen avulla käyttämällä sisäilman kiertö-toimintoa **B**. Kun sisäilma on tarpeeksi viileää, pysäytä sisäilman kiertö.

Kun ilmastointilaitetta käytetään, pitää matkustamon ikkunat pitää kiinni, jotta laite toimisi tehokkaasti.

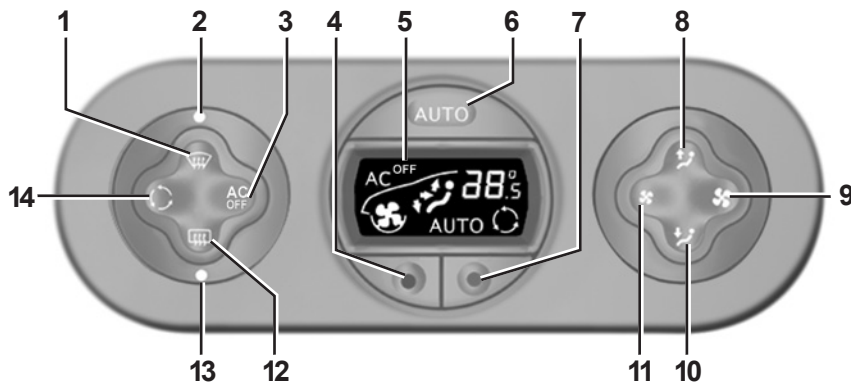
Jos ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa

Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Jos laitteessa on muusta syystä johtuva toimintahäiriö, pysäytä ilmastointilaite (jolloin merkkivalo **D1** sammuu) ja vie auto viipymättä merkkihuoltoon.



Älä irrota ilmastointilaitejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (1/9)



33446

12 Takalasin lämmitin ja sähkötoimisten sivupeilien huurteenpoisto- ja jäänpoisto (mallin mukaan).

13 Takalasinlämmittimen merkkivalo.

14 Sisäilmankierron kytkin.

Tiedot ja käyttöohjeet: katso lisätietojan kappaleen "Lämmitys/ilmastointilaite" lopusta.

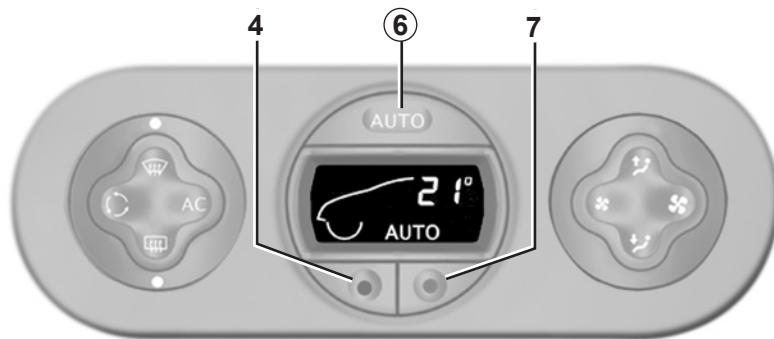
Säätimet

- 1** "Kirkkaat ikkunat" -painike (pikalämmitystoiminto) huurteen ja jään poistoa ja ikkunoiden lämmitystä varten.
- 2** "Kirkkaat ikkunat" -toiminnon (pikalämmitystoiminto) merkkivalo.
- 3** Ilmastointilaitteen pysäytys
- 4 ja 7** Puhallusilman lämpötilan säätö
- 5** Näyttö.
- 6** Automaattisen ilmastointilaitteen käynnistäminen
- 8 ja 10** Matkustamon ilmanjaon säätö
- 9 ja 11** Puhallusnopeuden säätö

Painikkeiden **1** ja **12** käytön yhteydessä syttyvät merkkivalot (**2** ja **13**):

- Kun merkkivalo palaa, toiminto on käytössä.
- Kun merkkivalo ei pala, toiminto ei ole käytössä.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (2/9)



26500

- Nosta lämpötilaa painamalla painiketta 7.
- Laske lämpötilaa painamalla painiketta 4.

Huom.: Sääto ääriasentoon "15 °C" saa ilmastointilaitteen jäähdyttämään ilman mahdollisimman kylmäksi. Vastaavasti sääto ääriasentoon 27 °C tuottaa mahdollisimman lämmintä ilmaa. Säädöt toimivat ulkolämpötilasta riippumatta.

Tasainen lämpötila: automaattinen toimintatila

Automaattisen toimintatilan kytkentä

Paina painiketta 6.

Näytössä ainoastaan lämpötila ja AUTO-symboli.

Automaattisen ilmastointilaitteen toimintoja ei osoiteta näytössä.

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineenkulutuksen.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan.

Automaattisessa toimintatilassa (AUTO-merkkivalo syttyy näyttöön) ilmastointilaitte ohjaa kaikkia toimintojaan automaattisesti.

Kun joidenkin toimintojen säätöjä muutetaan AUTO-merkkivalo sammuu. Järjestelmä hoitaa edelleen muiden toimintojen automatiikan lukuun ottamatta toimintoa, jota säädettiin käsin.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (3/9)

Ilmastointilaitteen mukavuussäätö: automaattinen toimintatila (jatkoa)

Toiminta

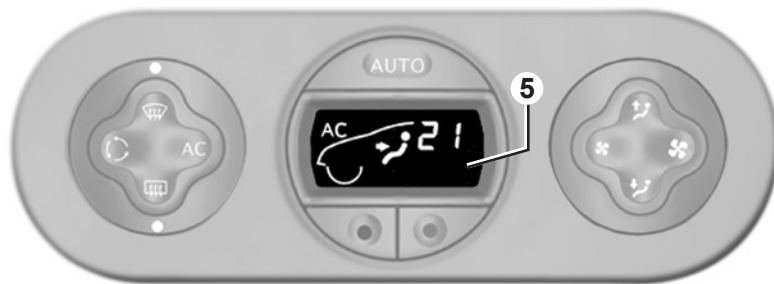
Matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden ylläpitämiseksi ilmastointilaitte säättää seuraavia toimintoja:

- puhallusnopeus
- ilmanjako
- ilmankierrätys
- ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä
- ilman lämpötila.

Näyttöön tulevat lämpötilan arvot ilmaisevat, mikä lämpötila on säädetty matkustamoon.

Näyttöön tulevan lämpötilan arvon nostaminen tai laskeminen ei vaikuta matkustamon halutun lämpötilan saavuttamiseen nopeammin, kun auto käynnistetään erittäin kylmällä tai lämpimällä ilmalla. Järjestelmä määrittää matkustamon optimaalisen lämpötilan muistiin tallennetun arvon mukaiseksi. (Tuuletus ei kytkeydy päälle enimmäisnopeudella: puhallusvoimakkuus kasvaa sitä mukaa, kun moottorin lämpötila nousee. Tämä voi kestää muutamasta sekunnista muutamiin minuutteihin.)

Periaatteessa kojelaudan tuuletussuuttimet on pidettävä aina auki (paitsi poikkeustilanteissa, kun ulkoilman laatu on erittäin huono tai haju paha).



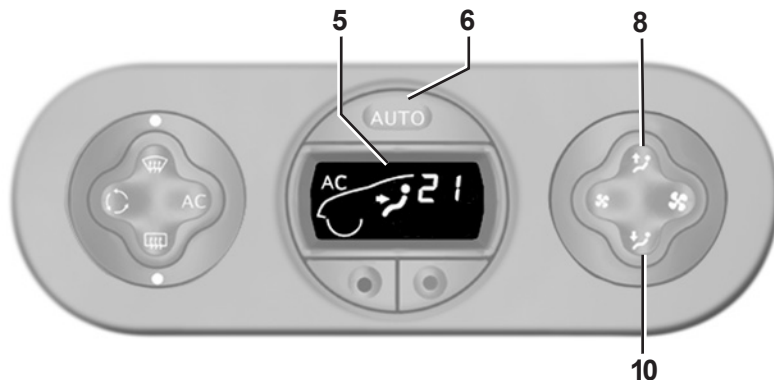
Automaattisten säätöjen muuttaminen

Järjestelmä toimii normaalisti automaattisessa toimintatilassa (merkkivalo AUTO syttyy näyttöön **5**), mutta voit muuttaa järjestelmän valitsemissä säätöjä (esim. ilmanjakoa). Säätöjen muuttamisesta on kerrottu seuraavilla sivuilla.

Ilmastointilaitteen jatkuvaa käyttöä suositellaan. Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineenkulutuksen.

Palaa ilmastointilaitteen automaattisen toimintatilan käyttöön heti, kun se on mahdollista.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (5/9)



Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjaossa on viisi eri yhdistelmämahdollisuutta, jotka saadaan käyttöön painikkeiden **8** ja **10** peräkkäisillä painalluksilla. Näytön **5** nuolet osoittavat muistiin tallennetun valinnan:



Ilmavirta suuntautuu tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta jakautuu tuulilasin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa tuuletussuuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu tuuletussuuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta ohjataan pääasiassa jalkatilaan.

Ilmanjaon käsinsäädön ajaksi (automaattisen toimintatilan) näytön **5** osoitus sammuu. Tästä huolimatta ilmastointijärjestelmä säätelee edelleen muita toimintoja automaattisesti.

Automaattiseen toimintatilaan palataan painikkeeseen **6** painalluksella.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (6/9)

Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säättää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeilla **9** ja **11**.

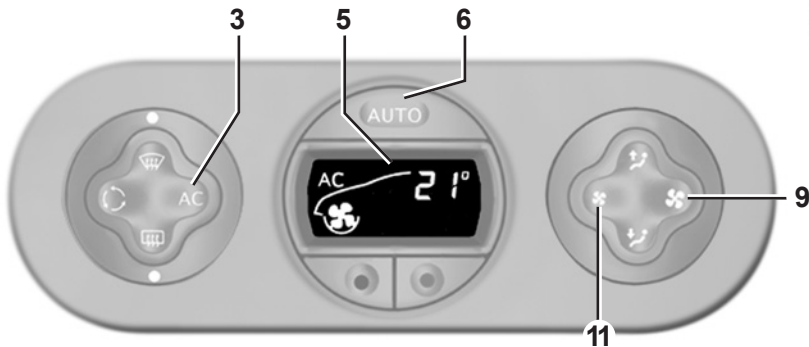
Näillä painikkeilla voidaan suurentaa ja pienentää puhallusnopeutta.

Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Automaattinen toimintatila lopetetaan painikkeella **3**. AUTO-merkkivalo näytössä **5** sammuu.

Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeella **3** (näytön osoitus syytty ja sammuu vastaavasti).



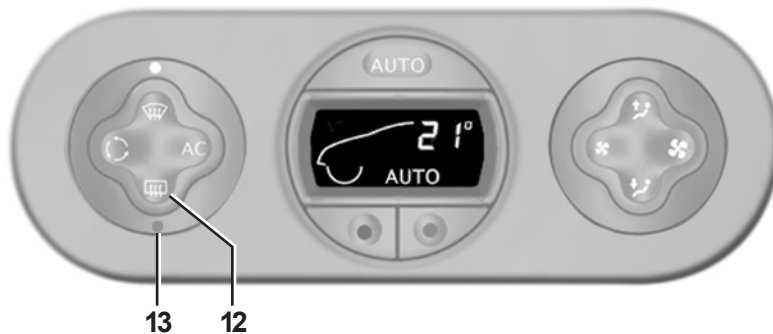
28502

Huomautus: ikkunoiden ja sivupeilien "kirkaat ikkunat" -toiminto käynnistää ilmastointilaitteen automaattisesti (merkkivalo palaa). Automaattiseen toimintatilaan palataan painamalla painiketta **6**.



Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

Kylmällä säällä, kun automaattinen toimintatila on kytketty, matkustamon puhallin ei käynnisty välittömästi enimmäisnopeudella. Puhallinnopeus kasvaa sitä mukaa, kun moottori lämpenee, jotta matkustamoon voitaisiin puhalltaa lämmitettyä ilmaa. Lämpeneminen voi kestää muutamasta sekunnista muutama minuuttiin.



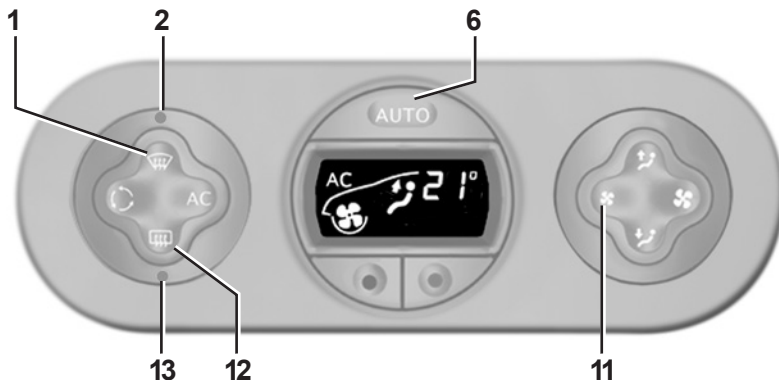
Takalasinlämmitin

Moottorin käydessä paina painiketta **12**, toiminnan merkkivalo **13** syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasisista ja sähkötoimisesti lämmitettävistä taustapeileistä (mallikohtainen varuste).

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **12**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (8/9)



26504

”Kirkkaat ikkunat” -toiminto

Moottorin käydessä paina painiketta **1**, toiminnan merkkivalo **2** syttyy.

AUTO-painikkeen merkkivalo (näytössä) sammuu.

Tämän toiminnon avulla saadaan tuulilasien, sivuikkunoiden ja sivutaustapeilien huurre ja jää nopeasti pois (mallikohtainen toiminto).

Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan, katkaisee sisäilmankierron ja kytkee takalasinlämmittimen (merkkivalo **13**).

Paina painiketta **12**, jos et halua takalasinlämmittimen kytkeytyvän päälle, jolloin merkkivalo **13** sammuu.

Huomautus: Jos haluat pienentää puhallusilman määrää (kun puhalluksen ääni matkustamossa on häiritsevän kova), paina painiketta **11**.

Toiminnon lopettaminen: paina jompaa-kumpaa seuraavista painikkeista:

- uudelleen painiketta **1**
- painiketta **6** (AUTO-merkkivalo syttyy näyttöön)



Sisäilmankierto

Sisäilmankierto kytketään päälle painikkeen **14** kertapainalluksella (näyttöön syttyy kyseinen osoitus).

Ilmavirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Sisäilmankierto mahdollistaa matkustamon eristämisen ympäröivältä ulkoilmalta (esim. jos ajetaan alueella, jossa on ilmansaasteita).

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytketään heti normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle tai automaattisesti kytkeytyvälle sisäilmankierrolle) painamalla painiketta **14**, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet

Ilmastointilaite ja polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaupunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni ajattaessa.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä, jotta saat kuuman ilman ulos.

Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.** Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.
- **Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.** Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä toiminta.

Huomautuksia

Auton alla on vettä. Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoitua. Tämä ei ole merkki viasta.



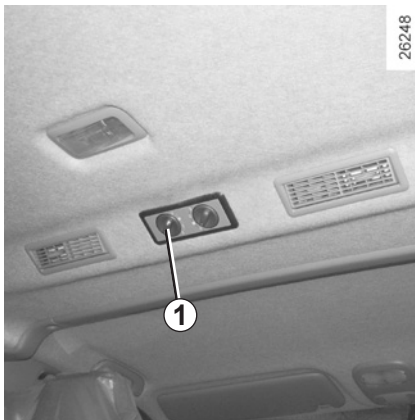
Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.



Älä irrota ilmastointilaitejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.

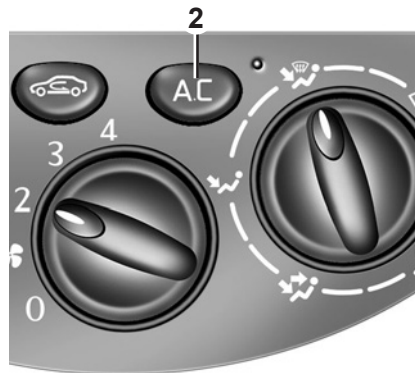
LISÄILMASTOINTILAITE (1/2)



Laitteeseen kuuluu neljä suunnattavaa suutinta (jos varusteena) ja automallista riippuen seuraavat säätimet:

- Lämmitys ja ilmanvaihto
- Automaattinen ilmastointi.

Huomautus: älä sulje neljää ilmanvaihtosuulaketta samaan aikaan, sillä järjestelmän osat voivat vaurioitua).



Ilmastointi

Käännä yhtä tai useampaa säädintä **1** ja säädä ilmamäärä halutuksi.

Puhallusilman määrää voidaan säätää (ilmastointitilassa) ainoastaan silloin, kun ilmastointilaite on toiminnassa (säätimellä **2**).

Painiketta **2** täydentää merkkivalo:

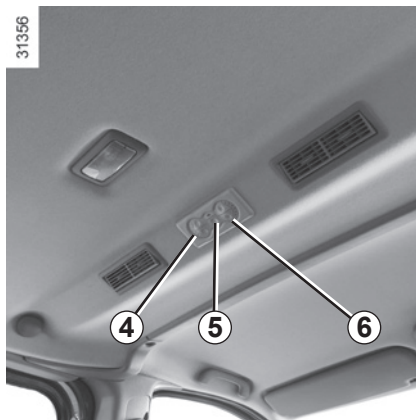
- Kun merkkivalo palaa, toiminto on käytössä.
- Kun merkkivalo ei pala, toiminto ei ole käytössä.

LISÄILMASTOINTILAITE (2/2)



Automaattinen ilmastointilaite

- 3 Automaattisen toimintatilan käyttöönotto ja poiskytkentä.
- 4 Kylmän ilman määrän säädin.
- 5 Lämpimän ilman määrän säädin.
- 6 Automaattinen toimintatila.



Painiketta **5** täydentää merkkivalo:

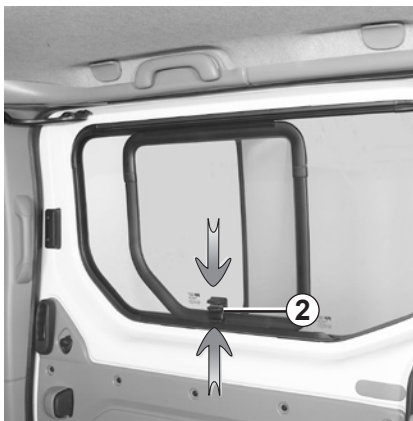
- Kun merkkivalo palaa, toiminto on käytössä.
- Kun merkkivalo ei pala, toiminto ei ole käytössä.

SIVUIKKUNAT



Käsi käyttöiset lasin nostimet edessä

Käännä kampea 1.



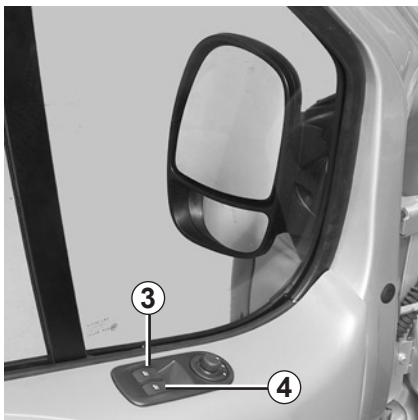
Liukuvat sivuikkunat takana

Paina vipua 2 ja liu'uta ikkunaa.



Liukuovet ja -ikkunat

Varmista ennen liukuovien tai lasien siirtämistä, ettei kukaan matkustajista jätä esim. kättä lasin tai oven väliin.



Kuljettajan puoleinen sähkötoiminen lasinnostin

Virta kytkettynä

Paina kytkintä **3** lasin laskemiseksi tai nosta kytkintä **3** sen nostamiseksi.

Automaattinen toiminta (mallikohtainen toiminto)

Toiminto liittyy kuljettajan lasinnostimen käyttöön. Katso kuvausta edellä.

Käyttökytkimen **3** lyhyellä painalluksella saadaan lasi nostettua tai laskettua kokonaan.

Jos kytkintä **3** painetaan lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.

Matkustajan puoleinen sähkötoiminen lasinnostin

Kun virta on kytketty, laske lasia painamalla kytkintä **4** tai nosta sitä nostamalla kytkintä **4**.

Älä laita esinettä nojaamaan raolleen olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.

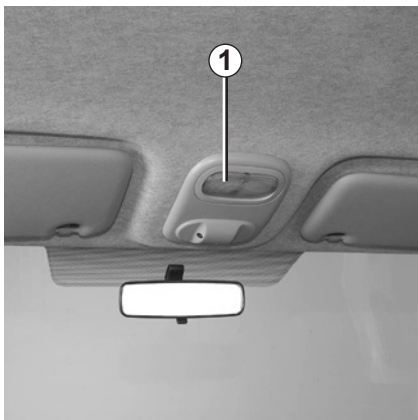


Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä kaukosäädintä tai avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Paina välittömästi ikkunan painokytkintä vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

SISÄVALOT



Kun käännät valaisinta **1**, **2**, **3** tai **4** saat käyttöön seuraavat valaisimen toiminnot:

- valo palaa jatkuvasti,
- valo sammuu viiveellä,
- valo ei syty.



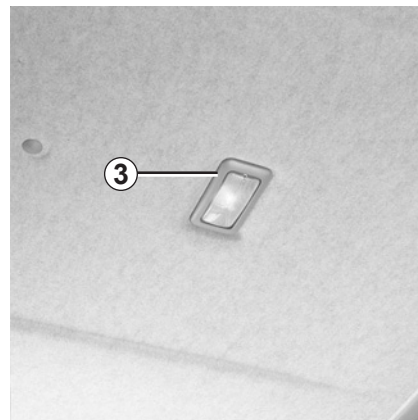
Viiveellä sammuva valo

Autot, joissa on kaukosäädin

Kaikki kattovalot syttyvät, kun etuovi tai automallikohtaisesti jokin ovi avataan.

Autot, joissa ei ole kaukosäädintä

Etuoven avaaminen sytyttää kaikki kattovalot.



HÄIKÄISYSUOJA/TARTUNTAKAHVA



Häikäisysuoja

Käännä häikäisysuoja **1** alas.



Häikäisysuoja voidaan kääntää sivuikkunaa vasten.

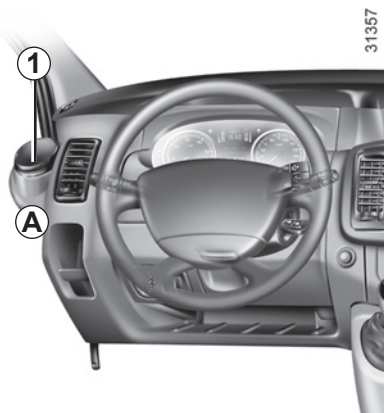


Tartuntakahva 2

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana.

Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.

TUHKAKUPPI, SAVUKKEENSYYTYTIN, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA



Tuhkakuppi kojelaudan päällä

Automallista riippuen se voi sijaita kojelaudan kummalla puolella tahansa (paikka **A** tai **B**).

Tuhkakuppi avataan nostamalla kantta **1**.

Tuhkakupin tyhjennys: nosta tuhkakuppia ja tyhjennä se.



Savukkeensytytin

Automallista riippuen savukkeensytytin **2** voidaan painaa sisään, kun virta on kytketty.

Se palautuu itsestään nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti. Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.



Lisävarusteiden pistorasia

Pistorasia on sijoitettu tupakansytyttimen **2** paikalle (mallikohtaisesti).

Pistorasia on tarkoitettu valmistajan hyväksymiä lisävarusteita varten. Sähkölaitteen teho ei saa olla yli 120 W (jännite 12 V)

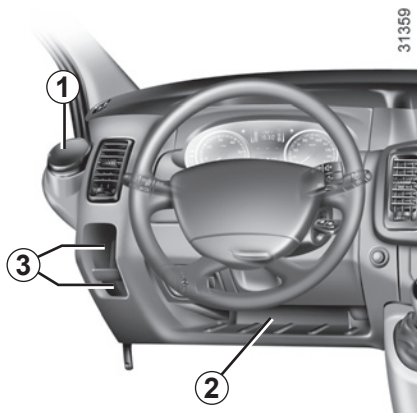
Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.



Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT (1/3)



Paikat 1

Paikkaa voidaan käyttää mukipidikkeenä, säilytyslokerona tai siihen voidaan asettaa tuhkakuppi.

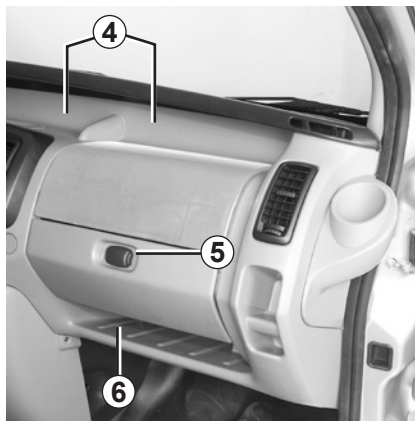
Kuljettajan puoleiset säilytyslokerot 2 ja 3



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisen jarrutuksen yhteydessä lentää matkustajien päälle.



Kojelaudan säilytyslokerot 4 ja 6



Käsinelokero matkustajan puolella

Avaaminen: paina kytkintä 5.

Hansikaslokerossa on ilmanvaihto ja ilmastointi (automallista riippuen). Siihen mahtuu 1,5 litran juomapullo.

Ilmantulo avataan ja suljetaan siirtämällä peitekannta 7.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT (2/3)

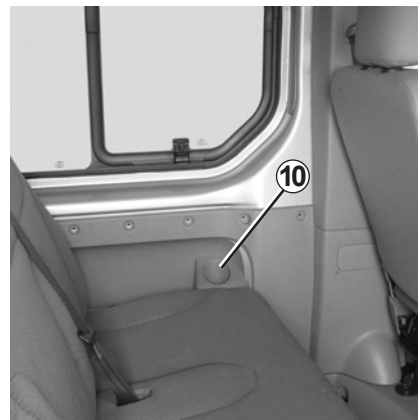


Paikat 8

Paikkaa voidaan käyttää mukipidikkeenä, säilytyslokerona tai siihen voidaan asettaa tuhkakuppi.



Säilytyslokerot edessä ja pullotelineet 9



Paikat 10

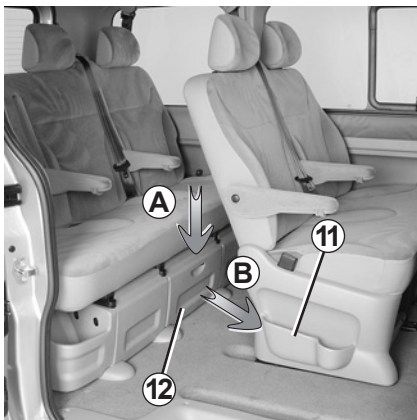
Paikkaa voidaan käyttää mukipidikkeenä.



Varo, ettei juomatölkkitelineessä olevasta astiasta valu nestettä yli kaarteessa, kiihdyttäessä tai jarrutettaessa.

Vammutumisvaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.

MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT (3/3)/LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA TAKANA



Säilytyslokero 11

Suksiluukku 12

Avataan painamalla (kuvan kohta **A**) ja laskemalla alaspäin (kuvan kohta **B**).



Säilytyslokero 13



Lisävarusteiden pistorasia

Lisävarusteiden pistorasia **14** on valmistajan hyväksymiä lisävarusteita varten. Sähkölaitteen teho ei saa ylittää 120 W (jännite: 12 V).



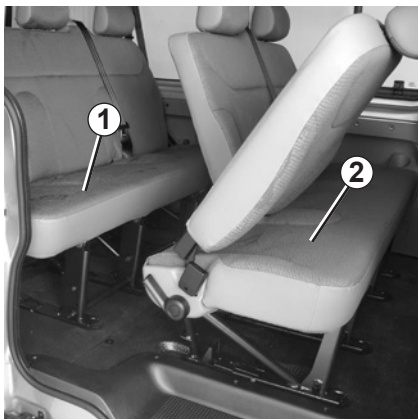
Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteissa tai äkillisen jarrutuksen yhteydessä lentää matkustajien päälle.



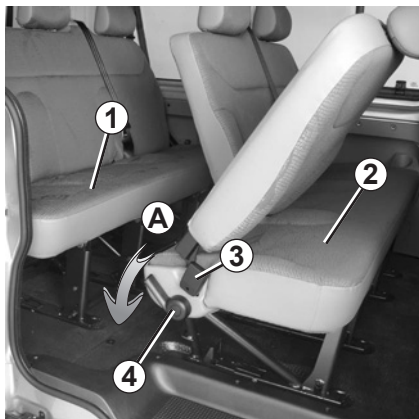
Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

TAKAISTUIMET (1/2)



Automallista riippuen takaosassa voi olla kaksi istuinriviä: istuinrivi 2 (2. istuinrivi) ja istuinrivi 1 (3. istuinrivi).



Istuinrivi 2

Helpottaaksesi pääsyä viimeiselle riville (rivi 1), vapauta rivin 2 turvavyö avaten sen lukituksesta kotelostaan 3 ja liikuta ohjainta 4 alaspäin (liike A) kallistaaksesi selkänöjan.

Lukitse turvavyö aina, kun istuimella on matkustaja.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Kun siirrät istuimet paikoilleen, varmista, että ne lukkiutuvat kunnolla.

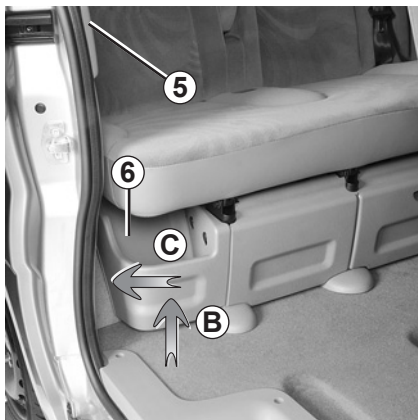
Kiinnitä sivupaikkojen turvavyöt huolellisesti lukkopesiinsä.

TAKAISTUIMET (2/2)



Istuinrivi 1

Se voidaan taivuttaa ja automallista riippuen laskea alas.



Istuinosan taittaminen eteen

- Nosta selkänöjan **5** lukituksen avauspainiketta.
- Käännä selkänöja istuinosaa vasten.



Varmista takaistuinten irrottamisen jälkeen, että istuinten kiinnikkeet ovat puhtaat (niissä ei saa olla soraa, kankaanpaljoja tai mitään, joka voi estää istuinten kunnollisen lukituksen).

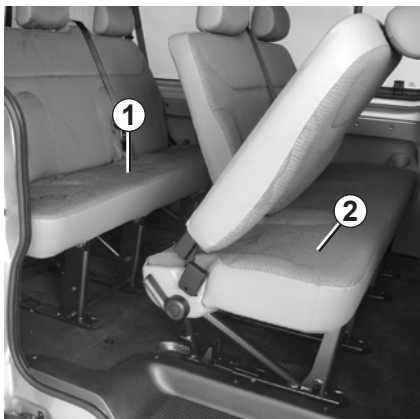


Laskeaksesi sen alas

(automallikohtainen toiminto)

- Vedä säilytyslokeroa **6**, nosta sitä (kuvan kohta **B**) ja irrota se (kuvan kohta **C**)
- Tartu putkiin **7** ja siirrä niitä samanaikaisesti toisiaan kohti (kuvan kohta **D**)
- Taita istuinta eteenpäin, kunnes se lukkiutuu.

TAKAISTUIMET: toiminnot (1/2)



Istuinosien toiminnallisuus 1 ja 2

(automallikohtainen toiminto)

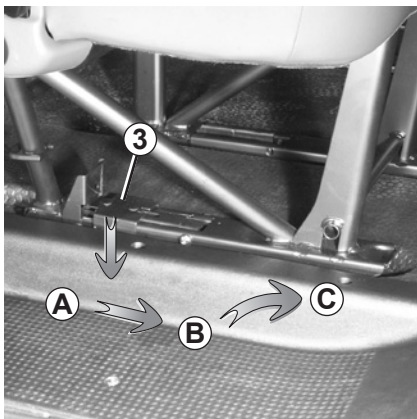
Ne irrotetaan ja asennetaan samalla tavalla. Istuin **1** voidaan sijoittaa takaosan etu- tai takaistuinriviksi.

Istuin **2** voidaan sijoittaa ainoastaan etuistuinriviksi.

Huomautus: joka tapauksessa, jos siinä ei ole lukkoa **3**, istuinosa on kiinteä.



Automallista riippuen istuimien **1** ja **2** paikkoja ei saa vaihtaa keskenään.



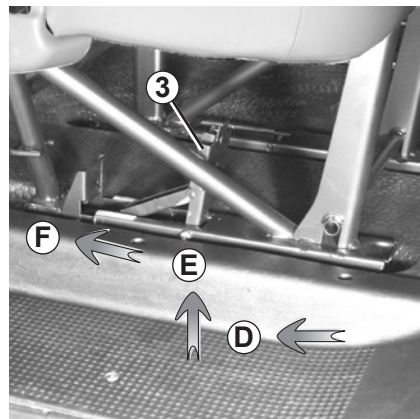
Irrottaminen

Sivupaikkojen turvavyöt on ensin irrotettava lukkopesistä.

- Paina istuimen molemmilla sivuilla olevia lukkoja **3** ja vedä istuinta eteenpäin (kuvan kohdat **A** ja **B**)
- Nosta sitä ylöspäin (kuvan kohdat **C**)

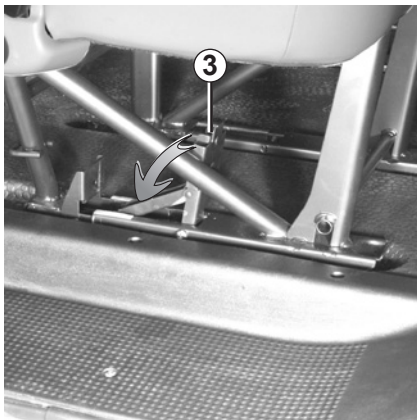


Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



- Siirrä istuinta eteenpäin, jolloin se irtaoo takalukituspisteistä (kuvan kohta **D**)
- Nosta istuinta ylöspäin (kuvan kohta **E**)
- Siirrä istuinta takaisin taaksepäin (kuvan kohta **F**), jolloin istuin irtaoo etulukituspisteistä
- Irrota istuin.

TAKAISTUIMET: toiminnot (2/2)



Asennus

- Aseta istuin siten, että etuosan lukot ovat kiinnityskohtien kohdalla.
- Työnnä istuinta, kunnes takaosan lukot asettuvat takakiinnityskohtien kohdalle.
- käännä salvat **3** alas ja paina niitä, kunnes ne lukkiutuvat.



Kun siirrät istuimet paikoilleen, varmista, että ne lukkiutuvat kunnolla.

Kiinnitä sivupaikkojen turvyöt huolellisesti lukkopesiinsä.



Takaistuimet täytyy ehdottomasti asettaa alkuperäisiin kiinnityskohtiinsa.

Takaistuimia ei saa käyttää selkä menosuuntaan -asennossa ajon aikana.

TAVAROIDEN KULJETTAMINEN (1/3)



Suojaverkko A

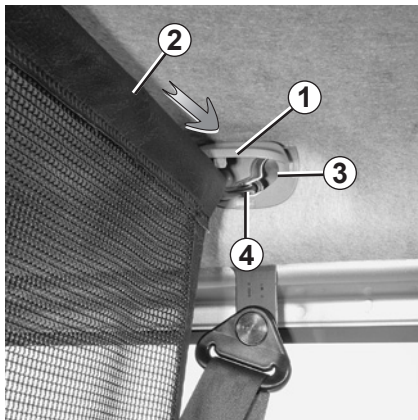
Suojaverkko (jos varusteena) eristää matkustamon tavaratilasta, jossa kuljetetaan lemmikkieläimiä tai matkatavaroita.

Suojaverkko voidaan asettaa:

- etuistuinten taakse;
- takaistuinten taakse.



Varmista, että tangon **2** pää on tuettu peltiä, eikä peitelevyn muoviosaa vasten.

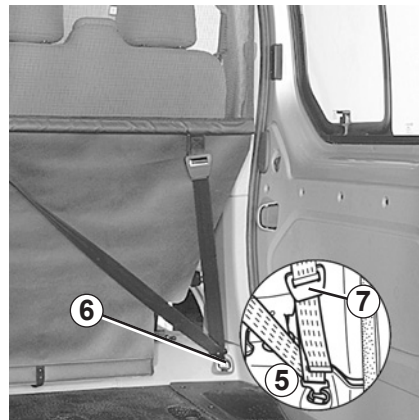


Suojaverkon asentaminen etuistuinten taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

Yläosan kiinnitys

- nosta kiinnitysreiän peitelevy **1**,
- työnnä suojaverkon ylätanko **2** mahdollisimman syväälle kiinnitysreiän leveämpään osaan **3**,
- siirrä tanko kiinnitysreiän alaosaan **4**.



Alaosan kiinnitys:

- Kiinnitä suojaverkon nauhan koukku **5** istuimen alaosan renkaaseen **6**,
- Sääda suojaverkon hihna siten, että verkko pingottuu kunnolla.

Irrrottaminen

Päästä hihna löysälle nostamalla säädintä **7** ylöspäin. Irrota hihnojen koukut.

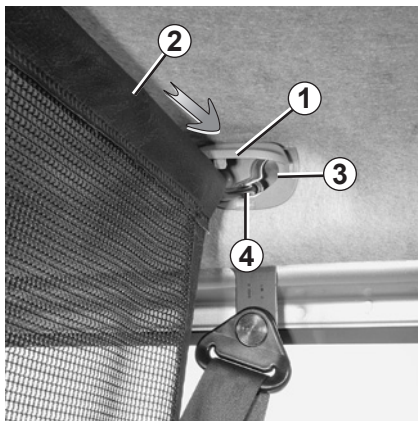


Suojaverkon A asentaminen takaistuimien taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

Yläosan kiinnitys

- nosta kiinnitysreiän peitelevy 1;
- työnnä suojaverkon ylätanko 2 mahdollisimman syvälle kiinnitysreiän leveämpään osaan 3;
- siirrä tanko kiinnitysreiän alaosaan 4.



Alaosan kiinnitys:

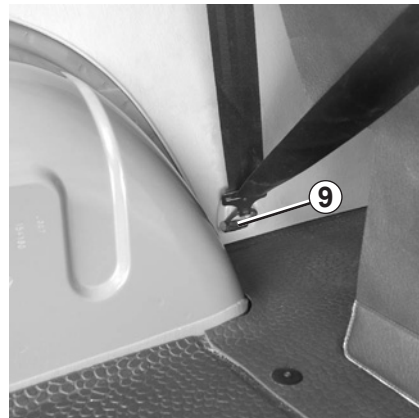
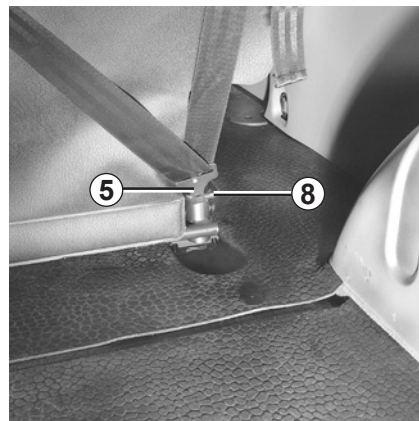
- Kiinnitä suojaverkon nauhan koukku 5 renkaaseen 8 tai, automallista riippuen, renkaaseen 9;
- Säädä suojaverkon hihna siten, että verkko pingottuu kunnolla.

Irrottaminen

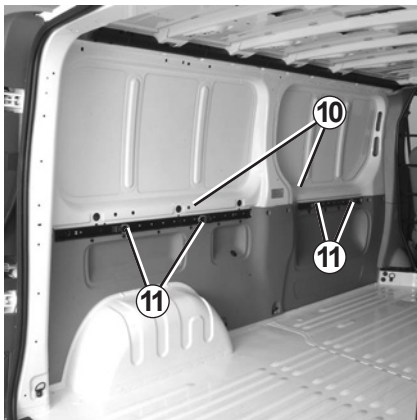
Päästä hihna löysälle. Irrota hihnojen koukut.



Varmista, että tangon 2 pää on tuettu peltiä, eikä peitelevyn muoviosaa vasten.



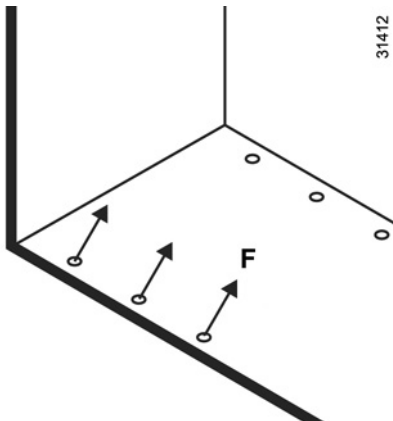
TAVAROIDEN KULJETTAMINEN (3/3)



Tavaratilassa

Automallista riippuen kiinnityskiskoissa **10** on kummassakin kaksi kiinnitysrengasta **11**, joiden avulla kuljetettavat tavarat voidaan kiinnittää tukevasti.

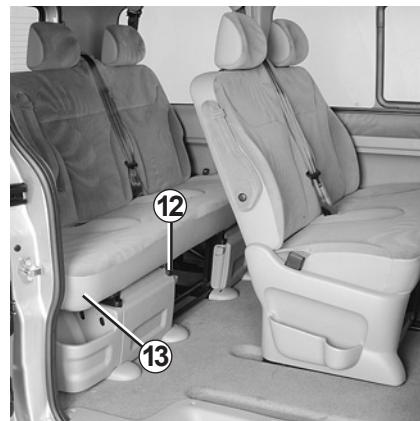
Nämä renkaat estävät ainoastaan kuljetettavan tavarankaatumisen tavaratilassa. Tavarat tulee kiinnittää ensin paikoilleen lattiassa olevilla kiinnitysrenkailla.



Renkaita voidaan siirtää haluttuun kohtaan liu'uttamalla niitä kiskoja pitkin. Vedä ensin painiketta ja siirrä rengasta koko ajan painiketta painaen. Vapauta painike siten, että se kytkeytyy yhteen kiskossa olevista rei'istä. Tällöin kiinnitys on vakaa.

Pakettiautomallin erityispiirre

F korkeintaan: 625 daNm



Tavaratilassa kuljetettavien tavaroiden pituudesta riippuen voidaan käyttää luukua **12** keskellä takaistuimen alla **13**.



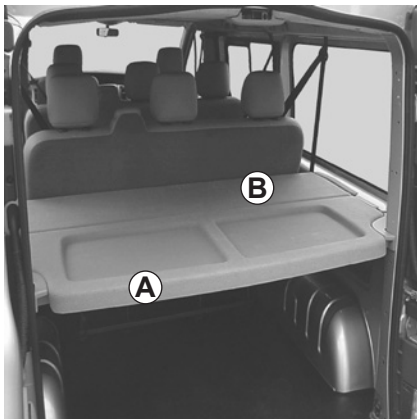
Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Matkatavaratila tulee kuormata siten, että esineet eivät pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.

MATKATAVAROIDEN PEITE



Irrottaminen

Nosta takahylly **A** tai **B** automallista riippuen, pystyyn, ja työnnä sitä toisesta päästä taitteen kohdalta, kunnes sen lukitus aukeaa.



Asenna paikalleen toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.



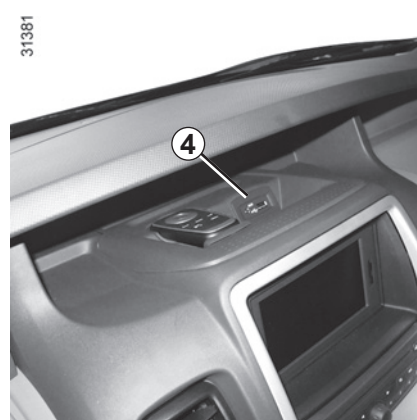
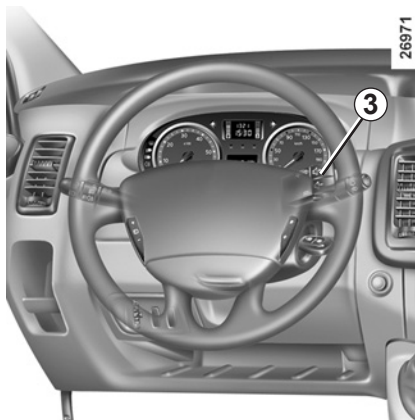
Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä tavaroita (etenkään raskaita ja kovia). Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteissa.

MULTIMEDIA-LAITTEET



Seuraavien varusteiden läsnäolo ja paikka riippuvat auton multimedialaitteista:

- 1 näyttö
- 2 radio
- 3 ohjauspyörän alla oleva säädin
- 4 multimediapistorasiat.



Katso laitteiden toimintaa koskevat tiedot käyttöohjeesta, jota suositellaan säilytettäväksi muiden auton asiakirjojen kanssa.



Luku 4: Huolto

Konepelti	4.2
Moottoriöljyn taso: yleistä	4.4
Moottoriöljyn määrä: lisäys/täyttö	4.6
Öljynvaihto	4.8
Tasot	4.9
jäähdytysneste	4.9
ohjaustehostimen pumppu	4.10
jarruneste	4.11
lasinpesunestesäiliö	4.12
Suodattimet	4.12
Akku.	4.13
Korin hoito	4.14
Verhoilun hoito	4.16

KONEPELTI (1/2)

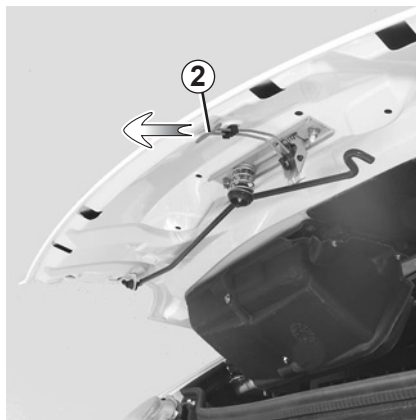


Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

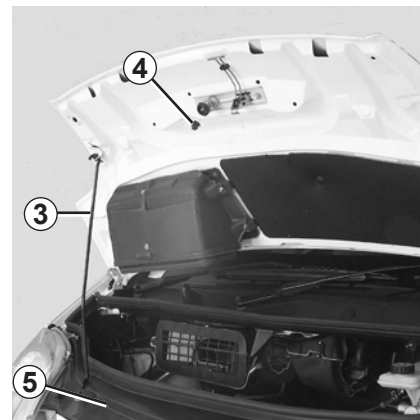


Konepellin varmuuslukituksen avaus

Lukitus avataan vetämällä tuulihaasta **2**.



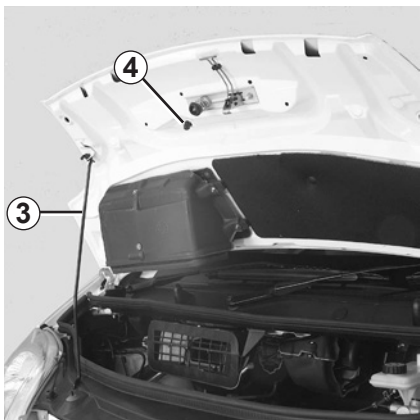
Etusäleikkö ja konepelti on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.



Konepellin avaaminen

Nosta konepelti ylös, irrota tukitanko **3** pidikkeestä **4** ja aseta se turvallisuussyistä **ehdottomasti** reikään **5**.

KONEPULTTI (2/2)



Konepellin sulkeminen

Kun suljet konepellin, aseta tukitanko **3** pidikkeeseen **4**. Tartu konepellin etureunasta keskeltä, laske sitä siten, että se jää n. 20 cm auki, ja anna konepellin pudota vapaasti kiinni. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Varmista konepellin hyvä lukitus.

Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet jne.).



Aina kun teet toimenpiteitä moottoritilassa, varmista ettet unohda sinne mitään (pyyhkeitä, työkaluja jne.).

Ne voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistiedot (1/2)

Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähdytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa on täydennettävä kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusasjon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1 000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

Vaihtoväli: Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

Öljytason tarkastus

Jotta öljytaso voidaan lukea oikein, auton on oltava pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottorin on oltava jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen välttämisen (moottorin rikkoutumisen vaara) varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikua. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta kohdasta "lisäys-täyttö".

Kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissä.



26302
Viesti 1
Vähimmäistasoa korkeampi taso



26301
Viesti 2
Vähimmäistaso

Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus kojetaulussa

Kytettäessä sytytysvirta ja noin 30 sekunnin ajan:

Jos taso on vähimmäistason yläpuolella, näytössä ei näy mitään: viesti monitoiminäytössä 1.

Saat tarkemman tiedon painamalla osamattamittarin nollauspainiketta tai ajotietokoneen tietojen vierityspainiketta.

Näyttöön tulevat pylvää näyttävät öljyn tason. Ne katoavat näytöstä sitä mukaa, kun öljytaso laskee ja niiden tilalle näyttöön tulee viivoja.

Ajotietokoneen perusnäyttöön palataan painamalla painiketta uudelleen.

Jos taso on minimissä: sana "oil" (öljy) vilkkuu (viesti monitoiminäytössä 2) ja joissakin

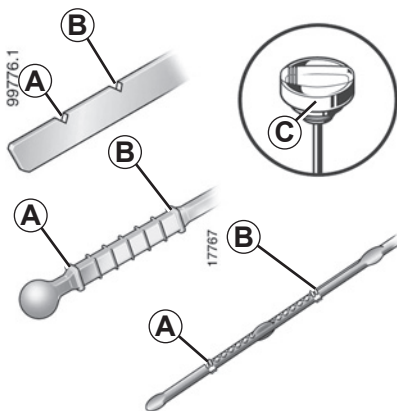
automalleissa merkkipalvo **SERV** syytty kojetauluun.

Lisää öljyä mahdollisimman pian.



Näyttö varoittaa vain vähimmäistason tapauksessa eikä koskaan enimmäistason ylityksen yhteydessä. Enimmäistason ylitys on havaittavissa vain öljymittatikulla.

MOOTTORIÖLJYN TASO: yleistiedot (2/2)



Öljytason lukeminen öljymittatikusta

- Ota mittatikku ulos (katso sen sijainti seuraavilta sivuilta) ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- Työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka (moottorit, joissa on "mittatulppa" **C**: tulppa täytyy kiertää täysin kiinni).
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Tason tarkastus tehdään vain öljymittatikulla, kuten aiemmin on selitetty.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

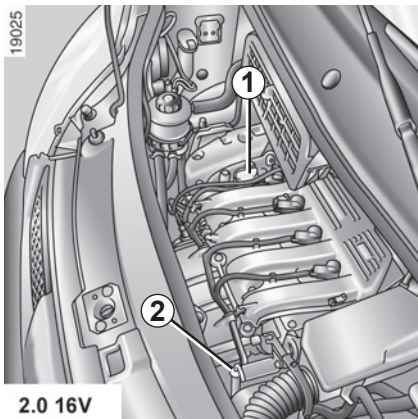
Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.

MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (1/3)

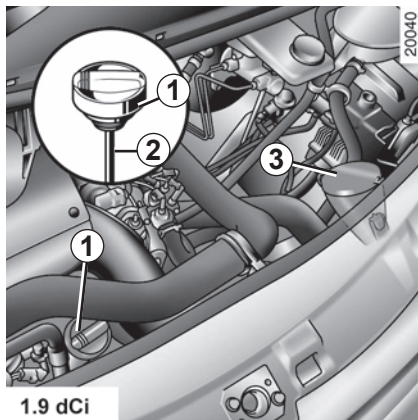


Moottoriöljyn lisäys/täyttö

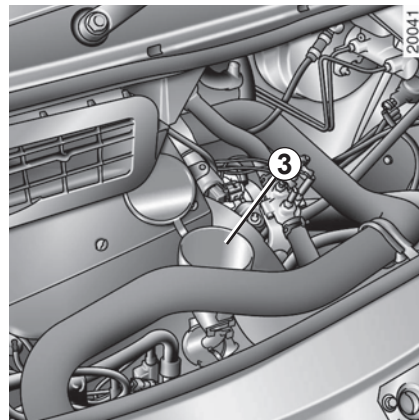
Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Moottoriöljyn laatu

Autoosi sopiva öljyalaatu on merkitty auton huoltokirjaan.



- Kierrä tulppa **1** auki.
- Irrota täyttösuppilo **3** tarvittaessa säilytystuestaan.
- Avaa täyttösuppilon ala- ja yläkansi.
- Aseta se täyttöaukon suulle.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikun **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).

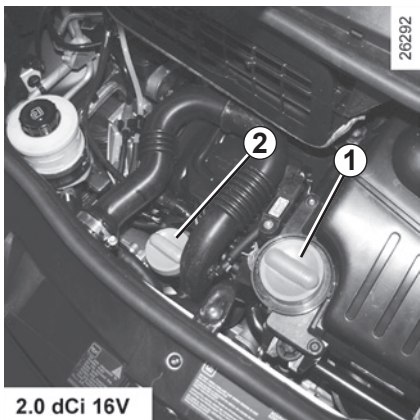


- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Älä ylitä enimmäismäärän merkkiä "maxi". Muista kierrättää täyttötulppa **1** kiinni ja laita täyttösuppilo **3** säilytystukeensa.

MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (2/3)



Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton on oltava pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla). Kierrä auki tulppa **1**.

Moottoriöljyn laatu

Autoosi sopiva öljylaatu on merkitty auton huoltokirjaan.

Älä ylitä enimmäismäärän merkkiä "**maxi**". Muista kiertää täyttötulppa **1** kiinni.

- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikun **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 10 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai kierrä mittatulppa täysin kiinni.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (3/3)/ÖLJYNVAIHTO

Öljynvaihto

Vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Keskimääräiset täyttömäärät

Öljynsuodatin mukaanluettuna (tiedoksi)

Moottori 2.0 16V : 5,35 litraa

Moottori 1.9 dCi : 4,70 litraa

Moottori 2.0 dCi 16V: 7,7 litraa

Moottoriöljyn laatu

Autoosi sopiva öljylaatu on merkitty auton huoltokirjaan.



Täyttö: Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje tulppa täytön jälkeen kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.



Moottoriöljynvaihto: Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimeen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

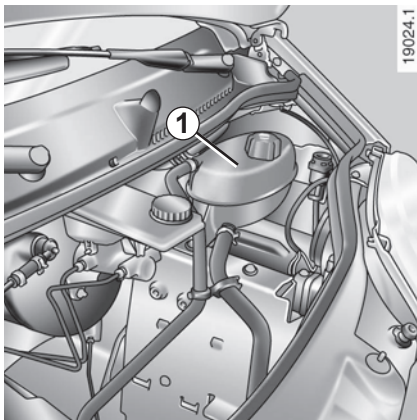
Loukkaantumisvaara.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

TÄYTTÖTASOT (1/4)



Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla **jäähdytysnesteen** tason on oltava merkkien (MINI) ja (MAXI) välissä jäähdytysnestesäiliössä **1**.

Täytä **kylmää** jäähdytysnestettä, ennen kuin taso laskee merkkiin (MINI) asti.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

Palovammavaara.

Nestetaso tarkastusväli

Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelumme hyväksymää tuotetta. Valmistaja takaa

- jäähdytysnesteen pakkassuoja
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuojan.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

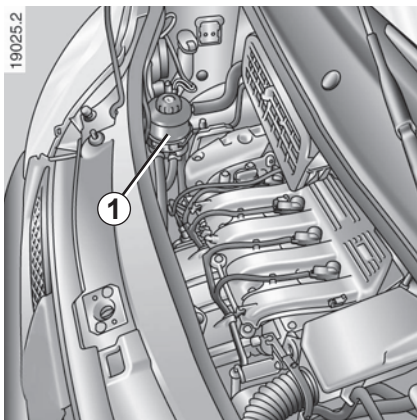


Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

TÄYTTÖTASOT (2/4)

19025.2



Ohjaustehostimen pumppu1

Tarkastusväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Taso

Kun moottori on kylmä, tason tulee olla **MINI** ja **MAXI** -merkkien välissä säiliössä **1**.

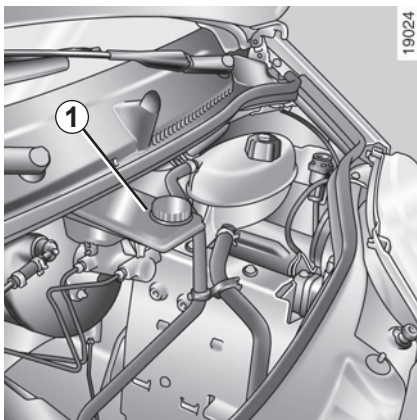
Käytä ainoastaan huoltopalvelun hyväksymiä tuotteita.



Moottorin tilan töitä tehtäessä on huomioitava, että jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

TÄYTTÖTASOT (3/4)



Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.

Taso 1

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupääilysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa merkkiä ”MINI”, joka on ehdoton vähimmäistaso.

Jos haluat tarkastaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki merkin myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

Vaihtoväli

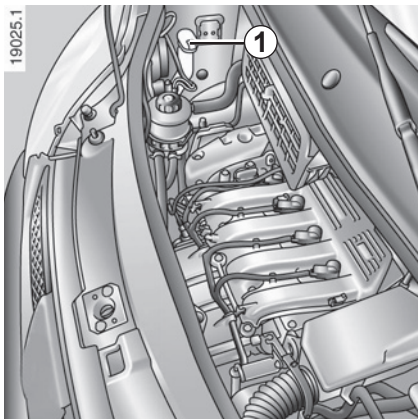
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Moottoritilan töitä tehtäessä on huomioitava, että jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.

TÄYTTÖTASOT (4/4)/SUODATTIMET



Lasinpesimien/ajovalonpesimien nestesäiliö

Täyttö

Kun moottori on sammutettuna, avaa tulppa **1**, täytä siihen saakka, kunnes näet nesteen ja sulje tulppa.

Neste

Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätymisen estämiseksi).

Suuttimet

Tuulilasinpesimen suuttimien suuntaa voidaan säätää esim. neulalla.

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

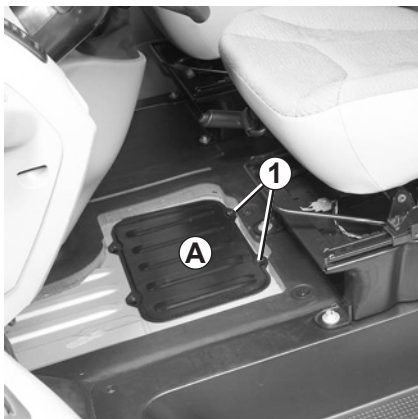
Suodatinpanosten vaihtoväli: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Moottorin tilan töitä tehtäessä on huomioitava, että jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

AKKU



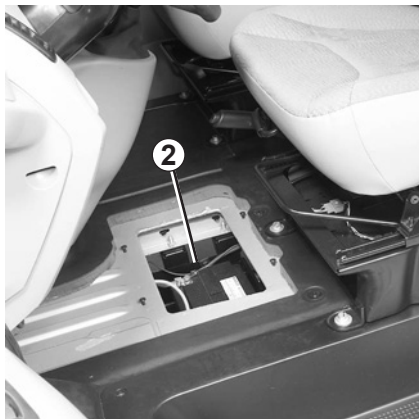
Akku2

Akun paikka on etuosan lattian alla vasemmalla puolella.

- Nosta matto ylös.
- Irrota ruuvit **1** ja irrota kansi **A**.

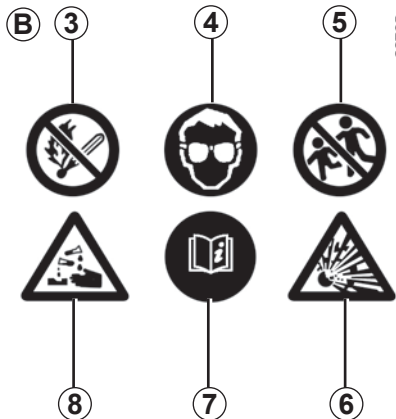
Akkua ei tarvitse huoltaa. Akkua ei saa yrittää avata.

Kun vaihdat akun, muista poistaa kahva uudesta akusta.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.



Tarra B

Noudata akun ohjeita:

- **3** Älä käsittele akkua avotulen läheisyydessä äläkä tupakoi.
- **4** Käytä suojalaseja.
- **5** Säilytä lasten ulottumattomissa.
- **6** Räjähdysvaara.
- **7** Lue käyttöohjeet.
- **8** Syövyttävää.



Akku on **erityisakku**, pidä huoli että se vaihdetaan vastaavaan akkuun. Kysy lisätietoja merkikhuollosta.

KORIN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

Suojaaminen syövyttäviltä aineilta

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon.

Ilmassa olevat syövyttävät aineet:

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä),
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu-
jen pesuvesi jne.),

Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, kura ja kiveniskut.

Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Jotta korroosionestokäsittely suojaisi autoa tehokkaasti edellä mainituilta korroosiota aiheuttavilta tekijöiltä, sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

Älä tee seuraavaa:

Älä pese auton mekaanisia osia (esim. moottoritilaa), korin alustaa, saranoituja osia (esim. polttoaineen täyttöluukun sisäpuolta) tai ulkopuolen maalattuja muoviosia (esim. puskureita) korkeapainepesurilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Pesuaineiden ja -välineiden varomaton käyttö voi johtaa osien ruostumiseen tai toimintahäiriöihin.

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kas-
teltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jäl-
keen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaamatta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyöräkelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.

KORIN HOITO (2/2)

Menettele seuraavasti:

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Pese auto usein, **moottori sammutettuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerrostuman,

- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,

Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.

- suola etenkin pyörien koteloissa ja alustassa ajettua suolatulla tiellä.

Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasinpyyhin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen tekniikan palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien "lasi" on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkkiliikkeistä.

VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi kylmää (tai haaleaa) **luonnonsaippuasta valmistettua saippuavettä**.

Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen pois.

Näyttöruudut

(esim. kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö).

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei tällä menettelyllä puhdistu, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.

Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemia puhdistusaineita (kysy merkkiliikkeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

Tahrannoista- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.

Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly **säännöllisesti** tekstiileistä.

Nestemäinen tahra

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtele kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytä ylimääräinen neste.

Kiinteä tai tahmea tahra.

Poista kiinteä tai tahmainen aine **välittömästi** lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrannan leviämisen). Puhdista seuraamalla nestemäisen tahrannan puhdistusohjeita.

Karamellit ja purukumit

Aseta tahrannan päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrannan tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien huollosta ja/tai et ole tyytyväinen tulokseen, ota yhteys jälleenmyyjään.

VERHOILUN HOITO (2/2)

Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistaessasi (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

Älä tee seuraavaa

Hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä ei saa asettaa tuuletussuutinten taakse, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



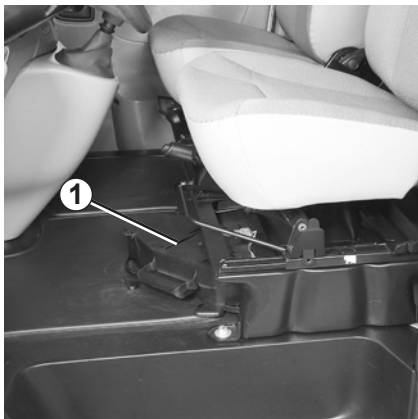
Matkustamon puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria tai vaahtopesulaitetta: painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.



Luku 5: Itse tehtävät korjaustyöt

Työkalukotelo/koristekapseli	5.2
Vararengas	5.4
Renkaan täyttöpakkaus	5.5
Renkaan vaihtaminen	5.9
Renkaat	5.11
Lamppujen vaihtaminen	5.14
etuvalot	5.14
Lisääajovalot	5.15
sivuvalot	5.15
Takavalot	5.16
sisävalot	5.20
Sulakkeet	5.22
Akku: vian sattuessa	5.25
Radiotaajuuskaukosäädin: paristot	5.27
Radion asennusvalmius	5.29
Lisävarusteet	5.30
Hinaaminen / vian sattuessa	5.31
Hinaaminen	5.33
Lasinpyyhkimen sulat	5.34
Toimintahäiriöt	5.35

TYÖKALUKOTELO (1/2)



Työkalukotelo **1** säilytetään kuljettajan istuimen alla automallista riippuen.

Se otetaan esiin kääntämällä kotelo, jolloin se voidaan irrottaa alustastaan.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

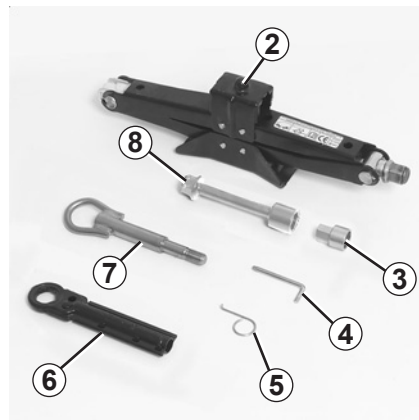


Nosta kotelon kantta **A**.



alla.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton



Tunkki **2**.

Varapyörän erikoisholkki **3**.

Lenkkiavain **4**.

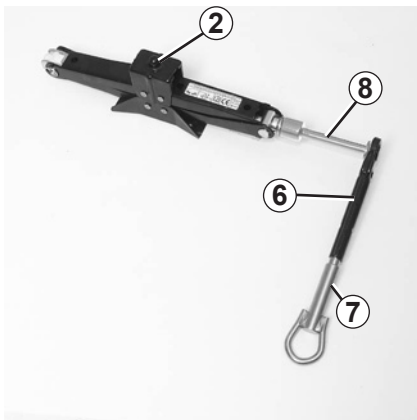
Koristekapselin irrotustyökalu **5**.

Räikkäävain **6**.

Hinausrengas **7**.

Tunkin veivi **8**.

TYÖKALUKOTELO (2/2)/KORISTEKAPSELI

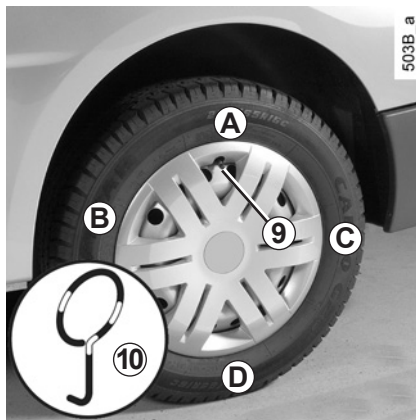


Tunkin taittaminen säilytysasentoon



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että kiinnität työkalut kunnolla työkalukoteloon, ja aseta kotelo sitten oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

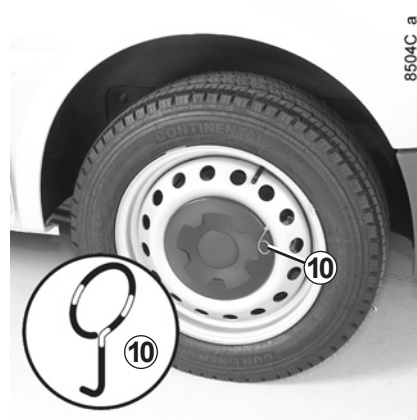
Jos pyöränpultit toimitetaan työkalukotelossa, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkintää.



Irrota kapseli irrotuskoukun **10** (työkalukotelossa) avulla, työntämällä koukku kapselin ulkoreunalla olevaan aukkoon.

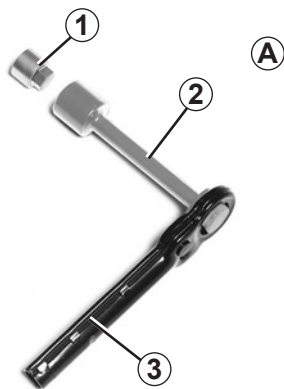
Koristekapselia asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiiliin **9** paikka.

Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiilin puolelta **A**, tämän jälkeen kohdasta **B** ja **C** ja viimeiseksi vastapäätä venttiiliä kohdasta **D**.



Irrota se koristekapselin avaimella **10** (sijaitsee työkalukotelossa).

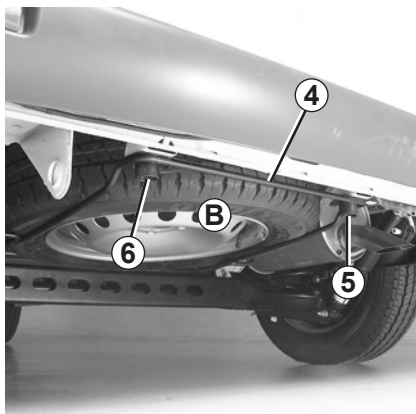
VARAPYÖRÄ



Autoissa, joissa sellainen on varusteena on **tarpeen käyttää työkalua A**. Siihen kuuluvat:

- asennusavain **3**
- karkikappale **2**
- joissain versioissa erikoisholkki **1** (joka täytyy ehdottomasti liittää työkaluun).

Osat on pakattu edellä kuvattuun työkalukoteloon.



Varapyörän ottaminen esille B

Käyttäen apuna työkalua **A** kierrä kokonaan mutteri **5** (oikealla puolella) ja osittain mutteri **6** (vasemmalla puolella) kunnes pyöränkorin syvennys **4** irtoaa mutterista **6**.

Heiluta varapyörää pysty- ja vaakasuunnassa, kunnes se irtoaa.

Työkalukotelossa on ohjekirjanen, jossa opastetaan varapyörän käsittely (automaalista riippuen).

Pyörän asennus säilytystilaan B

Menettele päinvastaisessa järjestyksessä kuin edellä. Varmista, että pyöränkori **4** on oikealla paikallaan, kun kierrät mutterit **6** ja **5** kiinni.

Joissain tapauksissa (takarenkaan puhkeaminen, auto on kuormattu enimmäispainoon ja sitä käytetään vetoautona) auto täytyy nostaa ylös ennen renkaan vaihtoa (puhjennutta rengasta lähimmästä nostokohdasta), jotta varapyörä saadaan esille.



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on ajokunnossa.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/4)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinta **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esineiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

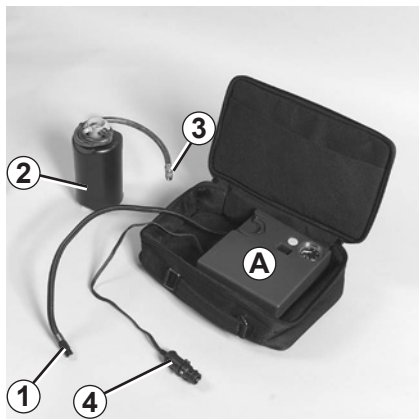
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajättekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökelpoista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/4)



Automallista riippuen rengasrikon sattuessa käytä renkaan täyttöpakkausta, joka sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

Siirrä kuljettajan istuin eteen ja kallista selkäreunoja päästäksesi käsiksi renkaan täyttöpakkaukseen.

Avaa se.



Kierrä puristimen holkkia **1** pullossa **2** ja kiinnitä pullo puristimeen **A**.

Pullon on ehdottomasti oltava vaakasuorassa asennossa.

Kierrä auki rikkonaisen renkaan venttiilin tulppa.



Ennen kuin käytät, pakkausta pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, laita hätävilkut päälle, laita käsijarru päälle ja pyydä matkustajia poistumaan autosta sekä varomaan liikennettä.



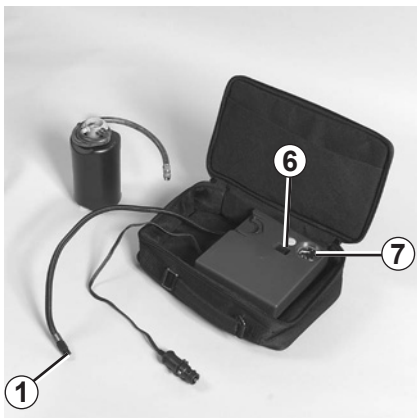
Kierrä täyttönokan pää **3** venttiiliin.

Kytke liitin **4** ehdottomasti savukkeensytyttimen pistorasiaan tai autosta riippuen lisävarusteiden pistorasiaan **5**.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/4)



- Moottorin käydessä paina kytkintä **6** aloittaaksesi renkaan täytön.
- Katkaise täyttö n. 15 minuutin kuluttua (enimmäisaika) ja mittaa paine painemittarilla **7**.

Paineen tulee nousta vähintään lukemaan 4,2 baariin.



Ennen kuin käynnistät moottorin varmista, että seisontajarru on kunnolla päällä ja vaihtevalitsin on vapaa-asennossa tai **N**-asennossa, jos kyseessä on robotivaihteisto.

Huomautus: kun täyttöpullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **7** näyttää hetken 6 baarin painetta. Sitten paine laskee.

Jos painetta ei saavuteta, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Kun rengas on asianmukaisesti täytetty, irrota täyttöpakkaus: irrota hitaasti täyttönokan pää **1** välttämällä tuotteen roiskumista ja kierrä renkaan täytön kumiletku pullon aukoon välttääksesi tuotteen valumisen.

Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.

Laita pakkaus kuljettajan istuimen alle ja kiinnitä se hihnalla.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (4/4)



Käynnistä auto välittömästi, jotta tuote leviää tasaisesti renkaaseen. Ajettuasi **10** kilometriä tai **10** minuuttia pysäytä ja tarkasta ilmanpaine. Kierrä tätä varten holkki **1** suoraan renkaan venttiiliin. Jos rengaspaine on liian alhainen suosituspaineeseen nähden, säädä paine oikeaksi (katso lisätietoja kohdasta "Rengaspaineet"). Muussa tapauksessa ota yhteys merkkihuoltoon. Rengasta ei voi korjata.

Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

- Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.
- Renkaaseen suihkutettu aine saattaa aiheuttaa ajon aikana tärinää.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

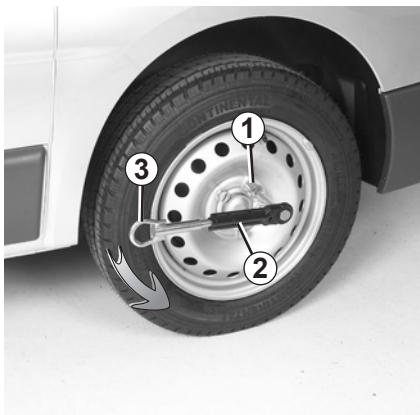
Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä liksäsi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra.

Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN (1/2)



Laita hätävilkut päälle.

Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja aseta se liukumattomalle, vaakasuoralle ja kiinteälle alustalle. Laita tarvittaessa tunkin jalan alle kestävä tuki.

Kiristä käsijarru ja kytke jokin vaihde (ykkös- tai peruutusvaihte tai **P**-asento automaattivaihteistossa).

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.



Löysää hieman pyöränpultteja ja aseta asennusavain **2** (käytä sen jatkona tarvittaessa hinaussilmukkaa **3**) niin, että painat sitä alaspäin etkä vedä ylöspäin.

Tarkista asennusavaimen kiertosuunta pulttien avaamiseksi/kiristämiseksi. Vaihda tarvittaessa avaimen asennussuunta, jos se toimii päinvastoin kuin on tarkoitus.

Aseta tunkki auton alle vaakatasossa. Tunkin päässä olevan ohjaustapin **4** tulee asettua korin alaosan nostokohdan reikään, joka on lähinnä vaihdettavaa pyörää.

Kierrä tunkkia auki käsin, kunnes sen jalka koskettaa maata (hieman korin reunan sisäpuolella).

Pehmeällä alustalla kannattaa asettaa laudankappale tunkin jalan alle.

Työnnä holkki **1** paikalleen ja kierrä sitä irrottaaksesi pyörän maasta.



Vältäaksesi hengenvaaran tai auton vioittumisen nosta tunkkia kunnes vaihdettava pyörä on maksimissaan 3 senttimetriä maasta.

PYÖRÄN VAIHTAMINEN (2/2)

Ruuvaa mutterit irti ja irrota napakapselit ja sitten pyörä.

Aseta varapyörä paikoilleen keskiön päälle.

Aseta napakapseli paikalleen, kierrä mutterit kiinni ja laske tunkki alas.

Kun pyörät ovat maassa, kiristä pyöränmutterit tiukkaan. Tarkistuta muttereiden oikea kiristysvoima mahdollisimman pian (kiristys-tiukkuus 142 Nm).

Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

RENKAAT (1/3)

Renkaiden ja pyörien turvallisuus

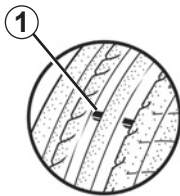
Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinnällä varustettuja renkaita.

Uusien renkaiden on oltava samanlaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppejä.



2



31546

Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan riittävän paksu. Teknisten palvelujemme suosittelemissa renkaissa on kulumisen osoittimet **1**, jotka ovat renkaan **kulumisastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla.**

Kun kulutuspinna on kulunut kohoimien tasolle, **ne tulevat näkyviin 2:** renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää vain **1,6 mm ja renkaan pitoky määllä tiellä on huono.**

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhminen jalkakäytävän reunaan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöransuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

RENKAAT (2/3)

Rengaspaineet

Huolehdi siitä, että renkaissa (myös varapyörässä) on oikea ilmanpaine. Rengaspaineet tulee tarkistaa vähintään kerran kuussa sekä aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso lisätietoja alkuosan kohdasta ”Rengaspaineet”).



Liian alhainen rengaspaine aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- renkaiden pito alenee
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine riippuu kuormasta ja ajonopeudesta. Säädä paineet käyttöolosuhteisiin sopiviksi (katso lisätietoja käyttöohjeen alkuosan kohdasta ”Renkaiden ilmanpaine”).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on lisättävä **0,2–0,3** baaria oikean painearvon saamiseksi.

Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.

Huomautus: Rengaspaineet on ilmoitettu kuljettajan oven sivuun tai ovenpieleen liimatussa tarrassa (kohdemaan ja mallin mukaan).



Huomio: jos venttiiliin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, voi esiintyä seuraavia ongelmia:

- Auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä.
- Auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu.
- Ohjaus muuttuu raskaaksi.
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri aksleille) ei suositella.

Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista ”Varapyörä” ja ”Pyörän vaihtaminen”.

RENKAAT (3/3)

Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

– Lumiketjut

Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, ei lumiketjuja voida enää asentaa.



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan auton **alkuperäiseen** rengaskokoon.

Jos haluat käyttää ketjuja, niiden on oltava erikoisketjuja. Suosittelemme, että otat yhteyttä merkkiholtoon.

– Talvirenkaat tai kitkarenkaat

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

Huomautus: Ota huomioon seuraavat seikat, kun asennat talvirenkaita:

- pyörimissuunta
- nopeusluokka, joka voi olla autosi huippunopeutta alhaisempi.

– Nastarenkaat

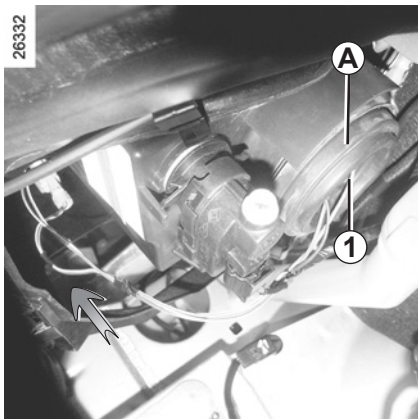
Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrätynä aikana.

Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.

ETUVALOT: halogeenipolttimoiden vaihto



Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

Lamppuihin **2** ja **4** päästään käsiksi nuolen osoittamasta kohdasta.

Kaukovalot ja lähivalot

Irrota lampun liitin **1**. Irrota peitekansi **A**.

Käännä jousi **3** sivuun ja irrota lamppu.

Lampun tyyppi: H4.

Älä koske lampun lasikupuun. Pidä kiinni lampun kannasta.

Vaihda lamppu, aseta jousi ja liitin paikalleen ja kiinnitä peitelevy **A** hyvin paikalleen.

Suuntavalot

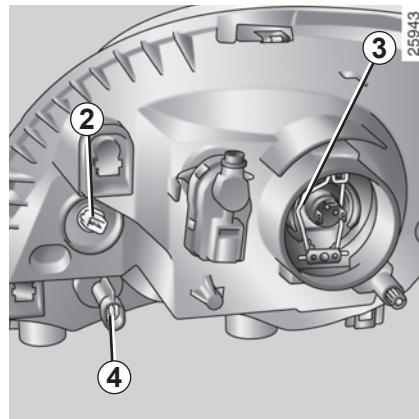
Älä irrota johtoja: kierrä lampunkantaa **4** neljänneskierroksen verran ja irrota lamppu.

Lampun tyyppi: P21 W tai automallista riippuen (oranssi lamppu) PY21W.



Moottoritilan töitä tehtäessä on huomioitava, että jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.



Seisontavalot edessä

Kierrä lampunkantaa **2** neljäsosakierroksen verran ja irrota lampunkanta.

Polttimon tyyppi: W5W.

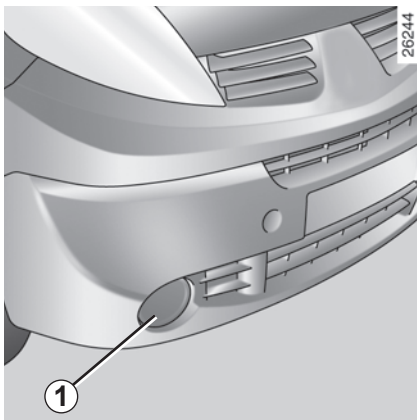
Vaihda lamppu ja asenna lampunkanta paikalleen.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

AJOVALOT: etusumuvalot, lisävalot/SIVUVALOT



Etusumuvalot 1

Lampun vaihtaminen

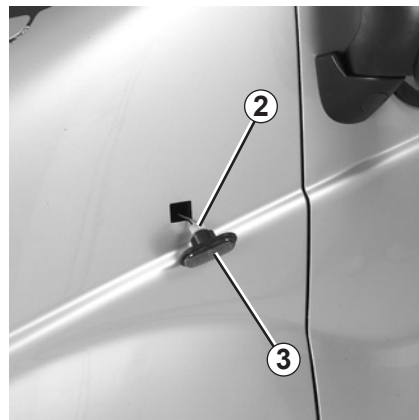
Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

Lisäajovalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot tai lisäkaukovalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin latu- rissa).



Sivusuuntavalot

Napsauta irti suuntavalo 3 (esimerkiksi tavallisella ruuvitaltalla).

Kierrä lampunkantaa 2 neljänneskiertos ja irrota lamppu.

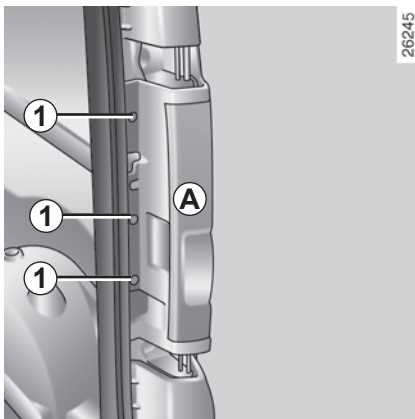
Lampun tyyppi: W5W tai automallista riippuen WY5 W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

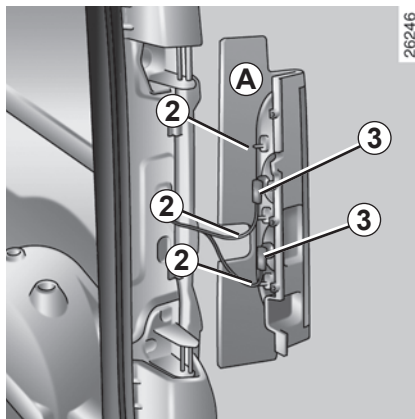
Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (1/4)



Takavaloyksikkö A

Irrota ruuvit 1.



Käännä valoyksikköä vähän ja irrota se kiinnityskohdista 2 päästäksesi käsiksi lampunkantoihin 3.

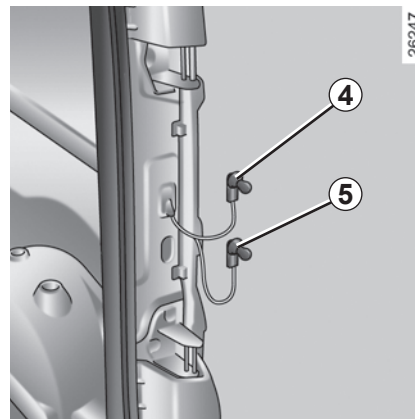
Irrota lampunkanta kiertämällä sitä neljänneskierroksen verran.

Irrota polttimot painamalla kevyesti ja kiertämällä neljänneskierroksen verran.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumiswaara.



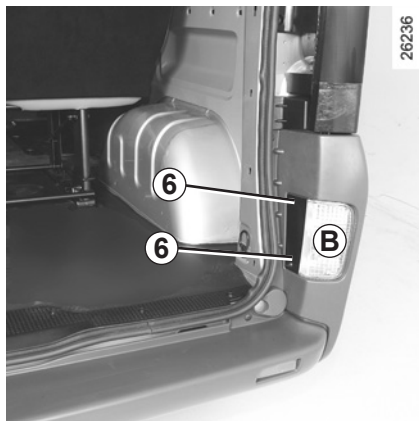
Seisonta- ja jarruvalot 4

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu P 21/5W.

Suuntavalot 5

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu PY 21W.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (2/4)



Takavaloyksikkö B

Irrota ruuvit 6.

Irrota valoyksikkö.

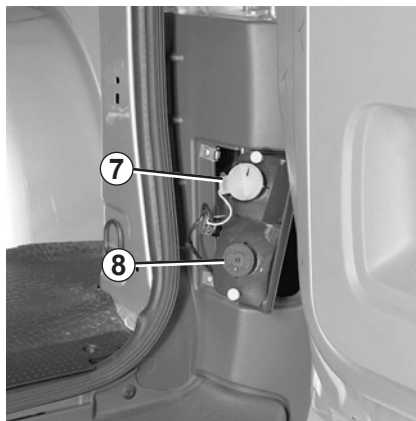
Kierrä lampunkantaa 7 tai 8 ja irrota se.

Vaihda lamppu.

Asenna lampunkanta ja kiinnitä se kiertämällä.

Tarkista, että se kiinnittyy kunnolla.

Aseta valoyksikkö paikalleen ja kierrä se kiinni.



7 Peruutusvalo

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21W**.

8 Takasumuväli (jos on)

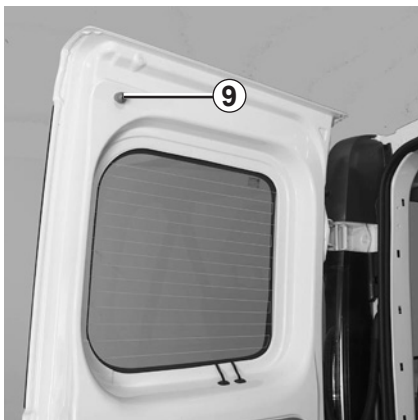
Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21W**.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

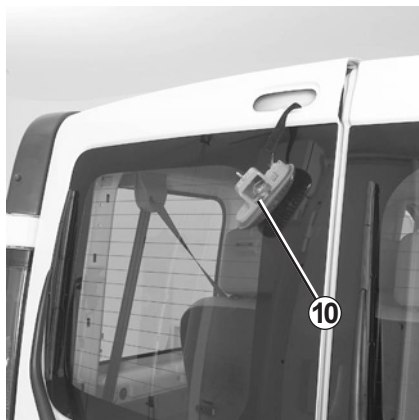
Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (3/4)



Lisäjarruvalo malleissa, joissa on kaksiosainen takaovi

Irrota mutteri **9**.



Vedä lamppuyksikkö ulos, jotta pääset käsiksi lamppuun **10**.

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21W**.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

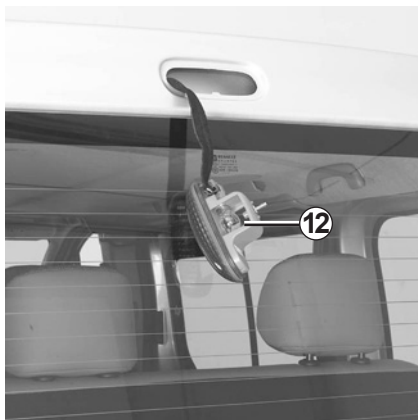
Loukkaantumisvaara.

TAKAVALOT: lamppujen vaihto (4/4)



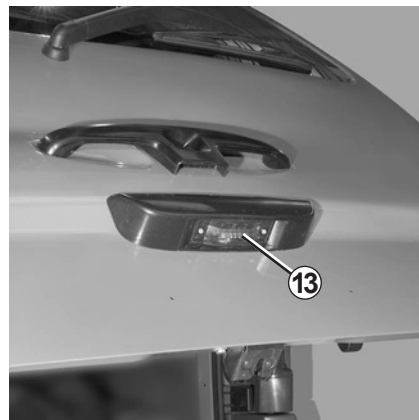
Lisäjarruvalo malleissa, joissa on takaluukku

Irrota mutteri **11**.



Vedä lamppuyksikkö ulos, jotta pääset käsiksi lamppuun **12**.

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21W**.



Rekisterikilven valo

Lamppu saadaan samalla tavoin esille sekä kaksoistakaovi- että takaluukkumalleissa.

Irrota lampun lasi **13** saadaksesi lampun esille.

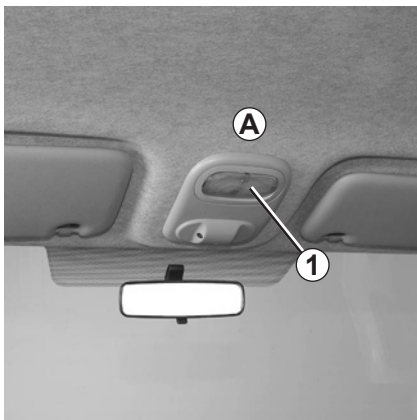
Polttimon tyyppi: W 5W.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

SISÄVALOT: lamppujen vaihto (1/2)

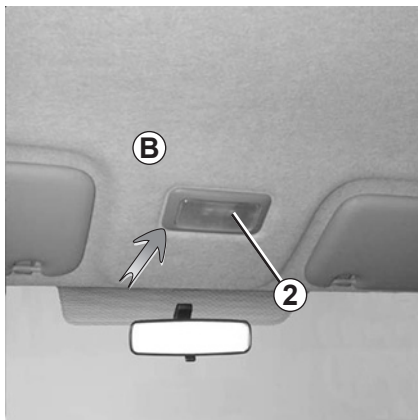


Kattovalo A

Irrota lampun lasi 1.

Irrota lamppu.

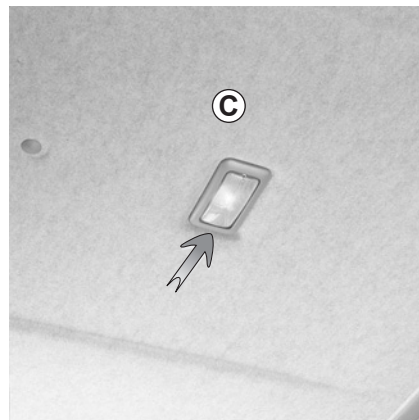
Lampun tyyppi: 7 W.



Kattovalo B, C

Napsauta lampun lasi 2 irti kuvan osoittamalta puolelta esim. tavallisella ruuvitaltalla.

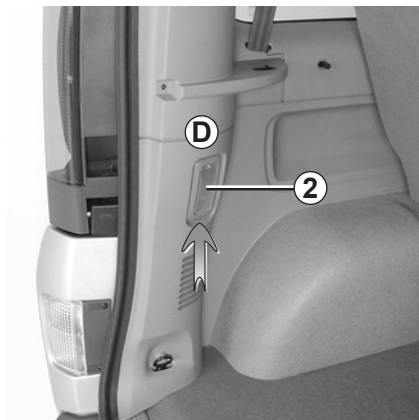
Lampun tyyppi: 10W tai 15W (mallista riippuen).



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

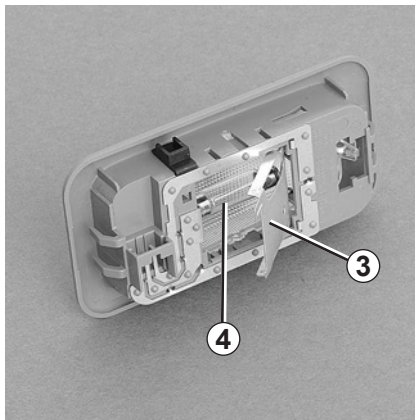
SISÄVALOT: lamppujen vaihto (2/2)



Valo D

Napsauta lampun lasi **2** irti kuvan osoittamalta puolelta esim. tavallisella ruuvitalalla.

Lampun tyyppi: 10W tai 15 W (mallista riippuen).



Avaa kattovalon tai valaisimen takaosassa oleva luukku **3**.

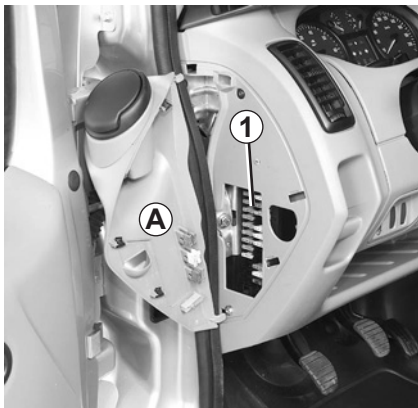
Irrota lamppu **4**.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

SULAKKEET (1/3)



Sulakerasia 1

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista ensin sulakkeet.

Avaa peitekansi **A**.

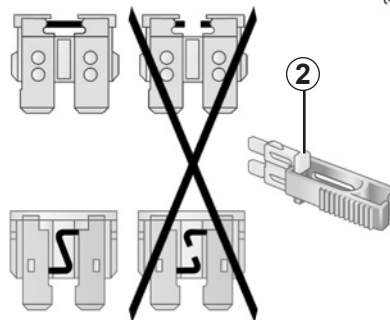
Sulakkeiden paikan voi tarkistaa kannen päällä olevasta sulakekaaviosta (katso lisätietoja seuraavan sivun taulukosta).

Tyhjiin sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.



seen.

Tarkasta epäkunnossa olevan sähkölaitteen sulake ja **vaihda se**, tarvittaessa **ehdottomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen**.
Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



32868

Irrota sulake pihdeillä **2**.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittaissuunnassa.

Varotoimenpide (joissain maissa lakisääteinen):

Hanki merkkihuollosta varapolttimo- ja sulakesarja.

SULAKKEET (2/3)

Sulakkeiden suojaamat laitteet (sulakkeiden määrä riippuu auton varusteiden määrästä).

Tunnuskuva	Laite
	Vasen kaukovalo.
	Oikea kaukovalo.
	Vasen lähivalo.
	Oikea lähivalo.
	Seisontavalot, vasen puoli.
	Seisontavalot, oikea puoli.
	Takasumuvalot/ Peruutusvalot.
	Äänimerkinantolaite.
	Sivutaustapeilin huurteenpoisto.
	Etusumuvalot/ Peruutusvalot.

Tunnuskuva	Laite
	Tuulilasinpyyhkimet japesulaite.
	Turvatyyny/ Peruutusvalot/ Diagnoosipistorasia.
	Lukkiutumaton jarrujärjestelmä.
	Takalasinpyyhin.
	Lasinnostimet edessä.
	Kaukovalot.
	Hätävilkut.
	Ajopiirturi/Lämmitettävät istuimet.
	Lähdävalot/Takasumuvalot.

SULAKKEET (3/3)

Sulakkeiden suojaamat laitteet (sulakkeiden määrä riippuu auton varusteiden määrästä).

Tunnuskuva	Laite
	Radio/Radion näyttö/ Navigointijärjestelmä/ Lasinpyyhin.
	Lämmitys.
	Virtaa kuluttavien laitteiden katkaisu (navigointijärjestelmä, radio jne).
	Ilmastointilaite takana.
	Etusumuvalot.
	Ovien sähköinen keskuslukitus/ Nopeudenrajoittimen säätimet/Käsinelokeron valo.
	Kattovalot.
	Kojetaulu/ Diagnoosipistorasia/Ovien sähköinen lukitus.

Tunnuskuva	Laite
	Takalasin lämmitin/ Sivutaustapeilien lämmitys.
	Virtaa kuluttavien laitteiden katkaisu (matkustamon keskusyksikkö, kattovalo).
UCH INJ	Matkustamon keskusyksikkö/ Robottivaihteisto.
Boileri	Lisälämmitin.
	Savukkeensytytin / Lisävarusteiden pistorasia.
12V	Lisävarusteiden pistorasia.
	Ilmastointi edessä.

AKKU: vian sattuessa (1/2)

Kipinöinnin estäminen

- Tarkista, että auton kaikki sähkövirtaa käyttävät laitteet (esim. kattovalot) on sammutettu, ennen kuin akku kytketään tai irrotetaan.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä siihen ja ennen akun irrottamista laturista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akunapojen välille synny oikosulku.
- Odota ainakin minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen ennen kuin irrotat akun.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akunavat on kytketty kunnolla.



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinöiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Akun lataaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

Laturin kytkentä

Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**

Jos autoon on asennettu runsaasti lisälaitteita, ne kannattaa sijoittaa virtapiiriin **+ vir-
talukon jälkeen.**



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinälähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

AKKU: vian sattuessa (2/2)

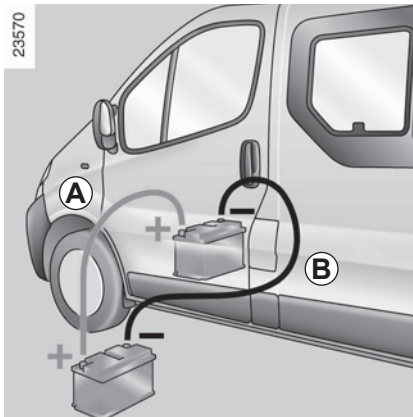
Käynnistäminen toisen auton avulla

Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton akun avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V. Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Varmista, etteivät kaksi autoa kosketa toisiaan lainkaan (oikosulkuvaara yhdistettäessä positiivisia napoja). Sammuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.



Kiinnitä pluskaapeli **A** (+) purkautuneen akun (+)-napaan ja sitten virtaa antavan akun (+)-napaan.

Kiinnitä miinuskaapeli **B** (-) virtaa antavan akun (-)-miinunapaan ja sitten purkautuneen akun (-)-napaan.

Käynnistä moottori normaalisti. Kun moottori käy, irrota kaapelit heti päinvastaisessa järjestyksessä kuin ne asennettiin.



Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Loukkaantumiswaara ja/tai auto saattaa vioittua

RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄTIMET: paristot (1/2)



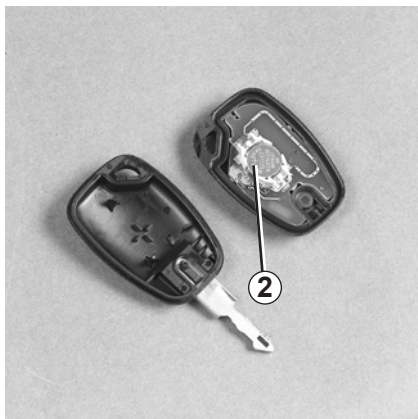
Kaukosäädin A

Paristojen vaihto

Avaa kaukosäätimen paristokotelon kansi **1** (kolikon avulla).

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.



Vaihda paristo **2**. Huomioi paristojen napaisuus, joka on merkitty paristotilan kanteen.

Huom.: Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

Asennuksen yhteydessä varmista, että kansi naksauttaa kunnolla paikoilleen.

26913

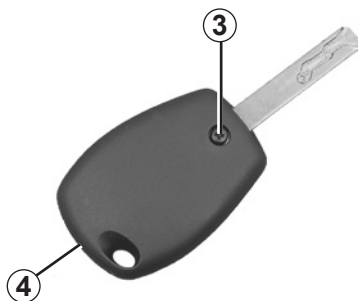


Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄTIMET: paristot (2/2)

26314

B



Kaukosäädin B

Paristojen vaihto

Kierrä ruuvi **3** irti, avaa kotelo kääntämällä kolikolla kohdasta **4** ja vaihda paristo **5**. Ota huomioon kotelon pohjaan merkitty pariston malli ja napaisuus.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.



26315

Huomautus: kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

Tarkasta asennuksen yhteydessä, että kansi kiinnittyy kunnolla ja että ruuvi on kiristetty oikein.

26913



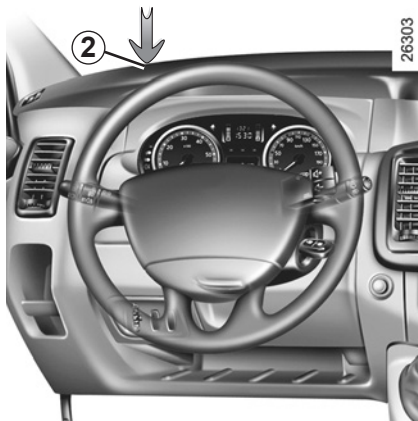
Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

RADION ASENNUS



Radion paikka 1

Irrota radion paikkaa 1 peittävä kansi. Antennijohtimien, virtajohtimien ja kaiuttimien johtimien liitännät ovat sen takana.



Kaiuttimet

Kierrä ritilöitä 2 (kojelaudan yläosassa), kunnes saat kaiutinjohdot esille.

Katso laitteiden toimintaa koskevat tiedot käyttöohjeesta, jota suositellaan säilytettäväksi muiden auton asiakirjojen kanssa.

- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoraation tyyppin mukaan.
Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitetyjä laitteita.

LISÄVARUSTEET



Ennen kuin asennat sähköisen tai elektronisen laitteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuudet, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radio-puhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa auton vakiovarusteena olevien sähkölaitteiden häiriöitä. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla.

Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.



Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita, ota yhteys merkkihuoltoon.

Lisäksi jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.



Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.



Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

– Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

Tulipalovaara.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheelinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.
- Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

HINAAMINEN: vian sattuessa (1/2)

Ohjauspyörä ei saa olla lukittu. Virta-avaimen on oltava asennossa "M" (sytytys), joka mahdollistaa merkinantolaitteiden (jarruvalot, hätävilkut) käytön. Pimeällä autossa tulee olla ajovalot päällä.

Jos autossa on perävaunu, irrota se.

Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Auton perävai-
nukuorman määrää ei saa hinattaessa ylittää.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

Käytä ainoastaan seuraavia hinauskohtia

Takana:

- autoissa, joissa ei ole vetokoukkuja: kiinnityspistettä **1**;
- autoissa, joita voidaan hinata, hinausrenkas **3** (sijaitsee työkalukotelossa) ja hinauskohta **4**.

Edessä:

- Edessä: hinausrenkas **3** (joka on työkalukotelossa) ja hinauskohta **5**.

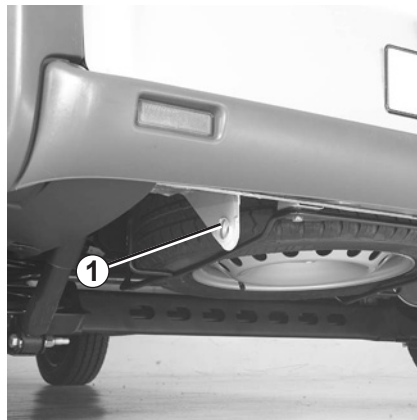
Älä koskaan kiinnitä hinausliinaa vetoakseleihin tai pyöränakseleihin.

Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen. Autoa ei saa missään tapauksessa nostaa tai kannatella niistä.



– Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.

- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Hinattaessa täytyy varoa äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **25 km/h**.



Hinaussilmukka takana kohdassa **1**

(Auto, jossa ei ole vetokoukkuja.)

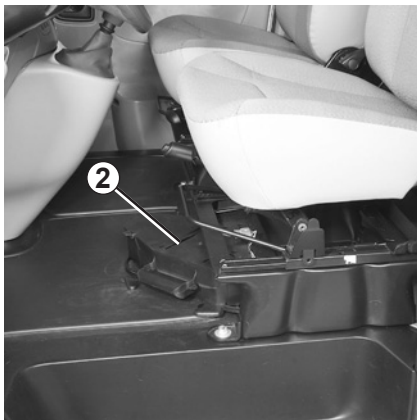


Älä ota avainta virtalukosta hinauksen aikana.



Moottorin ollessa pysähdyksissä ohjaustehostin ja hätäjarrustehostin eivät ole enää toiminnassa.

HINAAMINEN: vian sattuessa (2/2)

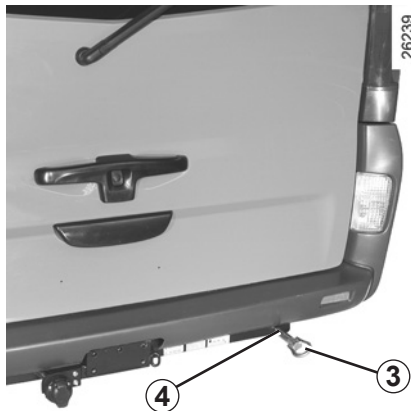


Pääsy hinausrenkaaseen 3

Se on sijoitettu koteloon 2: käännä koko työkalupakki, jonka jälkeen hinaussilmukka voidaan vetää esiin.



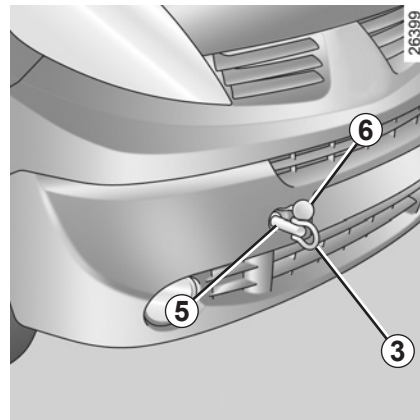
Kun järjestelet työkaluja, laita ne koteloon 2 samalla tavalla kuin ne olivat alun perin ja laita kotelo ehdottomasti penkin alle. Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.



Hinaussilmukka takana kohdassa 4

(Autot, joissa on vetokoukku.)

Kierrä hinausrengas 3 täysin pohjaan: kierrä sitä ensin mahdollisimman tiukkaan käsin ja lopuksi vielä pyöränavaimella, joka on työkalukotelossa 2.

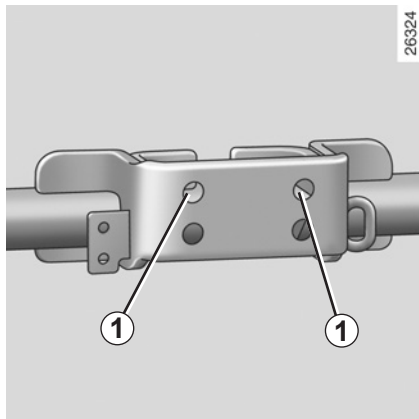


Edessä olevan hinaussilmukan saaminen esille 5

Irrota kansi 6 laittamalla ruuvitaltta kannen alle.

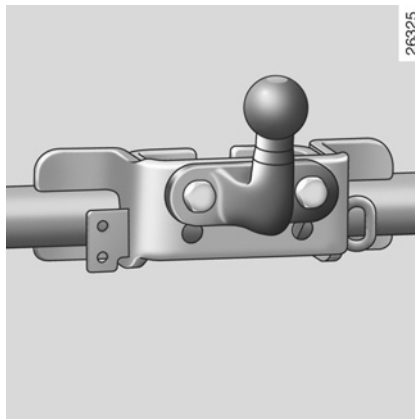
Kierrä hinausrengas 3 täysin pohjaan: kierrä sitä ensin mahdollisimman tiukkaan käsin ja lopuksi vielä pyöränavaimella, joka on työkalukotelossa 2.

HINAAMINEN



Hinauskoukun asentaminen

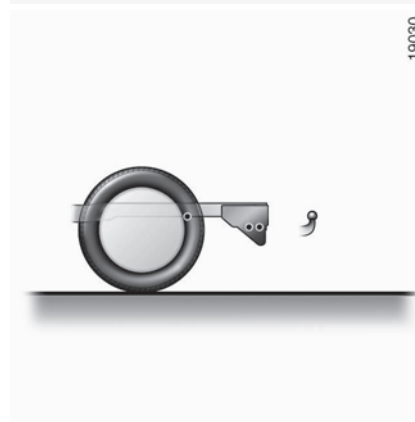
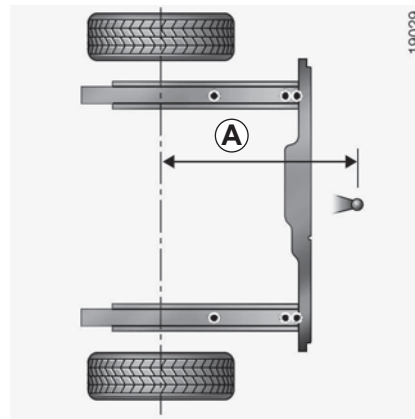
Kierrä hinauskoukun nuppi kahden kiinnitysreiän **1** päälle.



Sallittu aisapaino, sallittu perävaunupaino (jarrullinen ja jarruton): katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

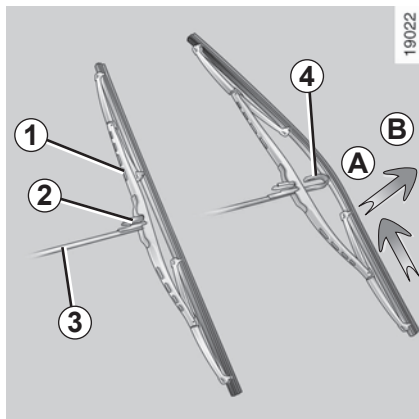
Katon kuormaustankojen asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja varusteen asennusohjeesta.

Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.



Vetolaitteen asennus

A: 933 mm



Tuulilasinpyyhkimien sulkien vaihto

- Nosta tuulilasinpyyhkimen varsi pystyyn **3**.
- Käännä pyyhinsulkaa **1** vaakasuoraan.
- Paina kielekettä **2** ja vedä sulkaa alaspäin, kunnes varren koukku **4** irtaantuu.
- Siirrä sulkaa (**A**) ja nosta sitä sitten (**B**).

Asennus

Asennus: toimi päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

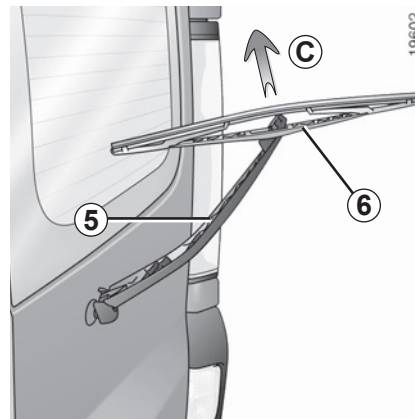
Tarkkaile lasinpyyhintien kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimisiä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.



- Pakkasella on varmistettava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimien moottorin ylikuumentumisen vaara).
- Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.



Takalasinpyyhkimen sulka

- Nosta tuulilasinpyyhkimen varsi pystyyn **5**.
- Käännä sulkaa **6**, kunnes tunnet vasteen.
- Irrota sulka vetämällä siitä (liikkeen **C** suuntaisesti).

Asennus

Menettele päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa. Varmista, että sulka on kiinnitetty kunnolla.

TOIMINTAHÄIRIÖT (1/4)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Akkunavat on kiristetty huonosti, tai ne ovat irronneet tai hapettuneet.	Ota yhteys merkkihuoltoon.
	Akku on purkautunut tai viallinen.	Kytke viallisen akun tilalle toinen akku. Katso luvun 5 kohta "Akku: korjauksen yhteydessä" tai vaihda akku tarvittaessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.
Moottori ei käynnisty.	Käynnistämisen ehdot eivät täyty.	Katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys/pysäytys".
Ohjauslukko ei avaudu.	Ohjauspyörä ei liiku.	Avaa lukitus kääntämällä avainta ja ohjauspyörää (katso luvun 2 kohta "Virtalukko").

TOIMINTAHÄIRIÖT (2/4)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät.
Kuplimista jäähdytysnestesäiliössä.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste vuotaa.	Pysäytä moottori. Ota yhteys merkkihuoltoon.
Savua moottoritilassa.	Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.	Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:		
kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso – lisäys/täyttö").
sammuu myöhään tai palaa kiihdytettäessä	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Pakoputkesta tulee valkoista savua.	Tämä ei välttämättä ole poikkeavaa, vaan savu johtuu hiukkassuodattimen puhdistuksesta.	Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Hiukkassuodattimella varustettujen dieselmaalien erityispiirteitä".

TOIMINTAHÄIRIÖT (3/4)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen varoitusvalo ja STOP-merkkivalo syttyvät.	Jäähdyttimen puhallin on viallinen.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.
	Jäähdytysnestevuodot.	Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian.



Jäähdytin: jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

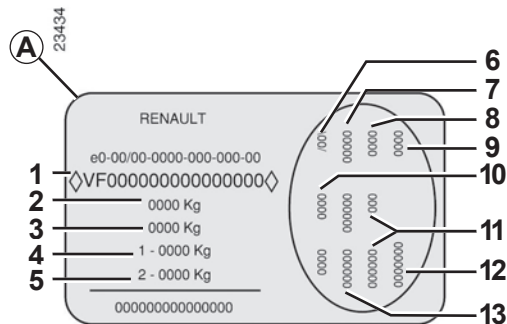
TOIMINTAHÄIRIÖT (4/4)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.
	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Polttimo palanut.	Katso luku "Etuvalot: halogeenilamppujen vaihto" tai "Takavalot: lamppujen vaihto" luvusta 5.
Suuntavalot eivät toimi.	Sähköjärjestelmässä on vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheittimet eivät enää syty tai sammu.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Valonheitinyksikössä on tiivistynyttä vettä.	Valonheittimiin voi tiivistyä vettä, kun lämpötila vaihtelee. Tällöin huuru katoaa valonheittimen lasista, kun valoja käytetään.	

Luku 6: Tekniset tiedot

Auton tunnuskilvet	6.2
Moottorin tunnuskilvet	6.3
Mitat	6.4
Massat	6.10
Moottorin tekniset tiedot	6.12
Varaosat ja korjaukset	6.13
Huoltotositteet	6.14
Ruostesuojatarkastus	6.20

AUTON TUNNUSKILVET



Valmistajan kilvessä (oikealla puolella) olevat tiedot on mainittava autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa.

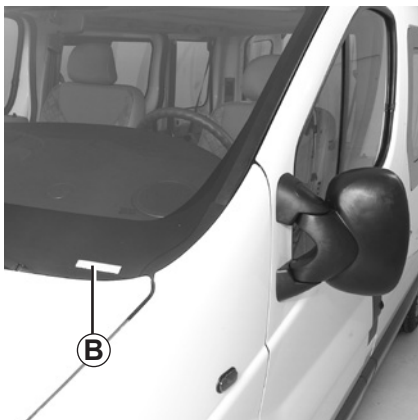
Valmistajan kilpi A

- 1 Auton ulkoasun tyyppi ja tyyppisarjan numero.

Automallista riippuen tämä tieto lukee merkinnässä B.

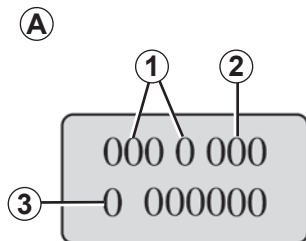
- 2 Suurin sallittu massa kuormattuna.
- 3 Suurin sallittu yhdistelmämassa: kuormattu auto ja perävaunu.
- 4 Suurin sallittu kokonaismassa etuakselilla.
- 5 Suurin sallittu kokonaismassa takaakselilla.

- 6 Auton tekniset tiedot.
- 7 Värikoodi.
- 8 Varustetaso.
- 9 Automalli.
- 10 Korikoodi.
- 11 Valinnaisvarusteet.
- 12 Valmistusnumero.
- 13 Verhoilun koodi.



MOOTTORIN TUNNUSKILVET

33293

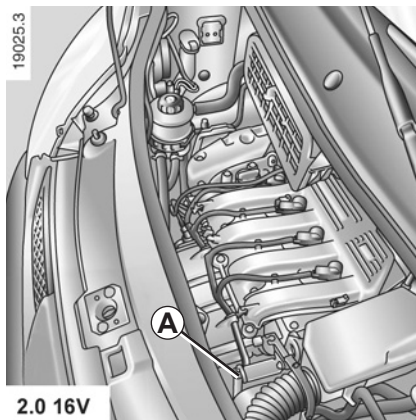


Moottorikilven tai tarran **A** tiedot on mainittava kaikissa autoa koskevissa yhteydenottoissa ja tilauksissa.

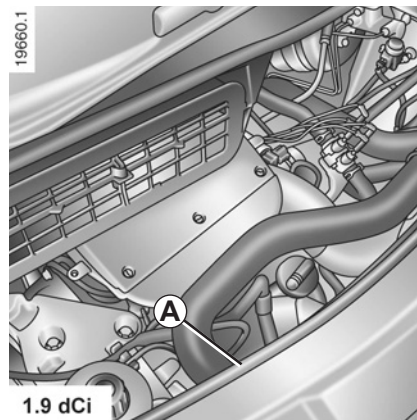
Moottorin tunnistus

- 1 Moottorin tyyppi
- 2 Moottorin valmistusnumero
- 3 Moottorin osanumero

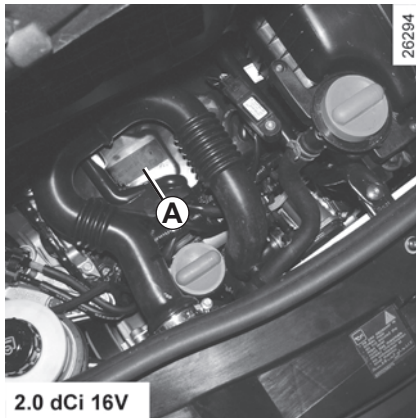
19025.3



19660.1

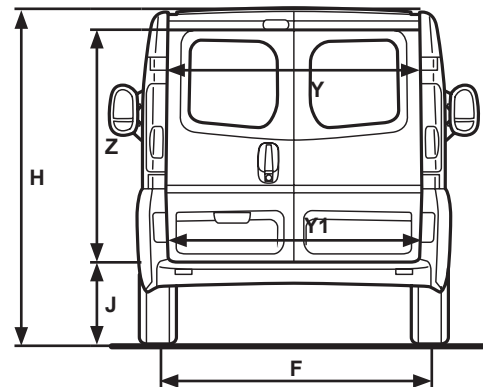
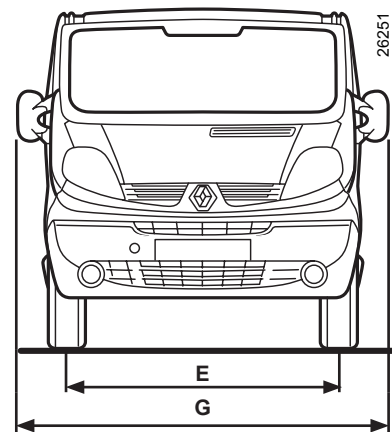
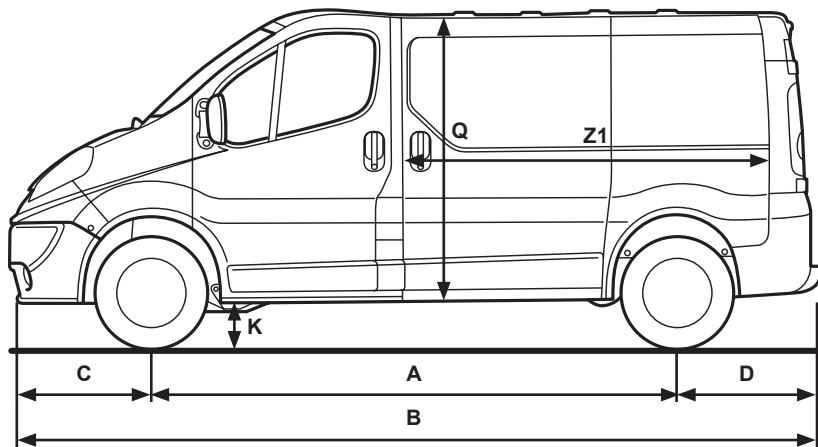


26294



MITAT (metreinä)

Perusmallit ilman valinnaisvarusteita



MITAT (metreinä)

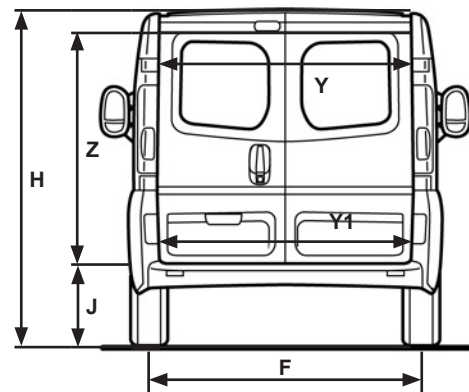
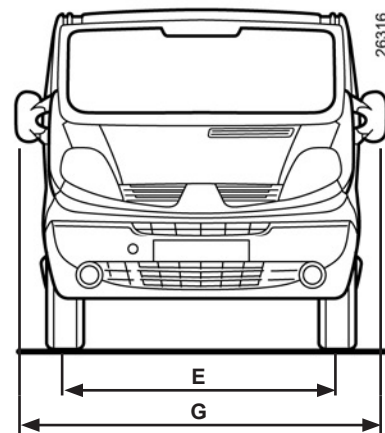
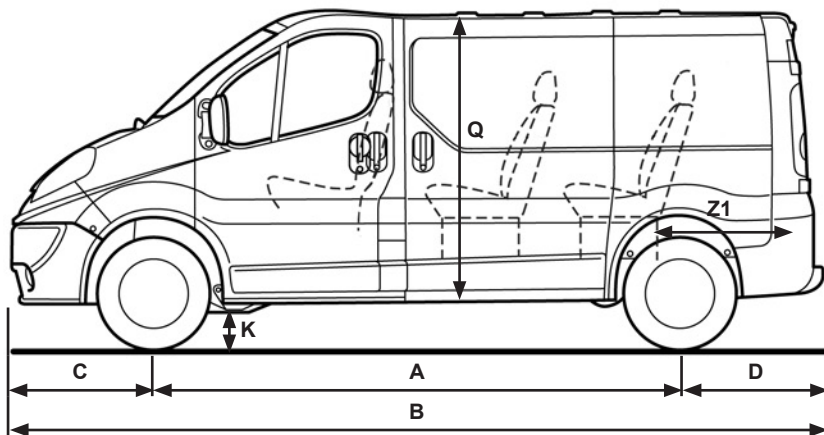
Täydellinen varustelu, ei muutostöitä

PAKETTIAUTO	Vakioalusta		Pidennetty alusta	
	Korotettu pakettiauto	Vakiopakettiauto	Vakiopakettiauto	Korotettu pakettiauto
A	3,098		3,498	
B	4,782		5,182	
C	0,833			
D	0,851			
E	1,615			
F	1,630			
G	2,232			
H ⁽¹⁾	1,955 → 2,477			
J ⁽¹⁾	0,523 → 0,545			
K ⁽²⁾	0,145 → 0,160			
Q	1,913	1,387		1,913
Y	1,167	1,370		1,167
Y1	1,390			
Z	1,818	1,335		1,818
Z1	2,400		2,800	

(1) Tyhjänä

(2) Kuormattuna

MITAT (metreinä)



MITAT (metreinä)

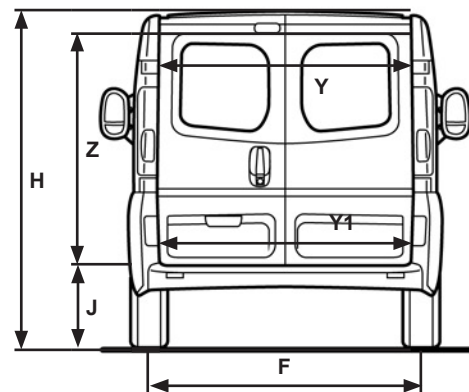
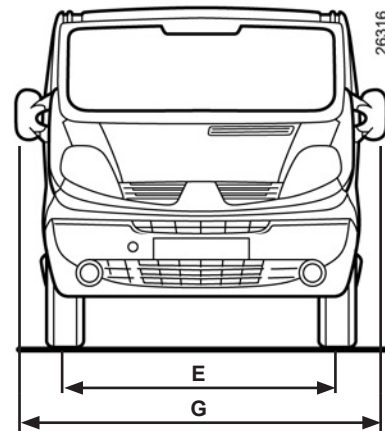
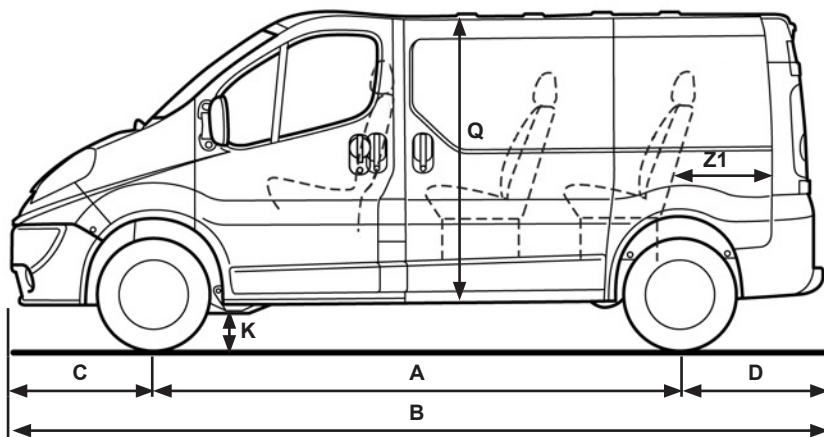
Täydellinen varustelu, ei muutostöitä

COMBI	Vakioalusta				Pidennetty alusta			
	Vakio-Combi		Korotettu Combi		Vakio-Combi		Korotettu Combi	
	Kolme istuinriviä	Ei kolmea istuinriviä	Kolme istuinriviä	Ei kolmea istuinriviä	Kolme istuinriviä	Ei kolmea istuinriviä	Kolme istuinriviä	Ei kolmea istuinriviä
A	3,098				3,498			
B	4,782				5,182			
C	0,833							
D	0,851							
E	1,615							
F	1,630							
G	2,232							
H ⁽¹⁾	1,942 → 1,968							
J ⁽¹⁾	0,525 → 0,558							
K ⁽²⁾	0,141 → 0,175							
Q	1,369							
Y	1,370							
Y1	1,390							
Z	1,306							
Z1	0,449	1,253	0,449	1,253	0,849	1,653	0,849	1,653

(1) Tyhjänä

(2) Kuormattuna

MITAT (metreinä)



MITAT (metreinä)

Täydellinen varustelu, ei muutostöitä

PIKKUBUSSI	Vakioalusta	Pidennetty alusta
A	3,098	3,498
B	4,782	5,182
C	0,833	
D	0,851	
E	1,615	
F	1,630	
G	1,904	
H ⁽¹⁾	1,947 → 1,961	1,908 → 1,960
J ⁽¹⁾	0,538 → 0,557	0,548 → 0,554
K ⁽²⁾	0,151 → 0,173	0,150 → 0,187
Q	1,317	
Y	1,370	
Y1	1,390	
Z	1,306	
Z1	0,449	0,849

(1) Tyhjänä

(2) Kuormattuna

MASSAT (kg): maahantuonti maakohtaista

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkin jälleenmyyjältä.

UMPIPAKETTIAUTOMALLIT (maahantuonti maakohtaista)	
Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna Sallittu yhdistelmämassa	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso kappale ”Tunnuskilvet” luvussa 6)
Jarrullisen perävaunun sallittu paino*	saadaan laskemalla: sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa
Jarruttoman perävaunun sallittu paino*	750
Sallittu aisapaino*	80
Sallittu kattokuorma	-

* Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, kun sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa on nolla.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjältä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - taka-akselin suurimman sallitun kokonaismassan ylitys 15 prosentilla
 - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys kuormattuna korkeintaan 10 %:lla tai 100 kg:lla (sen mukaan, kumpi rajoista ylittyy ensin). Kummassakaan tapauksessa koko ajoneuvon maksiminopeus ei saa ylittää 80 km/h (umpipakettiautomallit) tai 100 km/h (break-mallit) ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs nousetaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

MASSAT (kg): maahantuonti maakohtaista

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkin jälleenmyyjältä.

COMBI-MALLIT (maahantuonti maakohtaista)	
Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna Sallittu yhdistelmämassa	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso kappale ”Tunnuskilvet” luvussa 6)
Jarrullisen perävaunun sallittu paino*	saadaan laskemalla: sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa
Jarruttoman perävaunun sallittu paino*	750
Sallittu aisapaino*	80
Sallittu kattokuorma	-

* Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, kun sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa on nolla.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjältä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
 - taka-akselin suurimman sallitun kokonaismassan ylitys 15 prosentilla
 - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys kuormattuna korkeintaan 10 %:lla tai 100 kg:lla (sen mukaan, kumpi rajoista ylittyy ensin). Kummassakaan tapauksessa koko ajoneuvon maksiminopeus ei saa ylittää 80 km/h (umpipakettiautomallit) tai 100 km/h (break-mallit) ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs nouseaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

Kuorman siirto

Jos ajoneuvon suurinta sallittua kuormaa ei saavuteta, voit siirtää enintään 80 kg painoa jarruilla varustetulle perävaunulle ajoneuvoyhdistelmän sallitun kokonaispainon rajoissa.

TEKNISET TIEDOT: MOOTTORI

Mallit	2.0 16V	1.9 dCi	2.0 dCi 16V
Moottorin tyyppi (moottorikilvessä)	F4R	F9Q	M9R
Sylinteritilavuus (cm ³)	1 998	1 870	1 998
Polttoaine Oktaaniluku	Ainoastaan lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku on merkitty polttoainesäiliön luukussa olevaan tarraan. Satunnaisesti voidaan käyttää seuraavia lyijyttömiä bensiinejä: – 91-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 95- tai 98-oktaania; – 87-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 91-, 95- tai 98-oktaania.		
Sytytystulpat	Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia. Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta. Väärien sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.		

VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐	Automerkin		
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

HUOLTOTOSITTEET (6/6)

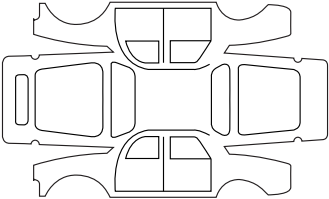
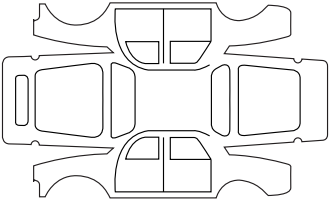
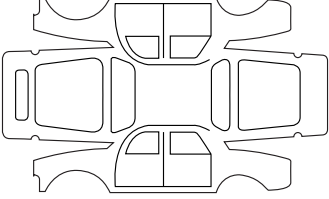
VIN:

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
Toimenpiteen tyyppi: Huolto ☐ ☐		Automerkin	
Ruostevauriotarkastus: OK ☐ Ei OK* ☐ *Katso erilliseltä sivulta			

RUOSTESUOJATARKASTUS (1/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

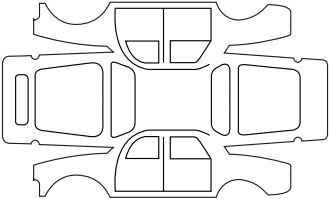
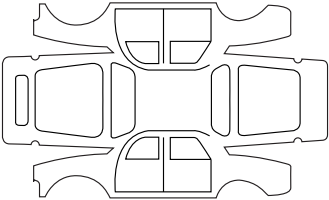
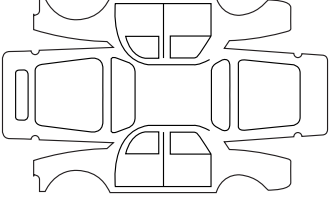
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (2/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

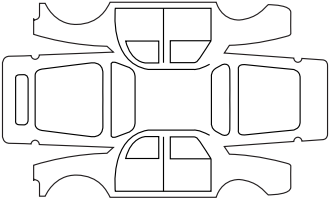
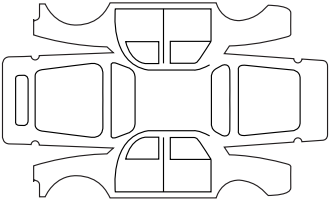
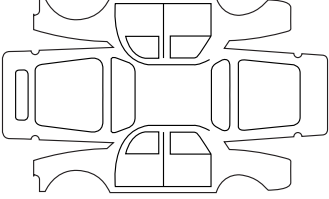
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (3/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

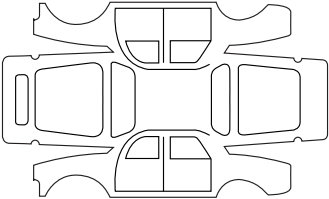
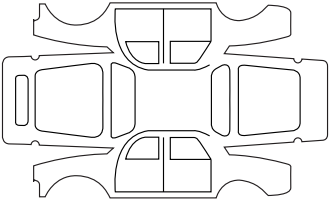
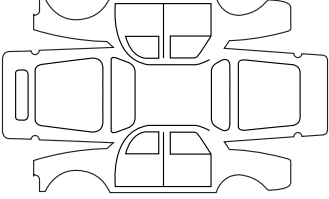
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (4/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

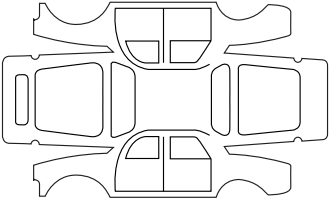
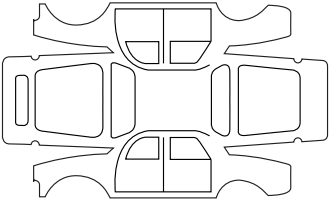
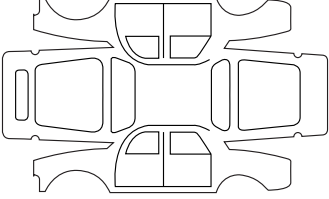
VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

RUOSTESUOJATARKASTUS (5/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero:

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/4)

A

ABS-järjestelmä.....	2.12
ajaminen.....	2.8 → 2.10, 2.15 → 2.17, 2.22 → 2.27
ajotietokone.....	1.75 → 1.83
ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP.....	2.13
ajovalojen merkkivalo.....	1.87 → 1.89
ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö.....	1.90
akku.....	4.13
hinaus.....	5.25 – 5.26
asuntovaunun vetäminen.....	6.10
auton maavara.....	6.4 → 6.9
auton nosto.....	
pyörän vaihtaminen.....	5.2 → 5.4, 5.9
auton tunnistaminen.....	6.2
autoradio.....	
asennusvalmius.....	5.29
avaimet.....	1.2

E

erityisohjeita, bensiinimallit.....	2.4
erityisohjeita, dieselmallit.....	2.5
erityisohjeita, hiukkassuodattimella varustetut dieselautot.....	2.6
esikiristimet.....	1.27
ESP: ajonvakautusjärjestelmä.....	2.13
etuistuimet.....	1.19
etuistuinten säätäminen.....	1.19
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto.....	1.63
etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet.....	1.27 → 1.30

H

hallintalaitteet.....	1.66 → 1.69
hinaaminen.....	5.33, 6.10 – 6.11
hinaus.....	5.31 – 5.32
hinausrenkaat.....	5.32
huolto:.....	
huoltoväli.....	6.14 → 6.19
kori.....	4.14 – 4.15
mekaniikka.....	6.14 → 6.19
verhoilu.....	4.16 – 4.17
huoltotositteet.....	6.20 → 6.24

huurteen- ja jäänpoisto

takalasi.....	3.15
häikäisyysuojus.....	3.24
hätäjarrutustehostin.....	2.14

I

ikkunat.....	3.21 – 3.22
ilmanvaihtosuulakkeet.....	3.2 – 3.3
ilmastointilaite.....	3.2 → 3.20
Isofix-järjestelmä.....	1.37 – 1.38
itse tehtävät korjaustyöt.....	2.8 → 2.10, 5.2 → 5.4, 5.9, 5.11 → 5.13

J

jarruneste.....	4.11
jäähdytysneste.....	4.9

K

kaiuttimet.....	5.29
paikat.....	5.29
kampi.....	5.2 – 5.3, 5.9
kattovalo.....	3.23, 5.20
kello.....	1.84
kojetaulu.....	1.70 → 1.83
konepelti.....	4.2
koristekapseli.....	5.3
kulkuvalot.....	1.89
kyynärnoja.....	1.19

L

lamppujen vaihtaminen.....	5.14 → 5.21
lamput.....	
vaihto.....	5.14 → 5.21
lapset.....	1.34 – 1.35, 1.35
lasinnostimet.....	3.21 – 3.22
lasinpesulaitteet.....	1.91, 1.93
lasinpyyhkimet.....	5.34
lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite.....	1.91, 1.93
lasten kuljettaminen.....	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.65
lasten turvaistuimet.....	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.65
lasten turvallisuus.....	1.12, 1.34 – 1.35, 1.37 → 1.65

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/4)

lasten turvavarusteet	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.62
lasten turvavyöjärjestelmä	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.65
lastenistuimet	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.62
lisäilmastointilaite	3.9 → 3.18
lisävarusteet	5.30
lisävarusteiden pistorasia	3.25, 3.28
luistonestojärjestelmä: ASR	2.13 – 2.14
lukituksen kaukosäädin	1.2, 1.4 – 1.5
lämmitys	3.9 → 3.18
lämpötilan säätely	3.9 → 3.18

M

maalipinnat	
huolto	4.14 – 4.15
suositukset	6.2
massat	6.10 – 6.11
matkatavaroiden peite	3.36
merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki	1.94
merkkivalot:	
kojetalulun merkkivalot	1.70 → 1.76
viikut	1.94
mitat	6.4 → 6.9
mittaristo	1.70 → 1.76
mootori	
ominaisuudet	6.12
mootorin käynnistäminen	2.2 – 2.3
moottoriöljy	4.4 – 4.5
moottoriöljyn laatu	4.5, 4.8
moottoriöljyn mittapuikko	4.5
moottoriöljyn taso	4.4 – 4.5
moottoriöljyn tilavuus	4.4 – 4.5
multimedialaitteet	3.37
murtohälytin	1.17 – 1.18

N

navigointijärjestelmä	1.84 – 1.85, 3.36
nopeudenrajoitin	2.15 → 2.17

O

ohjauspyörä	
säätö	1.21
ohjaustehostimen pumppu	4.10
ohjaustehostin	1.21
ovet	1.11 – 1.12
ovien lukituksen kaukosäädin	
paristot	5.27 – 5.28
ovien lukitus	1.2, 1.4 → 1.9, 1.11, 1.13 → 1.15

P

peruutusvaihte	
vaihtaminen	2.7
pesu	4.14 – 4.15
polttimot	
vaihto	5.14 → 5.21
polttoaineen laatu	1.95, 6.12
polttoaineen määrä	1.70 → 1.72, 1.74 → 1.76
polttoaineen säästäminen	2.8 → 2.10
polttoaineen täyttöluukku	1.95 → 1.97
polttoaineen täyttötulppa	1.95 → 1.97
polttoainesäiliö	1.95 → 1.97
polttoainesäiliön tilavuus	1.95
polttoneste	
laatu	1.95 → 1.97
taloudellisia neuvoja	2.8 → 2.10
täyttö	1.95 → 1.97
puhdistaminen:	
auton sisätilat	4.16 – 4.17
pysäköintitilka	2.28 – 2.29
pyörän vaihtaminen	5.2 → 5.5, 5.9, 5.11 → 5.13
pyörät (turvallisuus)	5.11 → 5.13
päräntuet	1.20

R

radion asennus	5.29
radion asennusvalmuis	5.29
rengaspaineet	0.4
rengasriikko	5.2 → 5.9
renkaan täyttöpakkaus	5.5 → 5.8

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/4)

robotinvaihteisto	2.22 → 2.27
ruostesuoja	4.14
ruostesuojatarkastus	6.14 → 6.19

S

saasteenesto	
neuvoja	2.8 → 2.10
saasteenestoneuvoja	2.8 → 2.10
sallittu perävaunupaino	6.10
savukkeensytytin	3.25
seisontajarru	2.7
sidontalenkki	1.37 – 1.38
sisävalot:	
lamppujen vaihtaminen	5.20 – 5.21
sivusuuntavalot	
lamppujen vaihtaminen	5.15
sivuvalet	5.17
sulakkeet	5.22 → 5.24
suodatin	4.12
suodatin:	
hiukkassuodatin	2.6
suuntavalot	1.94
säiliö	
lasinpesulaite	4.12
säilytyslokero	3.26 → 3.28
säätimet	3.9

T

takaistuin	3.29 → 3.32
takalasi	
huurteenpoisto	3.15
takalasin huurteen- ja jäänpoisto	3.15
takaturvavyötä täydentävät turvalaitteet	1.33
talvikäyttö	5.13
taustapeilit	1.86
tavaransäilytystilat	3.26 → 3.28
tavaratila	3.33 → 3.36
tavaroiden kuljettaminen	
suojaverkko	3.33 → 3.35
tekniset tiedot	6.2, 6.10 – 6.11, 6.13

tekniset tiedot: moottori	6.12
toimintahäiriöt	5.35 → 5.38
totutusajo	2.2
tuhkakupit	3.25
tunkki	5.2 → 5.4, 5.9
turvatyyny	1.27 → 1.30, 1.32
etumatkustajan turvatyynyn kytkentä	1.65
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto	1.63
turvavyöt	1.22, 1.24, 1.26 → 1.30, 1.32 – 1.33
tuuletus	3.2 – 3.3, 3.9 → 3.20
tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto	3.16
työkalukotelo	5.2 – 5.3
täyttötasot	4.9 → 4.12

U

ulkolämpötila	1.84
ulkovalot ja merkinantovalot	1.87 → 1.89

V

vaihteenvalitsin	2.7
vaihteiden vaihtaminen	2.7, 2.22 → 2.27
valaistus:	
sisävalot	3.23
valmistajan kilvet	6.2 – 6.3
valonheittimet	
lisävalonheittimet	5.15
valot:	
ajovalojen korkeuden säätö	1.90
häätävilkut	1.94
jarruvalot	5.16, 5.18 – 5.19
kaukovalot	1.88, 5.14
lähivalot	1.87, 5.14
peruutusvalot	5.17
rekisterikilven valot	5.19
seisontavalot	1.87, 5.14, 5.16 – 5.17
sivusuuntavalot	5.15
sumuvalot	1.88, 5.15, 5.17
vilkut	1.94, 5.17
valot päällä -varoitussummeri	1.10
varaosat	6.13

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/4)

varapyörä.....	5.4
varkaudenesto	
varashälytin	1.17 – 1.18
varoituserkkivalot	1.70 → 1.83
varoituserkkut	1.94
varoituseränimerkki.....	1.73, 1.88
verhoilu	
huolto	4.16 – 4.17
vetokoukku (asennus)	5.33
viestit kojetaulun näytössä.....	1.77 → 1.83
virtalukko	2.2

W

warning	1.94
---------------	------

Y

ympäristö	2.11
-----------------	------

Ö

öljynvaihto	4.8
-------------------	-----

(www.renault.fi)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 881-5 – 77 11 406 933 – 93 86 59 63 – 09/2011 – Edition finnoise

